

是故以樊噲之功。一旦遂欲斬之。而無疑。嗚乎彼豈於噲不仁邪。

呂后ハ去ルベカラズ、故ニ呂后ノ黨ヲ削テ、其權ヲ損ス、然レハ天下變有リト雖トモ動カスベカラズ、故ニ樊噲ノ如キ大功有ル者モ、高祖ノ愛姬戚夫人ヲ滅セント謀ルト告ル者有リ、速カニ噲ヲ斬ラント欲ス、噲ハ呂后ノ妹ヲ妻ト爲スモノナレバナリ、

且噲與帝偕起、拔城陷陣、功爲不少。方亞夫、項莊時、微噲譙羽、則漢之爲漢未可知也。

樊噲高祖ト共ニ起リ、其功最モ多シト爲ス、亞夫ハ范增ナリ、鴻門ノ會ノトキ、范增項莊ヲシテ劍舞セシメ、高祖ヲ斬ラントス、樊噲危キヲ聞テ、門ヲ破ツテ入ル、遂ニ高祖ノ難ヲ免レシメタリ、事ハ史記漢書ニ詳ラカニ載ス、

〔噲ハケシカケルト云フ字、范增ガ項莊ヲケシカケテ、高祖ヲ斬シメントスルナリ、譙ハ責ルナリ、

一旦人有惡噲欲滅戚氏者。時噲出伐燕、立命平勃、即軍中斬之。夫噲之罪未形也。惡之者誠僞未必也。且高帝之不以

一女子斬天下功臣亦明矣。彼其娶於呂氏。呂氏之族若產祿輩皆庸才不足卹。獨噲豪傑。諸將所不能制。後世之患無大於此者矣。

樊噲戚夫人ノ族ヲ滅セント謀ルト讒言スル者有リ、高祖大ニ怒リ、噲ヲ殺サントス、時ニ噲出テ、燕ヲ伐ツ、陳平周勃ニ命シテ、軍中ニ於テ斬ラシメントス、噲ノ罪此時未タ形ハレス、又證據ナシ、是ヲ讒スル者モ、未タ確トシタル證據モ無シ、然ルニ立トコロニ刑ニ行ハントス、高祖ノ一女子戚夫人ノ故ヲ以テ、多年ノ功臣ヲ斬ラザルモ明ラカナレド、噲ハ呂后ノ妹、呂嬃ヲ娶ル者、呂氏ノ族呂産呂祿ノ如キハ、皆庸人ナレハ憂ルニ足ラス、獨リ噲ニ至ツテハ、諸將モ制スルコト能ハザル所、若シ呂氏ニ左祖スルトキハ、後ノ害コレヨリ大ナルハ無シ、〔卹又恤ニ作ル愛ナリ、

夫高帝之視呂后猶醫者之視毒也。使其毒可以治病而不至於殺人而已。噲死則呂氏之毒將不至於殺人。高帝以爲是足以死而無憂矣。彼平勃者遺其憂者也。

此一章譬ヘテ取ル、高祖ノ呂氏ヲ視ルコト、醫者ガ毒藥ヲ視ルカコトシ、其毒ヲ以

テ病ヲ治スヘクシテ、人ヲ殺スニ至ラサシムルノミト、謂ユル毒ハ毒ニ毒シテ人
ヲ毒セス、毒モ亦必用ノ者ナリ、噲死スルトキハ、呂氏ノ毒人ヲ殺スガ如ク甚ダシ
カラズ、左スレハ高祖死シテ心ヲ安ソスベシ、彼陳平周勃ナル者ハ、高祖ノ深意ヲ
知ラス、竊カニ勅命ニ反シテ、噲ヲ助ケントス、故ニ其愛ヲ遺スモノト爲ス、
噲之死於惠帝之六年天也使之尙在則呂祿不可給太尉
不得入北軍矣。

其後噲ハ惠帝六年ニ病死ス、誠ニ天命ノ然ラシムル所ナリ、若シ噲世ニ在ラシメ
ハ、呂祿ヲ給テ、官ヲ奪フコト能ハス、太尉周勃モ、呂祿カ支配スル所ノ北軍ヘ入
テ、呂祿ヲ去ラシムルコト能ハス、呂祿庸才ナリト云ヘトモ、北軍ノ兵ヲ率ヒテ朝
ニ逼ラバ、漢ノ天下呂氏ニ歸スルモ計ルヘカラズトナリ、

或謂噲於高帝最親使之尙在未必與產祿叛夫韓信黥布
盧縮皆南面稱孤而縮又最爲親幸然及高祖之未崩也皆
相繼以逆誅

或人曰ク、樊噲高祖ニ於テ最モ親シキモノ、之レナシテ尙ホ世ニ在ラシムルモ、呂
産呂祿等ト叛テ謀ラサルナリ、老泉曰ク、夫韓信、黥布、盧縮等、高祖存在中、叛テ謀

リテ自立シテ王ト稱シ、南面シテ君ノ位ニ處シテ、王號ヲ僭僞ス、其中縮ハ最モ親
幸セラル、是レ亦タ高祖存生中ニ叛テ謀リ、皆誅セラル、(孤ハ諸侯王自カラ稱ス

ル辭)

誰謂百歲之後推埋屠狗之人見其親戚得爲帝王而不欣
然從之邪吾故曰彼平勃者遺其憂者也。

推ハ人ヲ推殺シテ之ヲ埋ムル者、噲本ト屠狗ヲ以テ業ト爲ス者、カク無頼ノ徒ニ
シテ、其親戚呂氏ノ徒カ帝王タラハ、欣然トシテ之ニ從ハサル者ナランヤ、故ニ曰
ク、彼ノ陳平周勃ナル者、噲ヲ竊カニ助ケントシタルハ、漢ノ爲メニ憂ヲ遺ス者ナ
リ、且ツ孝惠帝ノ元年ニ、太后呂産呂祿等ヲ王ト爲ントス、王陵曰ク、高帝白馬ヲ刑
シテ盟テ曰ク、劉氏ニ非ル者王タラハ、天下之ヲ擊ント、平勃可セス、遂ニ呂氏ヲ王
トス、平勃太后ノ意ニオモテ罪大ナリ、太后死セス、平勃先死セハ、天下ハ呂氏ノ
有タラン、幸ニ太后歿シテ、呂氏ノ徒ヲ誅ス、僅ニ其罪ヲ贖フニ足ル、是則チ平勃ノ
徒ハ、憂ヲ遺スモノナリ、

[案スルニ、高帝趙王如意戚夫人ノ害セララル、事ヲ察セス、徒ラニ樊噲ヲ殺サント
ス、豈大ニ明カナルト云フヘケンヤ、生テ呂后ノ權ヲ殺スルコト能ハス、白馬ヲ刑

シテ諸臣ト盟フ、豈遠キヲ謀ルト云フヘケンヤ、噲ヲ斬ラント欲スルハ、一時戚夫
人ヲ愛スルカ故ナリ、噲カ漢室ヲ安ニスルコトヲ知テ、太后ノ意ニ阿諛シテ、王陵
ノ議ヲ廢シ、諸呂ヲ王トスルコトヲ察セサルハ、大ニ暗ク小ニ暗キ者ト云ハザル
ヲ得ス、噲ノ如キハ、剛毅朴直、韓信黥布ノ比ニ非ス、屠狗ヨリ起テ封侯ニ至ル、豈
漢室ニ叛ク者ナラン、老泉ノ論恐ラシハ當ラス、

春秋論

蘇老泉

賞罰者、天下之公也。是非者、一人之私也。位之所在、則聖人
以其權爲天下之公。而天下以懲以勸。道之所在、則聖人以
其權爲一人之私。而天下以榮以辱。

人ヲ賞シ人ヲ罰スルハ、天下ノ公道也、人ヲ是トシ、人ヲ非トスルハ、一人ノ私言
也、周公ノ如ク、高位ニ在テ、天下ノ公道ヲ以テ、賞罰ヲ行フトキハ、惡ヲ懲ラシ善
ヲ勸ムヘク、孔子ノ如ク、道德ヲ以テ人ヲ教ユル者ハ、私シテ以テ是ヲ書ニ筆シ、是
ヲ是トシ、非ヲ非トスル時ハ、萬世ニ至ツテ之ヲ榮トシ、之ヲ辱トス、是孔子春秋ヲ
作ルノ意、蘇老泉其意ヲ推シテ、此論ヲ作ル、此冒頭即チ一篇ノ大意ナリ、

周之衰也。位不在夫子。而道在焉。夫子以其權是非天下可

也。而春秋賞人之功、赦人之罪、去人之族、絕人之國、貶人之
爵、諸侯而或書其名、大夫而或書其字、不惟其法惟其意、不
徒曰此是非、而賞罰加焉、則夫子固曰我可以賞罰人矣。
孔子ノ春秋ヲ書スルヤ、人ノ功ヲ賞シ、人ノ罪ヲ赦シ、人ノ族ヲ去テ、人ノ國ヲ絶
テ、人ノ爵ヲ貶スルノ書方ナリ、諸侯ハ字ヲ書スヘキヲ、貶シテ名ヲ書スル所アリ、
大夫ハ名ヲ書スヘキヲ、賞シテ字ヲ書スル所アリ、其書法、其私意ノミナラス、此レ
ハ是ナリ、此レハ非ナリト曰ハズシテ、文中ニ賞罰ヲ加ルトキハ、孔子自カテ我人
ヲ賞罰スト曰フニ當レリ、

賞罰人者、天子諸侯事也。夫子病天下之諸侯大夫僭天子
諸侯之事、而作春秋而已、則爲之、其何以責天下位公也。道
私也。私不勝公、則道不勝位。位之權得以賞罰、而道之權不
過於是非。

人ノ惡ヲ罰シ、人ノ善ヲ賞スルハ、天子諸侯有位者ノ爲スコトナリ、夫子天下ノ諸
侯ハ天子ノ事ヲ僭シ、大夫ハ諸侯ノ事ヲ僭スルヲ病テ、春秋ヲ作テ之ヲ正ス、而ル
ニ己レ之ヲ爲ストキハ、何ヲ以テカ天下ノ諸侯大夫ヲ責メ、位ハ公ヤケナリ、道

一人ノ私シナリ、私シ公ヤケニ勝タサルトキハ、道モ亦位ニ勝ズ、且ツ位ノ權ハ、人ヲ賞罰スル事ヲ得ル、道ノ權ハ人ヲ是非スルマデナリ、道在我矣。而不得爲有位者事。則天下皆曰位之不可僭也。如此不然天下其誰不曰道在我。則是道者位之賊也。

道德ハ我レニ在リ、位有ル者ノ事ヲ爲スコトヲ得ズ、天下ノ人皆位ノ僭スベカラサルヲ曰ハシ、然ラスシテ、道アレハ天下ノ人ヲ賞罰シテモカマヒ無ヒト云フトキハ、誰モ誰モ道ハ我レニ在リト曰ハサル者無カラシ、左スレハ道ナル者ハ、位ノ妨ケヲナシ、有位者ノ權ヲ奪フヤウニナレハ、則位ノ賊タラザルヲ得ズ、

曰。夫子豈誠賞罰之邪。徒曰賞罰之耳。庸何傷。

茲ニ問答ノ體ヲ設ク、或人曰ク、夫子春秋ヲ作ル、誠ニ之ヲ賞罰スル者ニ非ス、徒之ヲ賞シ、之ヲ罰スルコトヲ書スルノミ、何ソ傷ム所アラシ、

曰。我非君也。非吏也。執塗之人而告之。曰某爲善某爲惡可也。繼之曰某爲善吾賞之。某爲惡吾誅之。則人有不笑我者乎。夫子之賞罰何以異此。然則何足以爲夫子。何足以爲春秋。

曰ク我レハ君侯ニ非ス、又吏ニ非ス、途ノ人ヲ執ヘテ、告テ曰ク、其方ハ善ヲ爲シ、其方ハ惡ヲ爲スト云ハ、則可ナリ、之ニ繼テ其方ハ善ヲ爲ス、我之ヲ賞セン、其方ハ惡ヲ爲ス、我之ヲ罰セントト曰ハ、其者ヲ笑ハザル者無シ、夫子ノ賞罰、何ヲ以テカ此レニ異ナラン、是文中ノ頓挫ナリ、是ヨリ徐々トシテ夫子ノ春秋ヲ爲ル意ヲ説ク、此一句下ヲ引起ス手段問フ者曰ク、然ラハ何ソ夫子ト爲シテ賞スルニ足ラン、是疑ノ詞、是語以テ下文ヲ發ル緒トナル、

曰。夫子之作春秋也。非曰孔子之書也。又非曰我作之也。賞罰之權。不得以自與也。曰此魯之書也。魯作之也。有善而賞之。曰魯賞之也。有惡而罰曰魯罰之也。何以知之。

孔子ノ春秋ヲ作ルヤ、孔子ノ書ト云フニハ非ス、又孔子我之ヲ作ルト云フニハ非ス、賞罰ノ權、自カラ與ルコト能ハズ、曰ク此レハ魯ノ書也、魯國ノ朝ニテ之ヲ作ルナリ、善ヲ賞シ、惡ヲ罰スル、魯公之ヲ賞罰スルト同シト、何ヲ以テ之ヲ知ル、

曰。夫子繫易謂之繫辭。言孝謂之孝經。皆自名之。則夫子私之也。而春秋者魯之所以名史。而夫子託焉。則夫子公之也。公之以魯史之名。而賞罰之權。固在魯矣。春秋之賞罰自魯

而及於天下。天子之權也。

孔子周易ニ辭ヲ繫テ、之ヲ繫辭ト云ヒ、孝道ヲ説テ書ニ著シテ、孝經ト云フ、皆自カ
ラ名ツクルナリ、則チ夫子之ヲ私クシニスル所、春秋ハ然ラズ、魯ノ史ニ名クル名
ナリ、孟子ニ、楚ノ史ヲ擣杭ト云ヒ、晉ノ史ヲ乗ト云フ、魯ノ史ヲ春秋ト云フ、是周
公以來録スル所ノ名ナリ、故ニ杜元凱ノ序ニモ、春秋ハ魯ノ史記ノ名ナリトアリ、
孔子魯ノ史ニ託シテ、書スルハ之ヲ公ヤケニスルナリ、何ユヘ魯ノ史ヲ以テ公ニ
スルヤ、賞罰ノ權固ヨリ魯ニ在リ、魯ヨリシテ天下ニ及ボス、魯ニハ天子ノ權ヲ有
スルナリ、

〔案スルニ、孝經本ト孔子ト曾子ト問答ヲ書ス、曾子ノ門人記シテ、之ヲ孝經ト名ツ
ク、孝ヲ謂テ孝經ト謂フハ、孔子ノ言フ所ニ非ス、後人ノ名クル所ナリ、然レトモ、梁
ノ皇侃、劉炫、皆孝經ハ孔子自カラ撰ム所ト云フ、且詩經書經ノ如ク、經字ヲ付シタ
ルハ、後世ノ事ナレト、獨リ孝經ノミ始メヨリ、孝經ト名ツク、漢書藝文志ニ、夫孝
天之經、地之義、民之行也、魯大者言、故曰孝經トアレハ、經字始メヨリ有ル者也、
然レトモ孔子自カラ書セハ、參曰クト云フヘキナ、曾子ト稱スルハ、其門人ノ筆記
スル所ナル事明ケン、蘇老泉皇侃等ノ説ヲ信ス、故ニ孔子、孝ヲ言テ孝經ト謂フノ

語アリ、

魯之賞罰不出境。而以天子之權與之何也。曰天子之權在
周。夫子不得已而以與魯也。武王之崩也。天子之位當在成
王。而成王幼。周公以爲天下不可以無賞罰。故不得已而攝
天子之位。以賞罰天下。以存周室。周之東遷也。天子之權當
在平王。平王昏亂。故夫子亦曰天下不可以無賞罰。而魯周
公之國也。居魯之地。宜如周公不得已而假天子之權。以賞
罰天下。以尊周室。故以天子之權與之也。

魯一國ノ賞罰、境ヲ出スシテ天子ノ權ヲ魯ニ與フルハ何ソヤ、曰ク天子ノ權ハ周
ニ在リ、孔子已ムコトヲ得スシテ魯ニ與フ、昔シ武王崩シテ成王幼ナシ、天子ノ權
ハ成王ニ在レトモ、周公オモヘラク、天下賞罰無カル可カラズト、已ムコトヲ得ス
シテ、天下ノ政ヲ攝行シ、賞罰ヲ行ツテ周ヲ存ス、周大戎ヲ避ケテ東ニ遷ル、平王昏
亂ニシテ、文武ノ政ヲ繼クコト能ハス、孔子亦曰ク、天下賞罰無ルヘカラス、然ルニ
魯ハ周公ノ國ナリ、周公ノ行事ニ倣ツテ、天子ノ權ヲ假テ、天下ノ諸侯大夫ヲ賞罰
セザルヘカラズト、故ニ天子ノ權ヲ以テ、魯ニ與フルナリ、

然則假天子之權宜如何。曰如齊桓晉文可也。夫子欲魯如齊桓晉文而不遂以天子之權與齊晉何也。齊桓晉文陽爲尊周而實欲富強其國。故夫子與其事而不與其心。

然ラハ天子ノ權ヲ假ルコト如何スベキ、曰ク齊ノ桓公、晋ノ文公ノ如ク、諸侯ノ盟主トナリテ、天子ヲ助ケハ可ナリ、孔子魯ノ國ガ、齊桓晉文ノ如クナラント欲ス、然ルニ天子ノ權ヲ以テ、齊晋ニ與ヘザルハ何ソヤ、曰ク齊桓晉文ハ、表ムキ周ヲ尊フマテシテ、實ハ其國ヲ富強ニセントス、故ニ孔子其事ハ與ルトモ、内實其心ヲ與ヘザルナリ、

〔案スルニ孔子曰ク、齊一タヒ變セハ、魯ニ至ラン、魯一タヒ變セハ、道ニ至ラン、齊ノ魯ニ及ハサルコト遠シ、孔子豈魯ノ齊桓晉文ノ如クナルヲ欲スル者ナランヤ、孔子ノ門五尺ノ童モ、桓文ヲ説クコトヲ懇ツ、故ニ孔子曰ク、管仲ノ器小ナル哉、魯ノ齊晋ノ如クナラント欲スルハ、覇業ヲ起シテ、諸侯ノ盟主トナラント欲スルヲ謂ナル乎、老泉ノ論、縱橫辯ヲ好ム、支離旁午、相合ザルモノアリ、後ニ周公ノ心有テ、後桓文ノ事ヲ行フベシ、紆餘反覆、文ヲ戲弄スル者ノ如シ、

周公心存王室。雖其子孫不能繼。而夫子思周公而許其假。

天子之權以賞罰天下。其意曰有周公之心而後可以行桓文之事。此其所以不與齊晋而與魯也。

周公ノ志シハ、只王室ヲ保護シテ、天下ノ治平ヲ計ルノミ、其子孫魯公ノ如キ、周公ノ業ヲ繼クコト能ハスト雖トモ、孔子ハ周公ヲ思フテ、天子ノ權ヲ假テ、賞罰スルコトヲ許ス、故ニ其意ニハ周公ノ心有テ、後ニ齊桓晉文ノ事ヲ行フベシト、此レ齊晋ニ天下ノ權ヲ與ヘスシテ、魯ニ與ル所以ナリ、

夫子亦知魯君之才不足以行周公之事矣。顧其心以爲今之天下無周公故至此。是故以天子之權與其子孫所以見思周公之意也。吾觀春秋之法皆周公之法而又詳內而畧外。此其意欲魯法周公之所爲且先自治而後治人也明矣。

孔子當時魯君ノ才、周公ノ事ヲ行フニ足ラサルヲ知ル、願フニ是ハ老泉ノ心ニオモフナリ、以爲ラク是ハ孔子ノ思フ所ナリ、今ノ天下周公ノ如クナル者無シ、故ニ此ニ至ル、是故ニ天子ノ權ヲ以テ、周公ノ子孫ニ與ルハ、周公ヲ思慕スルノ意ヲトメス所以ナリ、春秋ノ法ハ、皆周公ノ遺法ニシテ、内國ノ事ヲ詳ラカニシテ、外藩ノ事ヲ畧ス、其意タルヤ、魯ハ周公ノ爲ス所ニ法トリ、先ツ自カラ治メテ、人ヲ治メン

夫子嘆禮樂征伐自諸侯出而田恒弑其君則沐浴而請討然則天子之權夫子固明以與魯矣

周ノ末孔子禮樂征伐諸侯ヨリ出テ天子ヲ輕侮スルヲ歎ス魯ノ季氏ガ八伯ヲ庭ニ舞スカ如ク天子ノ禮ヲ大夫ニシテ僭スルナリサテ齊ノ田恒カ其君ヲ弑スルトキ孔子沐浴シテ朝シテ討ンコトヲ乞フ是ハ論語ノ憲問ノ篇ニ出ツ是周ヨリ伐ツヘキナレドモ周之ヲ伐ツノ力無キヲ以テ魯侯ニ勸メテ討ンメント欲ス孔子固ヨリ周ノ權ヲ魯ニ與フルナリ

子貢之徒不達夫子之意續經而書孔丘卒夫子告老矣大夫告老而卒不書而夫子獨書夫子作春秋以公天下而豈私一孔丘哉夫子以爲魯國之書而子貢之徒以爲孔氏之書也歟

春秋ノ書ハ哀公十四年獲麟ニ至テ孔子筆ヲ闕ス其後子貢ノ徒經文ヲ繼テ十六ニ至テ孔丘卒スト書ス孔子一旦魯ノ大司寇トナレドモ辭シテ又四方ヘ漫遊セリ春秋ノ法大夫老ヲ告テ後卒スレハ書セス然ルニ孔子ノミ卒ヲ書スルトキハ

魯ノ史ニ非スシテ孔氏ノ家ノ書ト爲スナリ孔子ハ天下ニ公ケニセンカ爲メニ作ル所子貢ノ徒反ツテ孔子ヲ私シニシテ一家ノ書ト爲ス案スルニ此一段篇中ノ眼目且取ル所此ニ在リ

遷固之史有是非而無賞罰彼亦史臣之體宜爾也後之效孔子作春秋者吾惑焉春秋有天子之權天下有君則春秋不當作天下無君則天子之權吾不知其誰與天下之人惡有如周公之後之可與者

司馬遷ノ作レル史記ノ如キハ是非有テ賞罰無シコレ亦史臣ノ作ル體ナレハ爾ルヘキナリ後ノ孔子ニ效フテ春秋ト名義ヲ冠ラスル者ハ甚タ解セサルナリ呂氏春秋吳越春秋漢晉春秋ノ如キヲ云フ獨リ晏子春秋ハ孔子以前ニナル書是亦春秋ノ名ヲ冠ラス然レトモ晏子ノ書後人ノ筆ニ係ル者多シ只晏子ト稱シテ春秋ト付シタルハ後ノ事ナルベシ魯ノ春秋ニハ天子ノ權アリ天子君アルトキハ春秋ハ魯ニテ作ルベカラズ天下君無キトキハ天子ノ權ヲ以テ春秋ヲ作ルベキ人ハ誰レニ與ヘンコトヲ知ラス天下ノ人周公ノ後ヲ繼ク魯ノ國ニ與フベキ分如クナル者外ニハ有サルナリ

與之而不得其人則亂。不與人而自與則僭。不與人不與。而無所與則散。嗚呼後之春秋。亂邪僭邪散邪。

之ヲ與ヘテモ、魯國ノ如キ者無レハ、其人ヲ得サルカ故ニ亂ナリ、人ニ與ヘスシテ自カラ與フ、晏子春秋呂氏春秋ノ如ク、一家ノ言ヲ爲ス者ハ僭スルナリ、人ニモ與ヘス、自カラモ與ヘス、吳越春秋、漢晉春秋ノ如キハ散ナリ、故ニ後ノ春秋ト稱スル書ハ、亂邪僭邪散邪、此三ツノ外ニ出サルナリ、

〔案スルニ、余老泉ノ文ヲ喜ヒズ、強辯暴慢、戰國ノ說客ノ如ク、動モスレハ非ヲ飾リ、陋ヲ修シテ、自己ノ僻說ヲ主張スルヲ以テナリ、六藝論ノ如キ、一モ取ル所ナシ、獨リ春秋論、末段名義ノ正シカラザルヲ述ブ、至論ト謂フベシ、但シ文字ノ活動スル、章句ノ整頓スル、他ノ及ハザル所、謂ユル文章家ト稱スヘキ者、事實ヲ分拆スル時ニ於テハ、蘇家父子ノ言フ所、摸範トスベカラザル者多シ、茅鹿門曰ク、老蘇六經ヲ論スル處ニ於テハ、並ニ強詞ヲ以テ正理ヲ軌ル、故ニ往々支離旁午、特ニ其行文嫵娜、百折烟波ニ屬スルニ似タル耳、余以爲ク、六經ノ文ノミナラス、他文モ亦往々支離旁午スル者アリ、

范增論

東坡、名ハ軾、字ハ子瞻、後ニ黃州ニ謫セラレテ、東坡居士ト云フ、官ヲ歷テ禮部尙書、兼端明殿翰林待讀兩學士ニ遷ル、

蘇東坡

漢用陳平計。間諒楚君。項羽疑范增與漢有私。稍奪其權。增大怒。曰。天下事大定矣。君王自爲之。願賜骸骨歸卒伍。歸未至彭城。疽發背死。

漢ノ高祖、楚ノ項羽ト戰フ、楚ニ軍師范增アリ、頗ル機智ニ富ム、漢之ヲ患フ、因テ項羽ト范增ノ間ヲ疎セント欲ス、陳平黃金四萬斤ヲ以テ反間ヲ放チ、屢々流言ヲ以テ、項羽ヲ疑ハシム、嘗テ項羽ノ使者漢ニ來ル、漢鄭重ニ之ヲ饗ス、人ヲシテソザト使者ニ問フ、羽ノ使者ナルヲ聞テ、忽チ草具ヲ以テ之ヲ饗シ、初メ范增ノ使ナリト聞ク、故ニ美饌ヲ以テ禮ヲ盡サントセシガ、項羽ノ使者ナルヲ聞テ、奴僕ニ食ハスガ如キ食ヲ與フト、使者歸リテ、項羽ニ告ク、是ニ於テ益々范增カ漢ト私シアルト信シテ、其權ヲ奪フ、范增大ニ怒リテ曰ク、天下ノ事定マレリ、君王自カラ爲セト、遂ニ骸骨ヲ賜フテ、卒伍ニ歸シ、歸テ彭城マテ至ラサルニ、疽背ニ發シテ死セリ、〔卒伍ハ軍卒ナリ、是時自己ノ領分ノ者ハ、盡ク軍役ニ使フ、故ニ屢ニ歸スルモ、卒

伍ニ歸スト云フ、是漢書ノ文ヲ畧シテ、冒頭ニ置ク、是ヨリ本題ニ入ル、
 蘇子曰、増之去善矣。不去羽必殺増。獨恨其不早耳。然則當
 以何事去。増勸羽殺沛公。羽不聽。終以此失天下。當於此去
 邪。曰否。増之欲殺沛公。人臣之分也。羽之不殺。猶有君人之
 度也。増曷爲以此去哉。

東坡論シテ曰ク、范増ノ去ルハ善シ、去ラズンハ項羽之ヲ殺サン、只去ルノ時早カ
 ラサルヲ恨ノミ、然ラハ何レノ時ニ去ルヘキ、鴻門ノ會ニ、項莊ヲシテ劍舞セシメ、
 范増傍ラニ在テ、屢沛公ヲ殺セト教ユ、時ニ項伯又沛公ヲ蔽ヒ、樊噲席ニ入り來リ、
 遂ニ手オシレト爲リテ、殺サ、リキ、此時ヲ以テ去ルベキ歟、曰ク范増ノ沛公ヲ殺
 サントスルハ、人臣ノ分ナリ、項羽ノ殺サ、ルハ、猶人ニ君タルノ度量アレハナリ、
 増ノ去ルハ此ヲ以テスルニハ非ルベシ、

易曰、知幾其神乎。詩曰、相彼雨雪。先集維霰。増之去。當於羽
 殺卿子冠軍時也。

易ハ繫辭ノ語、幾ハキザシナリ、物ノキザシヲ知テ、後ノ事ヲ謀ルハ、神智ニ非サレ
 ハ能ハサル所以ナリ、詩ハ小雅、頌弁ノ章、霰ノ集ルハ、已ニ雪ノ降ルキザシナ

陳涉之得民也。以項燕扶蘇。項氏之興也。以立楚懷王孫心。
 而諸侯叛之也。以弑義帝。

秦ノ末、高祖ヨリ先キニ起ルハ陳涉ナリ、陳涉ノ起ルトキハ、楚ノ將項燕ト、秦ノ長
 子扶蘇ヲ擁立シテ、軍ヲ舉ルト鳴ラセリ、故ニ多クノ人數カ附屬セシナリ、其實ハ
 項燕モ、扶蘇モ皆已ニ死シタルノ後ナレト、一人ノ名ヲ假リテ事ヲ起サ、レハ、人
 心カ歸服セザルヲ以テナリ、項羽ノ起ルモ、亦楚ノ懷王ノ孫心ト云ヘル者ヲ立テ
 起レルナリ、而シテ諸侯ノ項羽ニ叛クハ、心ナル者ヲ殺セハナリ、心ハ義帝ト稱セ
 ラレテ、初メ范増モ項羽モ共ニ事ヘシ者ナリ、

且義帝之立。増爲謀主矣。義帝之存亡。豈獨爲楚之盛衰。亦
 増之所與同禍福也。未有義帝亡而増獨能久存者也。

初メ義帝ノ立ットキ、范増謀主トナル、故ニ義帝ノ存亡ハ、楚ノ盛衰ヲナスノミナ
 ラス、范増ノ共ニ禍福ヲ同フスル所ナリ、義帝弑セラレテ、范増ノミ獨リ存スル者

羽之殺卿子冠軍也。是弑義帝之兆也。其弑義帝則疑增之本也。豈必待陳平哉。物必先腐也。而後蟲生之。人必先疑也。而讒入之。陳平雖智。安能間無疑之主哉。

卿子冠軍ハ、義帝ノ軍師ノ官名、項羽カ宋義ヲ殺スハ、已ニ義帝ヲ弑スルノ前兆ナリ、義帝ヲ弑スルハ、范增ヲ疑フノ本ナリ、陳平ノ計ヲ待タズシテ明ラカニ知ル、所、凡物腐テ蟲生ス、人疑テ起シテ讒言傍ヨリ入ル、陳平能ク智睿ヲ施スト雖トモ、未ダ疑ナキノ主ヲ間シテ、其臣ト離スコトヲ得ス、此譬ヘ尤モ妙、是チ一段落トス、吾嘗論、義帝天下之賢主也。獨遣沛公入關。不遣項羽。識卿子冠軍於稠人之中。而擢以為上將。不賢而如是。羽既矯殺卿子冠軍。義帝必不能堪。非羽弑帝。則帝殺羽。不待智者而後知也。

再ヒ義帝ヲ論ス、義帝ハ天下ノ賢主ナリ、初メ秦ヲ亡ストキ、高祖ニ命シテ先ツ關中ニ入レシメ、項羽ヲ遣ハサズ、宋義ヲ稠人ノ中ヨリ登用シテ、之ニ上將ヲ授ケテ卿子冠軍ト爲ス、不賢ノ主ニシテハ、此ノ如キ所置ハ出來ヌナリ、項羽宋義ヲ矯メ

ニハ非サルナリ、

增始勸項梁立義帝諸侯以此服從中道而弑之。非增之意也。夫豈獨非其意。將必力爭而不聽也。不用其言而弑其所立。羽之疑增。必自是始矣。

殺ス、義帝必ス怒リニ堪ルコト能ハス、是ノ時ニ於テ、義帝項羽ヲ殺サスハ、項羽義帝ヲ殺サンコトハ、智者ヲ待タズシテ明ラカニ知ルナリ、遂ニ項羽ノ爲ニ弑セラル、ハ、勢ヒ己ムベカラサレハナリ、

范增始ノ項羽ノ叔父項梁ト謀リテ、楚ノ血統ヲ求メテ、義帝ヲ立ツ、諸侯コレヲ以テ服從セリ、然ルニ中道ニシテ之ヲ弑ス、本ヨリ增ノ意ニ非ルコト必セリ、其意ニ非ルノミナラス、必ス項羽ト力爭シテ止メシナラン、然ルチ項羽聽カスシテ之ヲ弑ス、范增ノ立ル所ヲ殺スハ、范增ノ意ヲ挫ケルコトハ、項羽モコレヲ知ル、是則チ增ヲ疑フノ本ト爲ルナリ、

項羽カ宋義ヲ殺ストキハ、范增ト項羽ト肩ヲ比シテ、共ニ義帝ニ事フ、此時未ダ增

方羽殺卿子冠軍。增與羽比肩而事義帝。君臣之分未定也。爲增計者。力能誅羽。則誅之。不能則去之。豈不毅然大丈夫也哉。

ト羽ト、君臣ノ分定マラザルナリ、范增カカラテ、項羽ヲ誅セント欲セハ、又能ク之ヲ誅セン、若シ誅スルコト能ハスンハ、速カニ去ル、然ラハ則チ毅然タル大丈夫ト稱セラレヘシ、

〔穀ハ魚既ノ反、音キ決ナリ、果ナリ強ナリ、

増年已七十、合則留、不合則去、不以此時明去就之分、而欲依羽以成功名、陋矣。

范增時ニ年七十、謀合フトキハ留リ、謀合ハサルトキハ去ル、此時ニ決スヘシ、然ルニ此ニ至ツテ、尙去就ノ分ヲ明ラカニ悟ルコト能ハス、項羽ニ依テ功名ヲ成ント欲スルハ陋ナリト謂フヘキノミ、陋ハ志シ小ニシテ狹キ意、

雖然、增高帝之所畏也。增不去。項羽不亡。嗚呼、增亦人傑也哉。

然リト雖トモ、范增ハ高祖ノ畏ル、所ナリ、増去ラスンハ項羽亡ビス、故ニ陳平四萬斤ノ金ヲ請フテ、増ト羽ノ間チ開離セントス、高祖ノ畏ル、ノミナラス、張良韓信ノ徒ト雖トモ、皆畏ル、者、故ニ増モ亦人傑ナル哉ト歎賞シテ結ヘルナリ、此結末尤モ妙ト謂ヘシ、

〔傑音桀、淮南子ニ智十人ニ過ルチ傑ト云フ、スグル、ナリ、

漢書高祖紀ニ、子房蕭何韓信皆人傑ナリトアル語ニ由リテ、范增モ亦之レニ加ヘテ、人傑ナリト云ヘルナリ、

龍錯論

龍錯ハ穎川ノ人、漢ノ文帝景帝ニ仕フ、申商刑名ノ學ニ精シ、太常掌故ヨリ、内史ニ遷リ、寵幸九卿ヲ傾ク、嘗テ尙書ヲ伏生ニ受ク、後ニ吳楚反スルニ及ソテ刑ニ遭フ〔龍音湖、錯ハ倉故ノ反、音措、

蘇子瞻

天下之患。最不可爲者。名爲治平無事。而其實有不測之憂。坐觀其變。而不爲之所。則恐至於不可救。起而強爲之。則天下狃於治平之安。而不吾信。惟仁人君子豪傑之士。爲能出。身爲天下犯大難。以求成大功。此固非勉強。尋月之間。苟以求名之所能也。

天下ノ患ハ、識者其亂ルベキヲ知テ、治平ノ策ヲ爲スヘカヲサル者アリ、名ハ治平無事ト稱スルモ、其内ウラニ入レハ、測ラレサル憂ノ沈伏シテ居ル者アリ、坐ナカ

ラ、其變化ヲ觀テ、之カ所置ヲ爲サ、レハ、事大變ニ至ツテ救フヘカラザルニ至ル
 起テ之カ治安ノ策ヲ爲セハ、天下ノ人治平ノ安ニ徂レテ居ルユヘ、其者ノ爲スコ
 トヲ信セス、惟仁人豪傑ノ士、能ク先見シテ身ヲカマワズ、大難ヲ犯シテ大功ヲ成
 スコトヲ得ル、此事甚ク至難ニテ、僅ニ一年一月ノ間ニ勉強シテ、功ヲ爲シテ名ヲ
 求ルナド、云フヤウナ、淺薄ナル思慮ニテハナラサルコトナリ、

天下治平、無故而發大難之端、吾發之、吾能收之、然後有辭
 於天下、事至而循循焉、欲去之、使他人任其責、則天下之禍
 必集於我。

今天下治平ナリ、其實ハ不測ノ禍沈伏シテ發セント欲ス、然レトモ衆人之ヲ知ラ
 ス、突然トシテ大難ノ端ヲ發センニ、吾ヨリ之ヲ發シテ、吾能ク之ヲ收メテ、然シテ
 後ニ天下ノ人ニ申シワケカ出來ルナリ、自カラ事ヲ發シテ事ノ起ルニ臨ンテ、循
 ヲ焉ト人ノ言ニシタガヒ、己レハ之ヲ去テ、他人ヲシテ其責ニ任セシメント欲ス
 ルハ、其禍ハ必ス己レニ集リテ、逃ル、所無カルベシ、是冒頭、先ツ鼂錯カ爲ス事ヲ
 述ヘテ、前論ヲ立ルナリ、

昔者鼂錯盡忠、爲漢謀弱、山東之諸侯、山東諸侯並起、以誅

錯爲名、而天子不之察、以錯爲之說、天下悲錯之以忠而受
 禍、不知錯有以取之也。

漢ノ景帝ノ時、鼂錯忠ヲ盡シテ、山東ノ諸侯ヲ弱メント謀ル、山東ノ諸侯並ヒ起テ、
 錯ヲ誅スルヲ以テ名ト爲シテ、軍ヲ起ス、而ルニ景帝之ヲ知ラス、錯ヲ殺シテ以テ
 諸侯ニ說ク、天下ノ人、錯カ忠ヲ以テ禍ヲ受ルヲ悲ム、錯亦自カラ其禍ヲ取ルコト
 ヲ知ラサルナリ、

七國ハ、吳王、趙王、菑川王、濟南王、膠東王、楚王、燕王ナリ、初メ孝文ノ時、吳王濞ノ太
 子、入テ見ユ、皇太子ニ侍シテ飲シ、博シテ道ヲ爭フ、皇太子局ヲ引テ、吳ノ太子ヲ
 殺ス、吳王疾ト稱シテ稱シテ出ズ、遂ニ七國合併シテ反セリ、是ヨリ先キ、七國ヲ削
 リテ、其威力ヲ減セントス、七國怒ル、終ニ錯ヲ誅スルヲ名トシテ、亂ヲ爲スニ至レ
 リ、錯又天子ヲシテ、親征セシメ、自カラ留守セントス、是ニ於テ、袁盎等ニ讒セラ
 レテ誅ニ伏ス、

古之立大事者、不惟有超世之才、亦必有堅忍不拔之志。昔
 禹之治水、鑿龍門、決大河、而放之海、其功之未成也、蓋亦有
 潰冒衝突可畏之患、惟能前知其當然、事至不懼、而徐爲之

圖是以得至於成功。

古ノ大事ヲ爲シ、大業ヲ起ス者ハ、世ニ超ヘタルノ才有ルノミナラス、又堅忍不拔ノ志アリ、禹ノ水ヲ治ルトキ、初メ龍門山ヨリ鑿リ、大河ヲ決シテ、海ヘ放テ、九年ノ間其事ニ奔走ス、其功ノ成ラサルウチニハ、屢大水ノ爲メニ潰冒衝突シテ、畏ルヘキノ患多カリシナラン、惟能ク然ルヘキヲ前知シテ、屢大水ニ遭フテモ畏レズ徐々トシテ之ヲ圖リ、終ニ萬世ノ大功ヲ成シ遂ケタリ、

夫以七國之強驟削之。其爲變豈足怪哉。錯不於此時捐其身爲天下當大難之衝而制吳楚之命。乃爲自全之計。欲使天子自將而已居守。

吳楚ノ七國ハ、漢ノ諸公子ニシテ、威力共ニ盛ナリ、錯新政ヲ發シテ、驟カニ之ヲ削ル、其變ヲ爲スハ、怪シムニ足ラサルナリ、錯此時ニ於テ自カラ其身ヲ捐テ、大難ノ衝ニ當リ、漢軍ヲ率ヒテ、吳楚ヲ伐ツノ任ヲ受ケ、之ヲ征伐セハ、至當ノ事ナルニ、天子ヲシテ親征セシメ、自カラ居守シテ、全ヲ得ルノ計ヲ爲サントス、

且夫發七國之難者誰乎。已欲求其名安所逃其患。以自將之至危與居守之至安。已爲難首擇其至安而遺天子以其

至危。此忠臣義士所以憤怨而不平者也。

七國ノ諸侯ヲ削テ、彼ヲシテ怒リヲ發セシムルハ、誰ソ、錯ニ非スヤ、己レ其功名ヲ求メント欲シテ、其患ヒテ逃レント欲ス、自カラ將トシテ、彼レヲ征スルハ、至難ナリ、入テ遣ハシテ居守スルハ至安ナリ、己レ難首トナリテ、其至安ヲ擇ンテ、天子ヲ遣ハシテ、至危ノ地ニ趣カシメントス、此レ忠臣義士ノ憤怨シテ不平ト爲ス所ナリ、

〔漢書ニ、錯上ヲシテ自カラ兵ニ將トシテ、身ハ居守セントストアリ、

當此之時。雖無袁盎錯亦未免于禍。何者已欲居守而使入主自將。以情而言。天子固已難之矣。而重違其議。是以袁盎之說得行於其間。

袁盎錯ト惡シ、竊カニ天子ニ告テ、錯ヲ斬テ七國ノ諸侯ニ示シ、封土ヲ元ノ如クニスレハ、此亂ハ治ルベシト言フ、今七國叛クニ及ンテ、天子ノ親征ニ非レハ、治ルベカラサル由ヲ議ス、天子モ亦己ニ親征ノ事ヲ決定シテ、將ニ軍ヲ發セントス、然レトモ錯自カラ居守シテ天子ヲシテ、他ヘ發軍セシメントス、此ノ時ニ當ツテハ袁盎ノ讒言無シト無トモ、錯ノ禍ハ免ルベカラス、(盎ハ烏浪ノ反音オウ、

使吳楚反。錯以身任其危。日夜淬礪。東向而待之。使不至於累其君。則天子將恃之以爲無恐。雖有百盜。可得而問哉。嗟夫世之君子。欲求非常之功。則無務爲自全之計。

七國ヲ反セシム、錯自カラ將トナリテ、其危ヲ犯シ、日夜淬礪勉強シテ、東ニ向テ七國ニ對シ、天子ヲ累スニ至ラサラシメバ、天子モ之ヲ特ンテ恐ル、コト無シトシタマハシ、然ルトキハ袁盎ノ如キハ百人アリ、其間ニ讒ヲ容ル、コト能ハス、故ニ世ノ君子タル者、非常ノ功ヲ求メント欲スレハ、務メテ自カラ全カラシムコトヲ爲スコト勿レ、自全ノ計ヲ爲ス者ハ、非常ノ功ハ求メガタキモノナリ、

(火水ニ入ルヲ淬ト云フ、ヌヤキハチツケルナリ)

使錯自將而討吳楚。未必無功。惟其欲自固其身。而天子不悅。奸臣得以乘其隙。錯之所以自全者。乃其所以自禍歟。

錯自カラ將トシテ、吳楚七國ヲ討ハ、未ダ功無シト言フヘカラス、惟其身ヲ固ント欲シテ、天子ハ悅ヒス、奸臣ハ其隙ニ乘シテ讒ヲ容ル、錯ノ自カラ全フセント計ルハ、却テ自カラ身ヲ失フ所以ナルカ、

(案スルニ、七國ノ諸侯ハ、天子ノ同族ニシテ諸公子ナリ、故ニ天子自カラ親征セサ)

レハ、服スルコト能ハサルト云フ、是亦理ノ然ラシムル所ナリ、龍錯將トナリテ征セハ、本七國ヲ削リテ難ヲ起スノ者、七國錯ヲ怨ムコト、諸臣ニ百倍ス、故ニ錯自カラ向ハ、七國ノ勢ヒ、益々強暴ニシテ當ルベカラス、故ニ己レ居守セント欲スルナリ、然レ共讒臣隙ヲ窺フノ時、君臣地ヲ易ルノ計ヲ爲ス、誅セラル、怪シムニ足ラス、是ニ由テ之ヲ觀レハ、錯ノ父錯ノ禍ニ遭フヲ先見シテ、藥ヲ飲ンテ自殺セシハ、憐ムヘク、又感スベキコトナリ、錯ノ事ハ、漢書ニ詳カナリ、史記ニハ甚々畧ス、

留侯論

留侯張良ハ字ハ子房、其先韓人ナリ、秦ノ始皇韓ヲ滅ス、張良秦ヲ怨ンテ、始皇ヲ擊ントス、事成ラス、後漢ニ事ヘテ、帷幕ノ臣トナル、留ニ封セラル、

蘇東坡

古之所謂豪傑之士。必有過人之節。人情有所不能忍者。匹夫見辱。拔劍而起。挺身而鬪。此不足爲勇也。天下有大勇者。卒然臨之而不驚。無故加之而不怒。此其所挾持者甚大。而其志甚遠也。

古ヨリ豪傑ノ士ト稱セラル、者ハ、必ス衆人ニ過タルノ志節アリ、人情忍フコト

能ハザル者ヲ忍ブ所アリ、下賤ノ匹夫ハ、人ニ辱シメラルレハ、劍ヲ拔テ起キ身ヲ挺ンシテ闘フ、是真ノ勇者ニハ非ス、大勇ナル者ハ、卒然トシテ其場ニ臨ンテ驚カズ、故無クシテ辱シメテ加ルトモ怒ラズ、此レ其腹中ニ挾持スル所ノ志シ甚々大ニシテ、甚々遠ケレハナリ、冒頭先ツ子房ノ大勇ナルコトヲ示ス、

夫子房受書於圯上之老人也。其事甚怪。然亦安知其非秦之世有隱君子者。出而試之。觀其所以微見其意者。皆聖賢相與警戒之義。而世不察。以為鬼物。亦已過矣。

子房初メ下邳ノ圯上ニ遊ブ、老人アリ、履ヲ圯下ニ墮ス、良ニ謂テ曰ク、下リテ履ヲ取レト、良怒ル其老タルヲ以テ、忍ンテ履ヲ取ル、老人足ヲ以テ受ケ、又曰ク、孺子教ユヘシ、後五日平明ニ此ニ會セヨ、良往ク、老人先ツ在リ、怒テ曰ク、期シテ後レタルハ何ソヤ、後五日早ク來レ、良驚鳴ニ往ク、老人先ツ在リ、又怒テ曰ク、後レタルハ何ソヤ、後五日早ク來レ、良夜半ニ往ク、頃ラクシテ老父來レリ、乃チ一篇ノ書ヲ出シテ、曰ク、此ヲ讀マハ王者ノ師タルベシ、且日其書ヲ視レハ、太公カ兵法ナリ、茲ニ其意ヲシメストアルハ、乃チ卒然トシテ、半面ノ識モ無キ者ニ、履ヲ取ラシメ、又夜明前ニ、兩度マテ約シテ其心ヲ屈セシメテ、警戒スルヲ云フナリ、後人此老人

ノ一事ヲ論シテ、或ハ鬼物ナリトシテ、怪シメトモ、秦ノ末世ニ隱君子有テ、出テ張良ヲ試シ、其耐忍謙抑ノ志シテ練ラシメテ、書ヲ授ル者ナルベシ、

〔案スルニ、張良ガ太公ノ書ヲ得ルハ、實事ナルベシ、其事ヲ神ニセント欲シテ、假リニ此老人ヲ設ケテ、衆ニ知ラシムノミ、夜半書ヲ授ク、人知ル者ナシ、履ヲ圯下ニ取ル、亦人知ル者無シ、皆良ノ口ヨリ出テ、人之ヲ知ル、英雄人ヲ欺ク、恐ラシハ皆良ノ假設、東坡又コレヲ秦ノ隱君子ト爲ス、千歳ノ後、尙良ニ籠絡セラル、者ト聞ベシ、

且其意不在書。當韓之亡。秦之方盛也。以刀鋸鼎鑊待天下之士。其平居無事夷滅者。不可勝數。雖有資育。無所獲施。夫持法太急。其鋒不可犯。而其勢未可乘。子房不忍忿忿之心。以匹夫之力。而逞於一擊之間。當此之時。子房之不死者。其間不能容髮。亦危矣。

老人ノ意ハ、書ヲ授ルノミニ非ス、子房ヲシテ大勇ヲ養ハシメント欲スルナリ、故ニ屢試ミテ後ニ授ク、戰國ノ末、韓亡ヒ秦盛ナルニ方テ、刀鋸鼎鑊ノ嚴刑ノ具ヲ以テ、天下ノ士ヲ待ツ、一微罪アルモ、重刑ニ行フノ義、故ニ平居無事ニシテ夷滅セ

ラル、者、數フヘカラザルニ至ル、其鋒サキ犯スヘカラサルハ、孟賁夏育ノ如キ勇
者ト雖也、其力ヲ施スコト能ハザルベシ、秦ノ勢ノ盛ナル、乘スヘキ期ナシ、然
ルチ子房怒リニ堪ヘス、一力士ヲ頼ンテ、博浪沙中ニ始皇ヲ狙撃セントス、此ノ時
幸ヒニ免レタルハ、運命ノ強クハナリ、其危キコト變ヲ容レサルノ場合ニ及ブ、
此事史記及ヒ漢書ニ精シケレハ、詳カニ説カズ、

〔案スルニ、天子ノ車三十六乘、巡行ノ時、同シヤウニ仕立タル者ナレハ、正副ノ差別
ヲ知ルコト能ハス、此時力士百二十斤ノ鐵推ヲ以テ撃ツ、誤テ副車ニ中ルモ亦宜
ベナリ、是ニ由テ始皇天下ニ求ム、張良身ヲ隱シテ圯橋ノ邊ニ潛居シタルナリ、然
ルチ半面ノ識ナキ老人ガ、子房ヲ知ル理ナシ、故ニ世人鬼ト云ヒ、仙ト云ヘルナリ、
後ニ黄石公ト爲シテ、一黄石ヲ穀城山下ニ祀ルハ、事ヲ實ニセンガ爲ナリ、〔後ハ胡
郭ノ反、音クハク大鼎ナリ〕

千金之子、不死於盜賊。何者、其身可愛而盜賊之不足以死也。子房以蓋世之才、不爲伊尹太公之謀、而特出於荆軻聶政之計、以僥倖於不死。此圯上老人所爲深惜者也。是故倨傲鮮腆、而深折之。彼其能有所忍也。然後可以就大事。故曰

孺子可教也。

千金ノ子ハ金持チノ息子ナリ、盜賊ヲ爲シテ死罪ニ陷ルヘキコトヲ爲サス、其身
ヲ愛シテ命ガケノ盜賊ナドハ爲サチバナリ、子房世ニ稀ナル才ヲ以テ、伊尹太公
望ノ如キ王者ノ師タルコトヲ爲サス、刺客、荆軻聶政ノ計ヲ爲ス、荆軻ハ燕ノ太
子丹ニタノマレテ、秦ノ始皇帝ヲ刺シニ往ク者事ナラスシテ殺サレタリ、聶政ハ
嚴仲子ニ應シテ、韓ノ相俠累ヲ刺ス者、子房亦始皇ヲ刺撃セントス、然ルニ捕ヘラ
レテ殺サレサルハ、僥倖ト謂フベシ、此レ圯上老人ガ、深ク惜ンテ、其志ヲ折キ、
其能ク忍フ所有ラシメテ、後ニ大事ヲ爲サシメント欲スルナリ、倨傲ハ子房ニ履
ヲ取ラシテ、足ヲ以テ受ケオゴリタガアルナリ、鮮腆ハ輕蔑スル意ナリ、子房忍
テ之ヲ爲ス、故ニ孺子教ニベシト云フテ、又試ミテ書ヲ授ケシナリ、
〔聶ハ尼輒ノ反、音隣、腆音テン厚ナリ、鮮腆ハアツカラザルナリ、孺子未ダ冠セザ
ル者、二十以前ヲ云フ、

楚莊王伐鄭、鄭伯肉袒牽羊以逆。莊王曰：其君能下人，必能信用其民矣。遂舍之。

楚ノ莊王、鄭ノ國ヲ伐ツ、鄭敗ル、鄭伯降參シテ、肉袒シテ羊ヲ牽テ以テ莊王ヲ逆フ、

是ハ衣ヲ脱シ、肌ヲ露ハシテ、羊ヲ牽テ莊王ヲ迎ルハ、臣僕トナリシ證ヲ示セルナリ。莊王曰ク、其君能ク人ニ下ル、必ス其民ニ信用セラレント、遂ニ之ヲ赦セリ、左傳宣公十二年ニ出ツ、

〔祖ハ徒旱ノ反音タンハダチヌクナリ、

勾踐之困於會稽而歸、臣妾於吳者、三年而不勸。且夫有報人之志、而不能下人者、匹夫之剛也。

越王勾踐、吳ノ爲メニ敗ラレテ、會稽山ニ棲ム、男ハ臣トナリ、女ハ妾トナリテ、三年ノ間困ンテ勸マス、遂ニ兵ヲ起シテ、吳ヲ亡シ、吳越ヲ併セテ王トナル、故ニ人ニ報スルノ志有テ、人ニ下ルコト能ハサル者ハ、匹夫ノ剛ニシテ、眞ノ豪傑ノ量ニハ非ルナリ、此ニ項ヲ引テ子房ノ人ニ下ルコトヲ賞ス、

夫老人者以爲子房才有餘、而憂其度量之不足、故深折其少年剛銳之氣、使之忍小忿而就大謀、何則非有平生之素、卒然相遇於草野之間、而命以僕妾之役、油然而不怪者、此固秦皇之所不能驚、而項籍之所不能怒也。

杞上ノ老人、オモヘラク、子房ハ才餘リ有テ、度量ノ足ラザルヲ憂フ、故ニ深ク其少

年剛銳ノ氣ヲ挫テ、小シキ忍リヲ忍ハシテ、大謀ヲ爲サシメントス、何トナレハ、老人ト素ヨリ平生知ル者ニ非ス、卒カニ艸野ノ間ニ遇テ、命スルニ奴僕ノ事ヲ以テス、油然而シテ平氣ヲ怪シマサル者ハ、已ニ度量ノ大ナル所ナリ、此ノ度量有ルヲ以テ、秦皇モ子房ヲ驚カスコト能ハス、項籍モ怒ラズ事能ハサルナリ、或人曰ク、秦皇モ驚カス能ハザル所トハ何ノ事ニ由ル、秦皇モ索ルコト能ハサルニ作ラザレハ通セズト、當レリト謂ベシ、

觀夫高祖之所以勝項籍之所以敗者、在能忍與不能忍之間而已矣。項籍唯不能忍、是以百戰百勝、而輕用其鋒。高祖忍之、養其全鋒、而待其弊。此子房教之也。

高祖ノ勝ト、項羽ノ敗スルハ、忍ブト忍ハザルニ由ル、項羽ハ忍ブコト能ハズ、百戰百勝、遂ニ天下ノ半ヲ保ツニ至レトモ、垓下ノ一戰、遂ニ身ヲ亡スニ至ル、高祖ハ屢々屈スルコト有レトモ、忍ンテ全力ヲ養ツテ、敵ノ弊ヲ待テ謀ル、此レハ子房カ教ユルナルベシ、

當淮陰破齊而欲自王、高祖發怒、見於辭色。由是觀之、猶有剛強不能忍之氣、非子房其誰全之。

淮陰侯韓信、齊王破、假王ノ名ヲ冒サント欲ス、高祖大ニ怒テ、使者ノ面前ニ罵ル、子房傍ラニ在テ、高祖ノ足ヲ踏シテ、其怒リヲ止メシメ、耳語シテ許スヘキノ由チ言フ、高祖忍テ悟ツテ、怒色ノ收メカタニ困シ、大丈夫何ゾ假ヲ以テセン、眞王タラザルヤト遂ニ齊王ニ封セリ、高祖ノ性質、本ト忍ブコト能ハサル者、子房ニ非ス、ンハ全フスルコト能ハサルナリ、

太史公疑子房、以爲魁梧奇偉、而其狀貌、乃如婦人女子、不稱其志氣、嗚呼、此其所以爲子房歟。

史馬遷列傳ヲ書シテ、オモヘラク、子房ナル者ハ、漢ノ三傑トモ言フ人ナレハ、其形魁梧、スシレテ大ナル意、奇偉トアヤシク大兵ナル者ナラント、然ルニ傳フル所ノ畫像ヲ見ルニ、婦人女子ノ如シ、其形ヲ其志ニ稱ハサルヤニ覺ユ、但シ其志氣ニ稱ハスハ、東坡太史公ノ意ヲ轉シテ書セルナリ、史ノ評ニハ婦人好女ノ如シ蓋シ孔子曰ク、貌ヲ以テ人ヲ取ル時ハ、之ヲ子羽ニ失フ、留侯モ亦云フトアリ、嗚呼コレ子房ノ子房タル所以ナルカ、若シ子房ノ智ニシテ、魁梧奇偉ナラシメハ、爲ス所茲ニ止マラス、陳涉項羽ノ爲ス事ヲ爲スモ知ルヘカラス、但其形婦人好女ノ如ク、是ヲ以テ漢王帷幕ノ臣ト爲リテ、高祖ヲ輔ケテ大業ヲ爲サシム、形貌志氣ト稱ハ

サルハ、子房ノ名ヲ爲シテ、後ニ賞セラル、所以ナリ、

〔魁ハ苦回ノ反音、恢大ナリ、首ナリ、梧大ナリ、漢書師古云ク、梧ハ其警悟スベキチ言フ、應劭云ク、魁梧ハ壯大ナリ、

始皇論

一作始皇扶蘇論

蘇東坡

秦、始皇時、趙高有罪、蒙毅按之、當死、始皇赦而用之、長子扶蘇、好直諫、上怒、使北監蒙恬兵於上郡、始皇東遊會稽、並海走、瑯琊、少子胡亥、李斯、蒙毅、趙高從、道病、使蒙毅禱山川、未及還、上崩、李斯、趙高、矯詔、立胡亥、殺扶蘇、蒙恬、蒙毅、卒、以亡秦。

此冒頭、史記始皇本紀ヲ畧シテ出ス、始皇ノ時、宦者趙高罪アリ、蒙毅其罪ヲ律スニ、死ニ當ル、始皇赦シテ之ヲ用ユ、是秦ヲ亡ス原因ヲ明ラカニ知ラセルナリ、始皇ノ長子扶蘇ハ、父ニ似合ヌ賢人ニテ、屢直諫ヲ好ム、始皇怒テ蒙恬ノ兵ヲ監督セシム、此時蒙恬二十萬ヲ率ヒ、北ノ方上郡ニ在リテ、長城ヲ築ク、始皇ハ巡回シテ、會稽ヨリ海ヅタヒニ、瑯琊ニ赴ク、相從フ者ハ、少子胡亥ト、李斯、蒙毅、趙高ナリ、始皇道ニテ病起ル、蒙毅ヲシテ山川ノ神ニ祈ラシム、未タ還ラザルニ、始皇崩ス、李斯ト

趙高ト謀リテ、詔ト稱シテ、胡亥ヲ立テ、使テ遣ハシテ、扶蘇ニ死ヲ賜フ、同シシ蒙恬蒙毅ヲ殺シテ、秦遂ニ亡ブルニ至レリ。

蘇子曰。始皇制天下輕重之勢。使内外相形以禁姦備亂。可謂密矣。蒙恬將三十萬人。威震北方。扶蘇監其軍。而蒙毅侍帷幄。爲謀臣。雖有大姦賊。敢睥睨其間哉。

是ヨリ本題ニ入ル、始皇天下ヲ掌握シテ、君臣百官、士民上下、輕重ノ勢ヒヲ制シ、關内關外、相形チシテ、億丈ノ城ヲ築キ、不測ノ谿ニヨリテ、姦ヲ禁シ、亂ニ備ヘルハ、密ナリト謂フベシ、蒙恬ハ三十萬人ヲ率テ、威力北方ニ震ヒ、長子ノ扶蘇其軍ヲ監督ス、蒙毅ハ帷幄ニ在テ、謀臣ト爲リ、十分ニ行届テ、大姦賊有ルモ、睥睨シテ窺フベキコト能ハサルヘシ、睥睨ハ邪視ナリ、ナカシメニミルト云フ義

不幸道病禱祈山川尙有人也。而遣蒙毅故高斯得成其謀。始皇之遺毅。毅見始皇病太子未立而去左右皆不可以言智。

始皇巡廻シテ途中ニテ病ム、山川ヲ祈ルニハ、蒙毅ヲ遣ラズトモ、尙外ニ人有ルナリ、然ルチ毅ヲヤル、毅モ亦太子ノ未ダ立ザルヲ見テ、左右ヲ去ル、皆手拔ケニテ、

智アル者ノ爲ス所ニ非ス、

雖然。天之亡人國。其禍敗必出於智之所不及。聖人爲天下。不恃智以防亂。恃其無致亂之道耳。始皇致亂之道。在用趙高。

天ノ人ノ國ヲ亡スヤ、其禍ハ必ス人智ノ及ハサル所ニ出ツ、故ニ聖人ノ天下ヲ治ルハ、智力ヲ恃ンテ亂ヲ防カズ、亂ヲ致スノ道無キヲ恃ムノミ、此一章全篇ニ涉ル、至言ト謂フベシ、サテ始皇ノ亂ヲ致スノ道ハ、趙高ヲ用ユルニ在リ、

夫關尹之禍。如毒藥猛獸。未有不裂肝碎首也。自有書契以來。惟東漢呂強。後唐張承業二人。號稱善良。豈可望一二於千萬以取必亡之禍哉。

關尹ハ宦官ナリ、宦官ハ宮女ト同シク、内宮ニ居テ、往々威福ヲ恣ニシ、凶害ヲ爲ス、毒藥猛獸ノ如シ、肝ヲ裂キ首ヲ碎クニ至ル、書物ニ記スルコト有テヨリ、宦官ニシテ善良ナル者ハ、漢ノ桓帝靈帝ニ仕ヘタル呂強ト、後唐ノ莊宗ニ仕ヘタル張承業二人ノミ、此一二ヲ千萬中ニ望ンテ、妄リニ宦官ヲ用ヒテ、必亡ノ禍ヲ取ルベカラズ、是趙高ヲ罪スルカ爲ニ、宦官ノ害ヲ言フ。

然世主皆甘心而不悔。如漢桓靈唐肅代猶不足深怪。始皇漢宣皆英主亦沈於趙高恭顯之禍。彼自以為聰明人傑也。奴僕薰腐之餘何能為。及其亡國亂朝乃與庸主不異。吾故表而出之以戒後世人主如始皇漢宣者。

然ルニ人主皆宦官ヲ喜ンテ宮中ニ多ク養ヒ威力ヲ恣ニセシム。蓋シ幫簡ノ如クナル者ニテ善惡トモニ主ノ氣ニ入ルヤウナ事バカリスルヲ以テナリ。漢ノ桓帝靈帝唐ノ肅宗代宗ノ如キ庸主ハ怪シムニ足ラス。秦ノ始皇漢ノ宣帝ノ如キハ皆英傑ノ主ナリ。然ルニ始皇ハ趙高ヲ重ク用ヒ宣帝ハ高恭石顯ト言ヘル宦官ヲ用ヒテ大ニ天下ヲ亂シタリ。天子オモヘラク我ハ聰明ノ人傑ナリ。宦官ハ奴僕薰腐ノ餘(男根ヲ去ルニ葦藥ヲ用ヒテ腐敗スル事)何ソ能ク事ヲ爲スモノナラント。其國ヲ亡シ朝ヲ亂ルニ及ンテハ庸主ト異ナルコトナシ。故ニ此文ニ表シテ之ヲ出ス。後世人主始皇宣帝ノ如キ英斷ノ主ヲ戒ルナリ。

或曰李斯佐始皇定天下不可謂不智。扶蘇親始皇皇子。秦人戴之久矣。陳勝假其名猶足以亂天下。而蒙恬持重兵在外。使二人不即受誅而復請之。則斯高無遺類矣。以斯之智而不慮此何哉。

不慮此何哉。

或人曰ク是ハ言ヲ設ケテ言フナリ。李斯ハ始皇ヲ佐ケテ天下ヲ定ムルハ不智ト言フヘカラズ。扶蘇ハ始皇ノ長子。秦人之ヲ戴キテ奉スルコト久シ。陳涉ノ亂ヲ起ストキ其名ヲ假テスラ人氣ヲ集メテ一時天下ヲ亂スニ至レリ。蒙恬ハ三十萬ノ兵ヲ以テ北ニ在リ。扶蘇蒙恬一人ヲシテ遠カニ誅ヲ受スシテ始皇ニ罪ヲ免サレシコトヲ請テ來ラハ李斯趙高ノ謀ハ暴露シテ遺類ナク誅滅セラレベシ。李斯ノ智ヲ以テ此ノ事ヲ思ハサルハ何ソヤ危キ計ニテハ非スヤ。

蘇子曰。嗚呼秦之失道有自來矣。豈獨斯高之罪。自商鞅變法以殊死爲經典。以參夷爲常法。人臣狼顧脅息。以得死爲幸。何暇復請方其法之行也。求無不得。禁無不止。鞅自以爲軼堯舜而駕湯武矣。及其出亡而無所舍。然後知爲法之弊。夫獨鞅悔之。秦亦悔之矣。

秦ノ嚴法ヲ敷テ道ヲ失フコト自カラ來ル所アリ。獨リ李斯趙高ノ罪ナラシヤ。初メ孝公ノ時商鞅法ヲ變シテ苛酷ヲ用ユ殊死ヲ以テ經典ト爲ス。殊ハ手足身首ヲ殊ニフルナリ。參夷ハ三族ヲ夷ラケルヲ以テ常法ト爲スナリ。人臣狼顧ノ如ク。只身

ヲ願ハノミ、脅息、是ハカタイキヲシテ、屬下テ死スルヲ幸ト爲ス、何ノ暇アリテ請フ言ワケテスル事アラシヤ、商鞅ノ法ノ一時ニ行ハル、コ當リテハ、求メテ得サルコト無ク、禁シテ止サルコト無シ、鞅自カラオモヘラシ、堯舜ニ過キ、湯王武王ノ上ニ出ツト、其秦ヲ單身ニテ出亡セシトキ、舍スヘキ所無ク、逆旅ノ主人曰フ、タシカナ驗シナケレハ宿スコトナラズト、是商君ノ法ナリト、是ニ於テ自カラ法ヲ出シテ、自カラ苦シミ、初メテ其弊ヲ悔ユ、商鞅ノ悔ルノミナラス、秦亦之ヲ悔タリ、
荆軻之變。持兵者。熟視始皇環柱而走。而莫之救者。以法重故也。

荆軻燕ノ太子ノ命ヲ以テ始皇ヲ刺ントス、事不意ニ起リ、始皇柱ヲ環リテ之ヲ避ク、堂下兵器ヲ執ル者並立スレトモ、輕卒ノ堂上ヘ昇ル事ナラザル法ナレハ、主ノ危難ヲ熟視シテ、之ヲ救フコトナシ、
李斯之立胡亥。不復忌一人者。知威令之素行而臣子不敢復請也。二人之不敢復請。亦知始皇之驚悍而不可回也。豈料其僞也哉。

李斯ノ胡亥ヲ立テ、扶蘇蒙恬ヲ忌マサルハ、威令ノ行ハレテ、臣子タル者敢テ請ハ

ザルヲ知レハナリ、扶蘇蒙恬ノ命ヲ請ハサルモ、始皇ノ性質驚悍、是ハ豪邁ノ氣象ニシテ、言出シタルコトハ元ノ鞘ヘ治マラヌ性ト云フコトヲ知レハナリ、趙高李斯ノ僞リヲ設ケテ爲シタル事ト推察スル暇ナケレハナリ、

〔驚ハ脂利ノ反、音至、擊殺ノ鳥ナリ、又猛鳥ナリ、悍音翰勇ナリ、〕
周公曰。平易近民。民必歸之。孔子曰。有一言而可終身行之。其恕矣乎。夫以忠恕爲心。而以平易爲政。則上易知而下易達。雖有賣國之姦。無所投其隙。倉卒之變。無自發焉。而其令行禁止。蓋有不及商鞅者矣。而聖人終不以此易彼。

周公曰ク、平易ニシテ民ノ情誼ニ近クレハ、民必ス志ヲ歸ス、是ハ魯ノ世家ニ在ル語、孔子曰ク、一言ニシテ終身之ヲ行フヘキ者有リ、其恕カト、是ハ論語ニ出ツ、恕ハ己レヲ推シテ物ニ及ボスナリ、又仁ナリ、忠恕ヲ以テ心ト爲シ、平易ヲ以テ政ヲ爲ストキハ、上ニ在リテ下ノ情ヲ知リ易ク、下タル者ハ志ヲ上ニ達シ易シ、賣國ノ姦臣アリト雖トモ、其隙ヲ窺フコト能ハサルナリ、倉卒ノスミヤカナル變事ノ發スヘキヤウナシ、是ヲ以テ令ヲ發スレハ必ス行ハレ、禁スレハ必ス止ム、商鞅ノ苛政ニ及ハサル者有ラズ、然レドモ聖人ノ政ヲ行フ、此仁恕ヲ以テ彼レノ苛酷ニハ

易へザルナリ、
鞅立信於徒木。立威於棄灰。刑其親戚師傅無惻容。積威信之極。以至始皇。秦人視其君如雷電鬼神不可測識。古者公族有罪。三宥而後致刑。今至使人矯殺其太子而不忌。太子亦不敢請。則威信之過也。

商鞅初メテ政ヲ敷クトキ、三丈ノ木ヲ都門ノ南ニ立テ令シテ曰ク、能ク北門ニ徙ス者アラハ十金ヲ予ヘント、民皆怪ンテ之ヲ徙ス者無シ、復令シテ曰ク、五十金ヲ予ヘント、一人之ヲ徙ス、輒チ五十金ヲ予フ、以テ信ヲ示スナリ、又灰ヲ棄ル者ハ刑セラル、又其親戚ヲ刑シ、太子罪アリシトキ、其師傅ヲ刑シテ、更ニ惻ム容ヲナシ、威信ヲ積ムノ極、始皇ニ至ツテ下民其君ヲ視ルコト、雷ノ如ク神ノ如シ、古ヘハ公族罪アレハ、三タヒ宥シテ後ニ刑ヲ致ス、刑ニ觸ル、罪ヲ三度マテハ宥サレタルナリ、今李斯ノ等、使チ遣ハシテ矯リテ、太子扶蘇ヲ殺シテ忌ス、太子モ亦罪ヲ請フテ言ワケテセヌハ、威信ノ嚴酷ニ過ルヲ以テ、請フテモ言フテモ、無益ナル事ヲ知レハナリ、

夫以法毒天下者、未有不反中其身及其子孫。漢武始皇皆

果於殺者也。故其子如扶蘇之仁。則寧死而不請。如戾太子之悍。則寧反而不訴。知訴之必不察也。戾太子豈欲反者哉。計出於無聊也。

苛法ヲ以テ天下ニ毒ヲ流ス者ハ、其禍ヒ其身及ヒ其子孫ニ中ラサル者ハ無シ、漢ノ武帝秦ノ始皇ハ、人ヲ殺スニ果斷ナル者ナリ、故ニ其子扶蘇ノ如キ仁人モ、軍ヲ死ストモ命ヲ請ハス、漢武ノ戾太子ノ如キ勇悍ナル人ハ、反スルトモ其冤ヲ訴ヘス、之ヲ訴ルトモ察セザルヲ知レハナリ、戾太子親子ノ間ニ於テ、反チ欲スル者ナラシヤ、無聊ダノミナキニ出ル、則チ已ム事ヲ得サルニ出ルナリ、

故爲二君之子者。有死與反而已。李斯之智。蓋足以知扶蘇之必不反也。吾又表而出之。以戒後世人主之果於殺者。

始皇漢武ノ子ハ、死スルト反チ謀ルト二ツノミ、李斯ハ扶蘇ノ反チ謀ルガ如キ人ニ非ルヲ知ル、故ニ矯リチ行フテ自殺シセム、蘇子之ヲ表出シテ、後世人主ノ殺ニ果斷ナル者ハ、其罪ニ非スシテ、反ツテ大ナル過チヲ引出スコトアレハ、此論ヲ書シテ戒シムトナリ、

〔始皇ヲ主トシテ、漢武ヲ賓トシ、又漢宣商鞅ヲ引テ證ス、結段果チ戒ルニ終ル、其

間許多ノ波瀾アリ、許多ノ變化アリ、一段一段ヨリモ鋭トシ、是蘇家得意ノ筆殆ソト戰國ノ辯士ニ似タリ、

王者不_レ治夷狄論

蘇東坡

夷狄不_レ可以中國之治也。譬若禽獸然、求其大治必至於大亂。先王知其然是故以不治治之。治之以不治者乃所以深治之也。

東方ヲ夷ト云ヒ、北方ヲ狄ト云ヒ、西方ヲ戎ト云ヒ、南方ヲ蠻ト云フ、夷狄ハ四方ノ遠國ヲ兼テ云フナリ、中國ノ治法ヲ以テ治ムヘカラズ、禽獸ノ若ク先王ノ教ヘ未ダ行ハレザル所ナレバナリ、然ルチ中國ノ若ク、大ニ治マランコトヲ欲スレハ、反テ其禮法ノ累シキニ耐カチテ、亂ニ及フ、故ニ先王其然ルチ知ル、中國ノ治法ヲ棄テ、惟事無カラン事ヲ望ムノミ、是治ルナリ、

春秋書公會戎於潛、何休曰、王者不_レ治夷狄、錄戎來者不拒、去者不追也。

春秋ハ隱公元年ニ在リ、戎ト稱スルハ、氏羗ノ別種ナリ、隱公戎ト會スルハ、先方ヨリ中國ノ諸侯ニ交ルコトヲ喜ンテ來レハ、諸侯モ亦喜ンテ會スルハ、則チ撫育シ

テ治ル所以ンナリ、故ニ來ル者ハ拒マズ、去ル者ハ追ハサルナリ、

夫天下之至嚴而用法之至詳者莫如春秋。凡春秋之書公、書侯、書字、書名、其君得_レ爲_レ諸侯、其臣得_レ爲_レ大夫者、舉皆齊晉也。不然則齊晉之與國也。

書法ノ至嚴ナルハ、春秋ニ若クハ無シ、其公ト書シ、侯ト書シ、又字ヲ書シ、名ヲ書スハ、齊及ヒ晉ノ國ナリ、齊ハ太公望ヲ封シタル國、晉ハ武王ノ子唐叔虞ヲ封シタル國ナリ、故ニ其君諸侯タルチ得、其臣大夫タルチ得ル者、皆齊晉ノ國ナリ、然ラザレハ、皆與スル所ノ國ナリ、

其書州、書國、書氏、書人、其君不得_レ爲_レ諸侯、其臣不得_レ爲_レ大夫者、皆秦楚也。不然則秦楚之與國也。

秦楚ノ國ト雖トモ、皆顛頂ヨリ系ヲ引キ、夷狄ノ種ニハ非レトモ、周ノ初メニハ夷狄ノ部類ニ屬シテ、後ニ諸侯トナリテ、周ニ事ルモノナレハ、周ノ一族トハ殊ナリ、故ニ州ト書シ、人ト書ス、諸侯ニシテ、諸侯ノ如クニ書セス、大夫ニシテモ大夫ノ如クニ書セサル故ニ、諸侯タラス、大夫タラスト云ヘルナリ、秦楚ヨリ別レタル國、其與スル所ノ國モ亦同シ、

夫齊晉之君所以治其國家擁衛天子而愛養百姓者豈能盡如古法哉蓋亦出於詐力而參之以仁義是齊晉亦未能純爲中國也

齊ノ桓公、晋ノ文公ノ如キモ、其國家ヲ治メ、天子ヲ守護シ、百姓愛育スル所ノ者、盡ク先王ノ古法ノ如クナラズ、或ハ詐力ニ出テ、之ニ參ユルニ文武周公ノ道ヲ以テスル事モ有ヘケレハ、純ラ中國純粹ノ行ヒヲ爲ス者トモ言フヘカラス、
秦楚者亦非皆貪冒無耻肆行而不顧也蓋亦有秉道行義之君焉是秦楚亦未至於純爲夷狄也

秦楚ノ國タリ共、皆貪ホリテ耻ルコト無ク、肆マニ暴行シテ顧ミサル者ノミニハ非大、其中ニハ道ヲ取り、義ヲ行フ、秦ノ穆公、楚ノ莊公ノ如キモアリ、故ニ秦楚モ原ハ夷狄ヨリ起レル者ナレト、純ラ夷狄ナリト云フニ至ラズ、
齊晋之君不能純爲中國而春秋之所與者常在焉有善則汲汲而書之惟恐其不得聞於後世有過則多方而開赦之惟恐其不得爲君子

齊侯、晋侯共ニ、純ラ中國ノ道ヲ行フ者ニ非レトモ、春秋ニテハ常ニ之ニ與ルコト

有リ與ルハ親戚ノヤウニ思フテ、ソレニ黨スル如キノ意ナリ、故ニ善キ事アレハ、汲々トシテ休マズ、之ヲ書立テ只後世ニ聞ヘサランコトヲ恐ル、ニ似タリ、過アレハ之ヲ赦シテ、君子タルコトヲ得サランコトヲ恐ルガ如シ、
秦楚之君未至於純爲夷狄而春秋之所不與者常在焉有善則累而後進有惡則畧而不錄以爲不足錄也是非獨私於齊晋而疾於秦楚也以見中國之不可以一日背而夷狄之不可以一日嚮也其不純者足以寄其褒貶則其純者可知矣

秦楚ノ主モ、純ラ夷狄ト爲スニ至ラス、而レトモ春秋ニ所スル所ハ、善事有レハ多ク累ナリテ後ニ進メ、惡事有レハ畧シテ錄セズ、記錄スルニ足ラサルヲ以テナリ、是ハ齊晋ニ私シテ、秦楚ヲ疾ムト云フワケデハ無シ、中國古聖人ノ法ハ、一日モ背クヘカラス、夷狄ノ事ハ一日モ嚮ヒ近ツクヘカラスナルヲ以テナリ、其純ラナラサル、秦楚ノ國ノ如キモ、善ヲ褒シ惡ヲ貶スル事アレハ、其純ラナル、周ノ國ヤ魯ノ國ノ如キハ、又別段ニ審ラカニ書スルハ、推シテ知ルヘキノミ、
故曰天下之至嚴而用法者莫如春秋夫戎者豈特如秦楚

之流入於我而已哉。然而春秋書之曰公會我於潛。公無所
貶而我爲可會。是獨何歟。

天下ノ書中、至嚴ニシテ法ヲ用ユル者、春秋ニ若クハ莫シ。且我ナル者ハ秦楚ノ國
ヨリ流レテ、我ニ入ルガ如キノミナラズ、純粹ノ戎狄ニテモ拒マザルナリ、素ヨリ
度外視シテ、禮法ヲ以テ規サズシテ、彼レヨリ來レハ喜ハシテ事無カラシムコトヲ
欲スルニ在リ、然ルニ春秋ニ書シテ、公我ニ潛ニ會スト、同盟國同様ニ重シテ書
スルハ何ソヤ、隱公ニ貶スル所無シト雖モ、戎狄ニ禮ヲ厚クシテ會スル如クニ聞
ユ、是疑ヒテ起ス一段ナリ、

夫戎之不能以會禮會公亦明矣。此學者之所以深疑而求
其說也。故曰王者不治夷狄。錄我來者不拒。去者不追也。

戎狄ノ徒ハ、禮義ヲ修シテ、隱公ニ會スルコト能ハサルハ明カニ知レタルコトナ
リ、然ルニ隱公公然トシテ、會禮スルガ如ク、春秋大書シテ之ヲ示ス、此後世深ク疑
テ、其說ヲ求ル所以ナリ、故ニ東坡、先ツ王者ハ夷狄ヲ治メサルヲ以テ之ヲ解ス、
夫以戎之不可以化誨懷服也。彼其不悍然執兵以與我從
事於邊鄙固亦幸矣。又况知有所謂會者而欲行之。是豈不

足以深嘉其意乎。

戎ナル者、禽獸同様ナリ、教化ヲ以テナツケ服スベカラズ、彼悍然トシテ勇ヲ振ヒ、
兵器ヲ執テ我ト邊鄙ニ鋒ヲ交ヘザレハ、固ヨリ幸ナリ、况ンヤ會盟ナル者、中國ニ
在リト聞テ、我ニシテ亦之ヲ行ハント欲ス、深ク其志ヲ嘉セザルベケンヤ、

不然將深責其禮。彼將有所不堪而發其暴怒。則其禍大矣。
仲尼深憂之。故因其來而書之。以會。曰若是足矣。是將以不
治。深治之也。

若其禮ヲ責ントス、中國ノ禮ニ習ハサルヲ以テ、彼レ堪ヘサル所有リ、遂ニ暴怒ヲ
發シテ、兵器ヲ動カスニ至レハ、事大變ナリ、孔子深ク之ヲ憂フ、故ニ其來ルニ由
テ、之ヲ書スルニ會ヲ以テス、是ニテ足レリ、是治メサルヲ以テ治ルナリ、若シ書セ
スンハ、我春秋ヲ見テ云ハ、我レ魯公ト潛ニ會ス、何ソ記ニ書セサル、我ヲ度外視
シ、我ヲ禽獸視スト云ハ、是ニ繼クニ兵ヲ以テセザルコトヲ得ス、故ニ此ニ大書
スルトキハ、我モ亦傳ヘテ喜フベシ、是我ヲ治ル所以ナリ、

由是觀之。春秋之疾戎狄者。非疾純戎狄也。疾夫以中國而
流入於戎狄者也。

中國人、黃帝堯舜ノ血統ヲ以テ、流レテ夷狄ニ入り、夷禮ヲ行フ者アリ、戎狄ハ生レヨリノ戎狄ナリ、中國ニ背キテ兵器ヲ動カシ、暴亂ヲ行ハサレハ、別ニ疾ム所ナシ、中國人ニシテ夷狄ニ入ル者ハ、疾マザルヲ得ズ、彼ノ僖公二十七年ニ、春、杞子來朝、僖公ニ子ト曰フトアリ、文公十二年ニ、杞伯來朝ストアルハ、杜註ニ伯ト稱スルハ、夷禮ヲ舍ルナリト云フカ如シ、

〔案スルニ、此篇初メニ、深ク之ヲ治ム、中コロニ深ク之ヲ疑フ、末段ニ深ク嘉ス、深ク責ム、深ク憂フ、深ク治ル等、多ク深字ヲ連用ス、前ノ留侯論ニモ、深ク惜ム、深ク折ク等、深ク字ヲ多ク用ユ、果シテ用ヒスンハアルベカラザルカ、或ハ他字ヲ用ヒテモ可ト爲スカ、甚ダ疑フベシ、東坡虛字ヲ用ユ、稍穩カナラサル者アリヤニ覺ユ、後ノ學者熟讀シテコレヲ辯セヨ、

荀卿論

蘇東坡

嘗讀孔子世家、觀其言語文章、循循然、莫不有規矩、不敢放言高論、言必稱先王、然後知聖人憂天下之深也。

史記孔子世家ヲ讀テ、其言語文章ヲ觀ルニ、循々然トシテ次序ヲ亂サス、皆規矩法

則アリテ、盡ク後人ノ模範ト爲ルヘキモノ、敢テ放言高論シテ、人ヲ驚カス如キノ事ヲ言ハス、而シテ言ハ必ス堯舜三代ノ法ヲ説ク、聖人天下ヲ憂ルノ深キ、自カラ其文ニ由テ之ヲ知ルナリ、

茫乎不知其畔岸、而非遠也。浩乎不知其津涯、而非深也。其所言者、匹夫匹婦之所共知、而所行者、聖人有所不能盡也。嗚呼、是亦足矣。使後世有能盡吾說者、雖爲聖人、無難而不能者、不失爲寡過而已矣。

聖人ノ教、茫乎トシテ其畔岸ヲ知ルベカラザル如クナレドモ、而モ遠キニ非ルナリ、浩乎トシテ、其津涯ヲ知ラサルガ如クナレドモ、又甚ダ深キニハ非ス、其言フ所ノ者ハ、匹夫匹婦ノ一文不知ノ者ト雖トモ、共ニ知ル所ニシテ、其行フ所ハ聖人ト雖トモ盡スコト能ハサル者アリ、世ノ言語文章ヲ修飾シテ、人ナシテ容易ニ曉シ難キ語ヲ述テ、其行爲ニ於テハ、反ツテ天理人道ニ悖レル者アリ、孔子ノ言フ所ハ、皆平易ヲ以テ宗トス、是ヲ以テ足レリトス、然シテ後世其說ヲ盡ス者ハ甚ダ稀ナリ、能ク其說ヲ盡ストキハ、聖人ノ地位ニ至ルモ難キコト無カルベシ、縱ヒ能ハサル者モ、少シク其意ヲ失ハスシテ、其教誨ヲ心ニ貯ヘナハ、過ヲ寡シト爲ス、

子路之勇。子貢之辯。冉有之智。此三者皆天下之所謂難能而可貴者也。然三子者。每不為夫子之所說。顏淵默然不見其所能。若無以異於衆人者。而夫子亟稱之。且夫學聖人者。豈必其言之云哉。亦觀其意之所嚮而已。

孔子ノ門人中ニテモ、子路ノ勇、子貢ノ辯舌、冉有ノ智惠ナドハ、天下ノ人能シ難キ者ニテ、貴ブヘキ者ナリ、然ルニ二人共ニ孔子ノ甚ク説コフ所ト爲サス、獨リ顏淵ハ、沈黙シテ能無キカ如ク、衆人ト異ナル所ヲ見ス、然ルニ孔子屢之ヲ稱ス、聖人ノ道ヲ學ブ者ハ、其言語文章ヲ云フノミナラン、其意思ノ嚮フ所ヲ觀テ、行爲ヲ學ブニ在ルナリ、

夫子以爲後世必有不足行其說者矣。必有竊其說而爲不義者矣。是故其言平易正直。而不敢爲非常可喜之論。要在於不可易也。

孔子オモヘラク、後世ノ人言フ所ノ説ヲ行フニ足ラヌトスル者アラソ、又必ス其説ヲ竊ソテ、不義ヲ爲ス者アラン、是荀子、李斯、韓非ノ如キ者ヲ、意中ニ籠ルナリ、故ニ孔子ノ言ハ、平易正直ニシテ、非常喜フベク驚クヘキノ論ヲ爲サス、然レトモ

萬世ノ後ニ至ツテ、易フヘカラザル者ナリ、

昔者嘗怪李斯事荀卿。既而焚滅其書。盡變古先王之法。於其師之道。不啻若寇讎。及今觀荀卿之書。然後知李斯之所以事秦者。皆出於荀卿而不足怪也。

李斯ト韓非ハ、本ト荀卿ニ事ヘテ學ブ者、然ルニ李斯秦ニ事ヘテ、天下ノ書ヲ盡ク焚テ、黔首ヲ愚ニシ、古先王堯舜文武ノ道ヲ變ス、其師荀卿ノ道ニ於テモ、寇讎ノ如クノミナラス、今ヤ荀卿ノ書ヲ觀ルニ及ソテ、李斯ノ秦ニ事ヘテ書籍ヲ焚滅スル意ハ、却テ荀卿ヨリ出テ、其惡心增長セシ事ヲ知ル、決シテ怪シムヘキ事ニハ非ルナリ、此章荀卿ヲ罪セント欲シテ、先ツ李斯ヲ説ク、李斯ノ大惡荀卿ニ原因スト論ス、尤モ至奇至妙、

荀卿者喜爲異說而不讓。敢爲高論而不顧者也。其言愚人之所驚。小人之所喜也。子思孟軻。世之所謂賢人君子也。荀卿獨曰。亂天下者子思孟軻也。

荀卿ハ衆ニ異ナル説ヲ爲テ讓ラサル者、高論ヲ吐テ顧ミサル者ナリ、其言タルヤ、愚人ノ驚ク所、小人ノ喜フ所ナリ、孔子ノ孫子思、又其後ノ孟子ナドハ、賢人君子

トモ謂フヘキ者、荀卿獨リ曰ク、天下ヲ亂ル者ハ子思孟軻ナリト、是ハ荀子非十二子論ニ載ル所ナリ、

天下之人如此其衆也。仁人義士如此其多也。荀卿獨曰、人性惡。桀紂性也。堯舜偽也。由是觀之、意其爲人剛愎不遜、而自許太過。彼李斯者、又特甚者耳。

天下聖賢ト稱スル者、古ヘヨリ諸書ニ載テ多シ、仁人義士ト稱スル者亦多シ、荀卿曰ク、人ノ性ハ惡ナリ、桀王紂王ノ如キハ性ノマ、ナリ、堯舜ハ矯メテ偽リテ行フモノナリ、性惡篇此言ニ由テ其人トナリテ思フニ、剛愎不遜ニシテ自カラ許スコト甚タ過タル者ナリ、彼ノ門人ノ李斯ハ、其性ヲ承繼キテ、又特ニ數層甚タシ者ナリ、

〔復ハ蒲逼ノ反很ナリ、戾ナリ、遜ハ音異、謙也、順也、不遜ハヘリシクテザルナリ〕

今夫小人之爲不善、猶必有所顧忌、是以夏商之亡、桀紂之殘暴、而先王之法度、禮樂刑政、猶未至於絕滅而不可考者、是桀紂猶有所存、而不敢盡廢也。

世ノ小人カ不善ヲ爲スモ、猶少シク顧リミ忌ム所ノ者アリ、夏ノ世、商ノ世ノ亡ル、

桀王紂王ノ暴戾ナル、天下ノ惡王ト稱スル者モ、先王ノ法度禮樂等ハ、盡ク滅盡スルニ至ラス、尙後世ニ至ツテモ考フ所アリ、桀紂亦存スル所アリテ、盡ク廢セザルナリ、

彼李斯者、獨能奮然而不顧、焚燒夫子之六經、烹滅三代之諸侯、破壞周公之井田、此亦必有所恃者矣。

李斯ハ則チ然ラス、奮然トシテ後世ヲ顧ミス、孔子ノ六經ヲ焚キ、三代以來連續シタル諸侯ノ家ヲ滅盡シ、周公ノ制ヲ置レタル井田ノ法ヲ破ル、此レ亦恃ム所レハナリ、

〔六經ハ詩經、書經、易經、禮記、春秋、樂記ナリ、今樂記ヲ亡フ、孝經ヲ加フ、〕

井田ハ方一里チ一井ト爲ス、其田九百畝、中チ井字ニ畫シ、九區ト爲シ、八家ニテ爲リ、中チ公田ト爲シテ之ヲ稅ス、孟子ニ詳ラカナリ、

彼見其師歷詆天下之賢人、以自是其愚、以爲古先聖皆無足法者、不知荀卿特以快一時之論、而不自知其禍之至於此也。

李斯其師ノ荀卿ガ、天下ノ賢人ヲ盡ク詆リテ、其愚ヲ是トスルヲ見ル因テオモヘ

ラシ、古ノ聖王ハ法トルニ足ル者無シト、荀卿カ一時ヲ快クスル論ヲ以テ、自カテ其禍ノ此ニ至ルヲ知ラス、

其父殺人報仇。其子必且行劫。荀卿明王道述禮樂。而李斯以其學亂天下。其高談異論。有以激之也。

父カ人ヲ殺シテ仇ヲ報スレハ、其子モ亦父ニ倣ツテ、人ヲ劫カスコトヲ行ハント欲ス、荀卿王道ヲ明ラカニシ、禮樂ヲ述テ、而シテ李斯其學ヲ以テ天下ヲ亂ル、蓋荀子ノ書、王道ヲ明ラカニシ、後進ヲ教誨スルノ事鮮ナカラスト雖モ、其中ニ性惡、非十二子等ノ、衆ニ異ナル論アルヲ以テ、遂ニ李斯ノ徒ヲシテ、其志ヲ激スルニ至ル、是ヲ以テ大亂ニ至ルノ原因ヲ釀セル者ハ、則チ荀卿ナリ、

孔孟之論未嘗異也。而天下卒無有及者。荀天下無有及者。則尙安以求異爲哉。

孔子孟子ノ論ハ、人ニ異ナルコトヲ言ハス、而シテ天下卒ニ孔孟ノ論ニ及フ者ナシ、苟モ天下ニ及ブ者無シト爲ハ、尙人ニ異ナル奇說ヲ論シテ、名ヲ求メ、又之ヲ人ニ示スコトヲ爲ンヤ、

〔案スルニ、是論荀卿ヲ主トシテ、李斯ヲ賓ト爲ス、李斯ノ罪ヲ擧ケ遂ニ荀卿ニ及ボ

ス、證ヲ明ラカニシテ、罪ヲ嚴ニスルナリ、嘗テ揚雄ノ評ニ、戰國ノ時ニ當テ、就フテ貪亂ヲ爲シ、仁義ヲ修セス、荀卿治道ニ明ラカニシテ、其化ス可キヲ知テ、勢位之レニ臨ム無シ、故ニ激憤シテ性惡ノ篇ヲ著ス云々、荀子ノ書、後儒喋々スル者、性惡非十二子等、一二篇ノミ、此ヲ除クトキハ、堂々タル明文、眞ニ大儒ノ著ナリ、故ニ太史公孟荀ヲ以テ合傳ト爲ス、韓文公亦二子ヲ聖人ノ徒ト爲ス、不幸ニシテ荀卿ハ李斯ヲ以テ門人ト爲ス、遂ニ李斯ノ行爲ニ由テ論セラレ、ニ及ブ、嗚呼荀子三十二篇、僅カニ一二篇ヲ以テ、萬世証リヲ得ル、著述スル者、亦慎マズンバアルベカラズ、

正文文章軌範講義卷之四

石川鴻齋講述

小心文

此集文章。占得道理。強以清明正大之心。發英華果銳之氣。筆勢無敵。光燄燭天。學者熟之作。經義作策。必擅大名於天下。

小心文中ニテモ、此集ノ文ハ道理ヲ占メ得テ、文ニ強ミアリ、且正大ノ心ヲ以テ、英華ノハナヤカナル所ニ、果斷銳邁ノ氣アリテ、筆力敵スル者無ク、光燄天ヲ照ラスカ如シ、此編ノ文意ニ熟シテ、經義ヲ作り、策論ヲ作ラハ、名ヲ天下ニ擅ニスベシ、是ハ此編ノ諸文ヲ評シテ言フ、學者ノ爲ニ言フ所ナリ、

○ 原道

淮南子ニ原道篇アリ、斯文コレニ本ツク、原ハ本ナリ、道ノ原ツク所ヲ論ス、前コ原毀アリ、尙原人原鬼等アリ、原ヲ以テ一種ノ文體ト爲ス、

韓文公

X

博愛之謂仁。行而宜之之謂義。由是而之焉之謂道。足乎己無待於外之謂德。

論語ニ仁者ハ人ヲ愛ス、又曰ク汎ク衆ヲ愛シテ仁ニ親シム、是レ先ツ仁ヲ約シテ言フ所ナリ、孟子曰ク、義者人之正路也、朱子曰ク、義ハ事ノ宜シキナリ、又曰ク、義ハ天理ノ公ナリ、故ニ行テ宜シキニ合フ、之ヲ義ト云フハ、義ヲ約シテ言フナリ、其仁ト義ニ由テ、正シキ方ニ行ク、之ヲ道ト云フ、己レニ足リテ外ニ待ツコト無ク、求ムル所ナキヲ德ト云フ、此一段仁義道德ヲ約シテ先ツ説キ出セルナリ、是我聖人ノ教ヘテ設クル大要ナリ、

仁與義爲定名。道與德爲虛位。故道有君子有小人。而德有凶有吉。

仁ト義トハ定名ニシテ、動カスベカラザル者ナレト、道ト德トハ虛位ニシテ、一定マラサルナリ、定マラサルニハ非レトモ、他ノ宗門ニモ、道德ト稱スル者アレハ、暫ラシク虛位トシテ、論ヲ立ルナリ、朱子曰ク、吉人吉德ヲ爲シ、凶人凶德ヲ爲スト、又君子之ヲ行ヘハ君子ノ道ト爲ス、小人之ヲ行ヘハ小人ノ道ト爲ス、サレハ佛ニモ道アリ、德アリ、老ニモ道アリ、德アリ、道德ノ一字用、ユル所ロニ由テ、其事ヲ異

ニス、故ニ虚位ト爲シテ、我聖人ノ道ト、他ノ釋老ノ道トヲ解スルナリ、老子之小仁義、非毀之也。其見者小也。坐井而觀天。曰天小者。非天小也。彼以煦煦爲仁。子子爲義。其小之也則宜。

老子ノ教ニハ、我聖人ノ仁義ヲ小ナリトシテ之ヲ毀ルハ、其見ル所ノ者小ナレハナリ、井ノ中ニ坐シテ天ヲ見テ小ナリト云フト同シ、老子ハ煦々ヲ以テ仁ナリト心得ル者、煦ハアタ、マルト云フ義、鳥ノ卵ヲ育ツルカ如ク、互ヘタル者ニ衣ヲ着セテ暖タムルカ如キ小惠ヲ云フ、子子ハ特出ノ貌ト註ニモアリテ、俠客カ聊カノ事ニ義理立テナシテ、腕ニ力ヲ入ル、カ如キヲ云フ、則チ之ヲ小トスルヤ宜ベナル事ナリ、蓋聖人ノ博ク愛シ宜シキヲ行フト云フ大意ヲ知ラサレハナリ、中庸ニモ義ハ宜ナリ、賢ヲ尊ブテ大ナリトストアレド、老子ノ學者ガ、我聖人ノ仁義ヲ小ナリトスルハ、其本意ヲ知ラサレハナリ、
其所謂道。道其所道。非吾所謂道也。其所謂德。德其所德。非吾所謂德也。

老子ノ徒ガ道ト云フモノハ、其宗門ノ道トスル所ヲ道ト云フ、我謂ニル聖人ノ道ニハ非ルナリ、其德ト云フモ亦同シ、其宗門ノ德トスル所ヲ德ト謂テ、我謂ニル聖

人ノ道德ニ非ルナリ、

凡吾所謂道德云者、合仁與義言之也。天下之公言也。

吾儒者ノ謂ニル道德ト云フ者ハ、仁ト義ヲ合セテ、コレニ由テ行フ、是ヲ道德ト云フ、是古今來天下ノ公言ニテ、動クベカラサル者ナリ、

老子所謂道德云者、去仁與義言之。一人之私言也。

老子ノ言フ道德ハ、仁ト義トナ外ニシテ、別ニ道德ト稱ス、是天下ノ公言ニ非ス、釋氏ノ道ト云ヒ德ト云フモ亦同シ、其家ニ唱フル所ノ私言ヲアル、漢土ニテ老子ノ學トイヘルハ道家ト云フ、一派ノ宗門有テ、其祖ト崇ムル故ニ、私言ナレトモ廣ク行ハル、ナリ、本邦ノ儒者ハ老莊ノ書ハ、小説同様ニ見做シテ、儒學ノ傍ラニ見ルクラヒノ者ユヘ、カラテ入レテ排斥スル者ハ無レト、漢土ニテハ我佛ト同シク、盛ンニ行ハル、モノナレハ、韓退之カ務メテ此論ヲ書セサルナリ、

周道衰。孔子没。火于秦。黃老于漢。佛于晋。宋魏隋齊梁之間。其言道德仁義者。不入于楊。則入于墨。不入于墨。則入于老。不入于老。則入于佛。入于彼。必出于此。入者主之。出者奴之。入者附之。出者汗之。噫後之人。其欲聞仁義道德之說。孰從

而聽之。

文武周公ノ道衰へ、孔子歿シテヨリ、秦ニ至リテ天下ノ書籍ヲ盡ク焚滅シ、漢ニ至リテ、黃帝老子ノ學文頻リニ行ハレ、後漢ノ明帝ノ時、佛始メテ印度ヨリ渡リ來リ、已來魏晉齊梁ノ間ニ盛ンニ行ハレ、其仁義道德ヲ言フ者モ、カク諸派カ多ク世ニ出ル故ニ、楊朱ノ學ニ入ラザレハ、墨翟ノ學ニ入り、老子ノ學ニ入ラザレハ、佛氏ノ學ニ入ル、彼レノ學ニ入レハ、必ス我儒ヲ出ツ、彼ノ老佛ノ徒ハ、其門へ入ル者ハ主人公ノ如クニナシ、其門ヲ出ル者ハ奴僕ノ如クニ言ヒ做シ、入ル者ニハ之ニ附キ、出ル者ヲハ之ヲ汗レタリト爲ス、是ヲ以テ聖人仁義道德ノ說ヲ聞カント欲ストモ孰レニ從ツテ之ヲ聽クコトヲ得ン、

老者曰。孔子、吾師之弟子也。佛者曰。孔子、吾師之弟子也。爲孔子者、習聞其說、樂其誕、而自小也。亦曰。吾師亦嘗師之云爾。不惟舉之於其口、而又筆之於其書。噫、後之人雖欲聞仁義道德之說、其孰從而求之。

老子ヲ學フ者曰ク、孔子ハ吾師老子ノ弟子ナリ、孔子若キ時、周ニ至リテ禮ヲ老子ニ問フト云ヘル俗說ヨリ起レリ、此事孔子ノ六經中ニ無キ所、司馬氏史記ヲ論ス

ルニ及ソテ、老子ノ列傳中ニ、戰國ノ俗說ヲ采リテ書ス、以來喋々人ノ言フ所ト爲ル、而シテ老子實ハ何レノ世ノ人ナルヲ知ラス、齋藤拙堂ノ老子辯ニ精シク載ス、佛者亦曰ク、孔子ハ我師釋迦ノ弟子ナリト、是ハ清淨法行經ニ、佛道ノ三弟子ハ、實且ノ教化儒童菩薩、彼レハ孔丘ト稱ス、光淨菩薩、彼レハ顏淵ト稱スト云ヘル說ヨリ、言出シタルコトナリ、夫レ釋氏ノ經文ノ成レルハ、大乘ノ經スラ、釋氏滅後五百年ノ後、印度僧ノ綴ル者、小乘及ヒ諸ノ論ニ至ツテハ、千年ノ後ニ成ル者、後漢以後、晉梁隋唐ノ際、印度ヨリ携へ來リテ、漢文ニ翻譯スル者、其間僞說僞經紛々百出、遂ニ印度ニテ稱モサル事マテ、捏造スルニ至ル、是ヲ以テ譯者十人、十說ヲ立テ編々相合ハス、遂ニ其說ノ少シク相合フ者、三五種ヲ擇ンテ、後人一宗ヲ立ツ、八宗トナ九宗トナリ、宗々亦支離旁午、互ニ軋轢ヲ生スルニ至ル、然ルニ一宗ヲ信スル者、ハ微妙無上ノ法ト心得テ、毫モ疑ハズ、頑陋固癖トナリテ、醉生夢死ノ窟窟ニ在ルヲ以テ、仁義道德ノ說ナトハ、耳ニモ入ラテハ、之ヲ求メント欲シテモ亦其人ヲ得ザルニ至ルナリ、

甚矣。人之好怪。不求其端。不訊其末。惟怪之欲聞。人情奇怪ヲ好ム甚クシト謂、其端緒ヲ求メス、其末ヘチモ訊ハス、惟怪說ノミ之ヲ

聞ント欲ス佛老ノ説ニ於ル其徒ノ説ク所クハ皆是奇說怪談正理ヲ以テ推スベカラズ世人亦正論ヲ喜ハスシテ怪亂ヲ好ム是ヲ以テ愚俗ノ間ニ行ハレテ半トシテ化スベカラズ

古之爲民者四。今之爲民者六。古之教者處其一。今之教者處其三。農之家一。而食粟之家六。工之家一。而用器之家六。賈之家一。而資焉之家六。奈之何民不窮且盜也。

古ノ民タル者ハ士農工商ノ四ツナリ今民タル者ハ士農工商ノ外ニ老佛ノ二教ヲ布ク者徒手素餐ス故ニ六トナル農ハ耕ヘシテ粟ヲ收ム本是四民ノ食ニ充ツ然ルニ老佛ノ徒モ亦之ヲ養フニ至ル工ノ器ヲ作ルモ商賈ノ貨財ヲ流通スルモ老佛徒手ノ人ノ爲ニ四チ六ニ爲サバ得ス夫四チ養ツテ多寡ヲ補ナツテ流通スルモノ餘分ニ二ツノ者カ涌キ出テハ民ノ窮シテ盜ヲ爲サバ事ナカラ

古之時人之害多矣。有聖人者立。然後教之以相生相養之道。爲之君。爲之師。驅其蟲蛇禽獸。而處之中土。寒然後爲之衣。饑然後爲之食。木處而顛。土處而病也。然而後爲之宮室。

爲之工。以贍其器用。爲之賈。以通其有無。

上古草昧ノ世ハ人ノ害ヲ爲ス者多シ聖人ナル者有テ之ニ教ユルニ相生シ相養フノ道ヲ以テス衆ノ中ニ立テ君ト爲リ師トナリテ其毒蟲惡蛇鴞鳥猛獸ヲ驅逐シテ安心ノ地ニ居ラシメ寒ケレハ衣ヲ爲リ饑レハ食ヲ爲リ木ノ枝ニ居テ顛例シ土ノ中ニ居テ病ヲ發スル者ニハ則宮室屋舎ヲ爲ルコトヲ教ヘ工業ヲ爲サシメテ器物ヲ作り商賈ヲ爲サシメテ有無ヲ交易セシメ

爲之醫藥。以濟其天死。爲之葬埋祭祀。以長其恩愛。爲之禮。以次其先後。爲之樂。以宣其湮鬱。爲之政。以率其怠勸。爲之刑。以鋤其強梗。相欺也。爲之符璽斗斛權衡。以信之。相奪也。爲之城郭甲兵。以守之。害至而爲之備。患生而爲之防。

醫藥ヲ爲シテ天死ヲ救ヒ死セルトキハ葬リ埋メ祭祀ノ禮ヲ爲シテ其恩愛ヲ長ク記シ又禮ヲ爲リテ長幼順序ヲ明ラカニ尊卑ノ位級ヲ設ケ音樂ヲ爲シテ湮鬱ノ氣ヲ宣ヘ政コトヲ爲シテ怠勸ヲ率ヒ刑法ヲ爲シテ無賴強暴ノ徒ヲ制シ〔鋤クハ鋤耕スルカ如ク土ヲケヅルカ如クニ諭フルナリ〕相欺ク者ハ割符印璽斗權衡等ヲ製シテ之ヲ信ニシ僞ハテザルヤウニシ相奪フテ腕力ヲ用ヒントス

ルニハ、城郭兵器甲冑ノ士ヲ備ヘテ、亂暴ヲ防キ、良民ヲ害セント欲スル者ニ備ヘ
 ナ爲シテ、患生スル時ニ之ヲ禦クナリ、此數箇ノ事、皆聖人ノ設ケ爲シテ、下民ヲ愛
 護シテ、生ヲ養ハシムルノ法、其間制度ノ異ナルニ順ツテ、屢々法制ノ變革アレト、
 先ツ茲ニ大體ヲ舉テ示セルナリ、
 今其言曰、聖人不死、大盜不止。剖斗折衡而民不爭。嗚呼其
 亦不思而已矣。如古之無聖人、人之類滅久矣。何也。無羽毛
 鱗介以居寒熱也。無爪牙以爭食也。

莊子法筮篇ノ語、言コ、ロハ聖人世ニ出テ、斗斛權衡ナド、云フモチ製スルユヘ
 ニ、小斗ヲ作り、或ハ偽秤リヲ作りテ、賊ヲ爲ス者絶ヘサルナリ、聖人下ヲ治ルニ法
 令ヲ密ニスレハ、盜ハ益々狡智ヲ極メテ、法網ヲ脱センコトヲ謀ル、世ニ聖人無ク
 シテ、法令モ禮節モ無ク、斗斛權衡モ無キトキハ、人人其束縛ヲ受ケサルユヘニ、上
 古ノ質朴ニ化シテ、無爲ニシテ天下ハ治ルベシト云フ、意、今日ノ時世ニ行ハレサ
 ル論ナリ、故ニ若シ古ヘノ聖人無クシテ、人ニ教ユルコト無ケレハ、人ノ類ハ滅亡
 スベシ、何トナレハ人ニハ鳥獸ノ如ク、羽毛鱗介有テ、寒熱ヲ防クコトモ無ク、爪
 牙有テ食ヲ爭フコトモ無ケレハ、猛獸ニ遇テモ、弓矢刀鎗ノ制スベキ利器無ケレ

ハ、忽チ彼レノ食トナレハナリ、
 是故君者、出令者也。臣者行君之令而致之民者也。民者出
 粟米麻絲、作器皿、通貨財、以事其上者也。君不出令、則失其
 所以爲君。臣不行君之令而致之民、則失其所以爲臣。民不
 出粟米麻絲、作器皿、通貨財、以事其上、則誅。

君上ハ下ヘ令ヲ出ス者、臣ハ君ノ令ヲ行テ、民ニ布クモノ、民ハ粟米麻絲器皿ヲ爲
 リ出シ、貨財ヲ通シテ上ニ事ルモノナリ、君ニシテ令ヲ出サ、レハ、君タル任ヲ失
 フ、臣トシテハ君ノ令ヲ行ツテ、民ニ致サ、レハ、臣タル任ヲ失フ、民亦粟米麻絲ヲ
 出シ、器物ヲ製シ、貨財ヲ通セサレハ誅セサベシ、

今其法曰、必棄而君臣去、而父子禁、而相生相養之道以求
 其所謂清淨寂滅者。嗚呼其亦幸而出於三代之後、而不見
 黜於禹湯文武周公孔子也。其亦不幸而不出於三代之前、
 不見正於禹湯文武周公孔子也。

是ハ佛道ヲ排スルナリ、佛ノ法ニ、君臣ヲ棄テ、父子ヲ去リ、夫婦相交リテ子孫ヲ連
 續スヘキ、相生ヲ相養フノ道ヲ禁シ、清淨寂滅ノ佛トナランコトヲ求メヨト、清淨

ハ世ノ塵垢ヲ去リテ、心ヲ安シテ死スルノ事、此等ノ教ヘ、幸ニシテ夏商周
三代ノ後ニ出テ、禹湯文武周公孔子ニ黜ソケラレズ、又不幸ニシテ三代ノ前ニ出
スシテ、古聖人ニ正サレザルナリ、

帝之與王、其號雖殊、其所以爲聖一也。夏葛而冬裘、渴飲而
饑食、其事雖殊、其所以爲智一也。今其言曰、曷不爲太古之
無事、是亦責冬之裘者曰、曷不爲葛之之易也。責饑之食者
曰、曷不爲飲之之易也。

五帝ト云ヒ、三王ト云フ、其號殊ナトモ、聖人タルハ則チ一ナリ、秦ノ始皇ニ至ツテ、
二字ヲ合セテ、皇帝ト稱シ、支族ヲ王ト稱スルニ至ル、是後世ノ制ナリ、夏ハ葛衣ヲ
着テ、冬ハ裘ヲ着ル、渴スル時ハ飲ミ、饑レハ食フ、其事殊ナレトモ、其智タル一理
ナリ、今其言是老子ノ學ヲ指シテ云フ、今日ノ人チシテ、曷ソソ太古ノ無事ヲ爲サ
ザルト、則チ冬裘スル者チ責テ、何ソ葛衣ヲ着ルノ易キチ爲サザル、饑タル者チ責
テ何ソ水チ飲ムノ易キチ爲サ、ルト云フト同シ、

傳曰、古之欲明明德於天下者、先治其國、欲治其國者、先齊
其家、欲齊其家者、先修其身、欲修其身者、先正其心、欲正其
心者、先誠其意、然則古之所謂正心誠意者、將以有爲也。今
也欲治其心、而外天下國家、滅其天常、子焉而不父其父、臣
焉而不君其君、民焉而不事其事。

是ハ大學ノ初メニ在ル文ナリ、明德ハ、漢唐以來種々ノ解アレトモ、心ヲ明ラカニ
スルト解スベシ、其心明カナレハ、仁義忠信孝悌ノ道、自ラ明ナル所以ナリ、サテ明
徳ヲ明ラカニシテ、國チ治メント欲スル者ハ、家チ齊ヘ、身チ修メ、心チ正シフシテ
意チ誠ニス、小ヨリ大ニ及ボシテ、國天下モ治ルナリ、故ニ古ノ正心誠意ノ人ハ國
天下チ治ルニ心有ル者、今老佛ノ法ニテハ、其心チ治メント欲スルノ教ヘチモテ、
天下國家チ外ニシテ、天常人倫ノ道チ滅ス、子トシテ父チ父トセス、臣トシテハ君
チ君ト爲サス、民トシテハ其事チ事トセス、皆是天地間無用ノ物トナリテ、徒ラニ
粒々辛苦ノ粟チ食フ、天地ノ罪人ニ非ズシテ何ゾ、

孔子之作春秋也、諸侯用夷禮、則夷之、夷而進于中國、則中
國之經曰、夷狄之有君、不如諸夏之亡。詩曰、戎狄是膺、荆舒
是懲、今也舉夷狄之法、而加之先王之教之上、幾何其不得
而爲夷也。

諸侯夷禮ヲ用ユルハ、則チ杞ノ桓公、夷禮ヲ用ヒテ、來朝スルカ如ク、眩シテ子曰
 フ、其夷禮ヲ舍ルヤ、杞伯ト賞ス、經ハ論語八佾ノ篇、周ノ末、諸侯跋扈シテ、周ニ天
 子有レトモ、無キカ如シ、夷狄ノ君臣アル、中國ノ君臣無キカ如クナラス、詩ハ魯頌
 閟宮ノ篇、戎狄ハ是膺、膺ハ擊ナリ、荆舒ハ楚ノ與國ナリ、皆周ニ禮無キ國故ニ、擊
 テ之ヲ懲スナリ、今ヤ夷狄ノ法、則チ印度釋氏ノ法ヲ舉テ、之ヲ先王ノ教ヘノ上ニ
 加フ、終ニハ相率テ夷狄ト化シテ、中國ノ道ヲ失フニ至ラン、

夫所謂先王之教者何也。博愛之謂仁。行而宜之之謂義。由
 是而之焉之謂道。足于己無待於外之謂德。其文。詩書易春
 秋。其法。禮樂刑政。其民。士農工商。其位。君臣父子。師友賓主。
 昆弟夫婦。其服。麻絲。其居。宮室。其食。粟米蔬菜魚肉。其爲。道
 易明。其爲。教易行也。

謂ユル先王ノ教ナル者ハ、首段ニ在ル所ノ、仁義道德是ナリ、其文ハ詩經、書經、易
 經、春秋、其法ハ禮樂刑政、其民ハ士農工商ノ四民ナリ、其位ハ君子父子等、其服ス
 ル所ハ麻絲、其居ハ宮室、其食ハ粟米蔬菜等、其道タル明カニ易ク、又行ヒ易キナ
 リ、

〔粟ハ穀ノ總名、穀ヲ脱セサル者、米ハ穀ヲ脱シタル者、晏嬰ガ脱粟米ヲ食フト云ヘ
 ルハ、今ノ玄米ナリ、蔬ハ野菜ナリ、魚肉ハ魚ト鳥獸ノ肉ナリ、

是故以之爲己。則順而祥。以之爲人。則愛而公。以之爲心。則
 和而平。以之爲天下國家。無所處不當。是故生則得其情。死
 則盡其常。郊焉而天神假。廟焉而人鬼饗。曰斯道也。何道也。
 曰斯吾所謂道也。非向所謂老與佛之道也。

是道ヲ以テ己レテ治レハ、順ニシテ吉祥ナルヘク、人ヲ治レハ愛ニシテ公道ナリ、
 心ヲ治レハ、和ニシテ平、天下國家ヲ治レハ、處置スル所、天理ノ正道ニ當ラサルハ
 ナシ、故ニ生ルトキハ、其情ヲ得テ、死スレハ、其常道ヲ盡ス、郊ニ祭レハ天神至リ、
 私廟ニ祀レハ、祖先ノ神靈モ來リ饗クルナリ、斯道ハ何ノ道ト云フニ、則チ吾謂ユ
 ル聖人儒道ノ教ヘナリ、老ト佛トノ道ニハ非ルナリ、

堯以是傳之舜。舜以是傳之禹。禹以是傳之湯。湯以是傳之
 文武周公。文武周公傳之孔子。孔子傳之孟軻。軻之死不得
 其傳焉。荀與楊也。擇焉而不精。語焉而不詳。
 堯ヨリ舜ニ傳ヘ、禹ヨリ湯ニ傳フ文武周公ヨリ、孔子ニ傳ヘ、又孟子ニ傳フ、其間年

ヲ隔テ、面ノアタリ之ヲ傳フニ非ス、其遺書ヲ得テ、其道ヲ正シク行フナリ、堯舜禹ノ間ハ、師ノ弟子ニ傳ルカ如ク思ヘトモ、聖々相續テ自然ト其道ヲ行フナリ、文武周公モ相同シ、孟子モ自カラ我ハ孔子ノ徒タルコトヲ得スト云フクラヒナレハ、達摩ノ後ヲ六祖カ繼ク如クニ非ス、其言語文章孔子ト一轍ニ出ルヲ以テ、是ヲ傳フト云フナリ、猶宋ノ程明道程伊川ノ徒、孟子ヨリ、傳フト云フト同シ、サテ又荀子楊子トハ、擇ンテ精シカラス、語テ詳カナラストハ、純粹ノ道ニハ非ス、少シク教ヘニ異ナル所アレハナリ、韓退之モ、孔廟ヲ家ニ建テ、孔孟ノ廢レタル學ヲ繼テ、心法ヲ授ル如クニ自カラ思ヘトモ、文章ニ傾キテ、純粹ナラサル所有ルヲ以テ、宋儒ハ周程ヲ以テ衣鉢ヲ繼クヤウニ言ヘト、周程ノ學モ、未タ必シモ正脈ヲ承繼ク者トハ言フヘカラス、其實堯ハ堯、禹ハ禹、周孔ハ周孔、孟荀ハ孟荀ナリ、子ノ父ニ繼キ、弟子ノ師ニ繼クト云フ義ニハ非ルナリ、

由周公而上。上而爲君。故其事行。由周公而下。下而爲臣。故其說長。

周公ヨリ以上ハ、皆天子ナレハ、其事下行ハル、者ナリ、周公ヨリ下ハ、皆孔孟荀楊共ニ人臣ナレハ、其說ク所後世ニ傳ヘテ長キナリ、

然則如之何而可也。曰不塞不流。不止不行。人其人。火其書。廬其居。明先王之道。以道之。鰥寡孤獨廢疾者有養也。其亦庶乎其可也。

然ラハ如何シテ可ナラン、曰ク其老佛ノ道ヲ塞カズンハ、聖人ノ道天下ニ流通セズ、異端ノ教ヘテ止メスンハ、仁義道德ノ法行ハレズ、先其老佛ノ徒ヲ常人ト爲シ、其書ヲ燒キ、其寺觀ヲ常人ノ棲ム家トナシ、先王ノ道ヲ明ラカコシテ、之ヲ道ヒキ、鰥寡孤獨廢疾ノ、告ルコト無キ者ヲ恤ンテ養フコト有ラハ、其可ナルニ庶カルベシ、

〔是篇仁義道德ノ說ヲ推明シテ、以テ老佛ヲ排除セント欲スルノミ、是退之平生ノ口吻、又以テ其胸中ノ思想ヲ述ルナリ、而シテ其助字斡旋ノ處ニ至リテハ、後人得テ摸擬スヘカラサル所ナリ、是亦昌黎氏一家ノ長處ナリ、

與孟尚書書

孟尚書名ハ簡、字ハ幾道、德州平昌ノ人、佛ヲ好ム、元和十四年、韓退之佛骨ノ表ヲ上リ、潮州ニ貶セラル、潮州語ルヘキ者ナシ、偶僧大顛ト遊ブ、人皆謂フ韓文公、佛ヲ奉信スト、孟簡ノ書ヲ得ルニヨリテ、其然ラサルヲ答フルナリ、

韓文公

愈白。行官自南廻過吉州。得吾兄二十四日手書。數番忻悚兼至。未審入秋來。眠食何似。伏惟萬福。

行官ハ巡回スル者、南方ヨリ吉州ヲ過ルトキ、孟簡ノ手書ヲ携ヘ來リテ、二十四日出ノ書翰ヲ得タルナリ、數々通讀シテ、忻悚兼至ナルハ、忻ンテ禮ヲ言フ意、秋ニ入テ眠食何似ノハ、平安ナリヤ否ヤト云フ意、萬福ハ祝スル詞、是皆例文ナリ、

來示云。有人傳愈近少信奉釋氏。此傳之者妄也。潮州時有一老僧號大顛。頗聰明識道理。遠地無可與語者。故自山召諸州郭。留十數日。實能外形體。以理自勝。不爲事物侵亂。與之語雖不盡解。要自胷中無滯礙。以爲難得。因與往來。

書面ノ趣ニハ、人有テ愈近コト釋氏ヲ奉信スト傳ル者アリ、此ハ全ク傳ル者ノ誤開ニテ妄談ナリ、潮州ニ大顛ト云ヘル一老僧アリ、頗ル聰明ニシテ道理ヲ識ル、遠方ニ在テ語ルヘキ者無キユヘニ、其山ヨリ州ノ廳ヘ召シ寄テ、留ルコト十餘日、此僧實ニ形體ヲ外ニシテ、世ノ事ヲ離レタル者ニシテ、道理ヲ以テ自カラ勝ツ、是一箇ノ見識アル者、故ニ事物ノ爲ニ心ヲ侵シ亂サザルナリ、之レト語ルニ、盡ク韓退

之ノ言フ所ヲ解セスト雖トモ、胸中滯リ礙タル所無クシテ、常人中ニハ得難キ者ト思ハルナリ、因テ屢往來シテ相親シム、

及祭神至海上。遂造其廬。及來袁州。留衣服爲別。乃人之情。非崇信其法求福田利益也。

韓文公南海ノ神ヲ祭ルコト有リ、其歸リニ大顛ノ寺ヘ立寄レリ、潮州ニ居ルコト十月、袁州ヘ來ルニ及ンテ、衣服ヲ與ヘテ別レテ爲ス、是ハ人ノ情ナリ、三寶ヲ信シテ、福田利益ヲ求ルニ非ルナリ、佛ニ思田、敬田、悲田アリ、名ツケテ福田ト云フ、施シテ爲ストキハ、田ヨリ米ヲ獲ル如ク、其身ヲ益スルト云フ義ニテ福田ト云フ、

孔子曰。丘之禱久矣。凡君子行己立身。自有法度。聖賢事業。具在方冊。可效可師。仰不愧天。俯不愧人。內不愧心。積善積惡。殃慶自各以其類至。何有去聖人之道。捨先王之法。而從夷狄之教。以求福利也。

論語述而篇、丘之禱ルコト久シ、聖人ノ行ヒ、天地神明ト合ス、庸人ノ祈ルト同シカラス、君子ノ身ヲ行フ、自ラ法度有リ、古聖人ノ事業、盡ク書物ニ載セテ、效フヘク師トスベシ、仰テ天ニ愧ス、内ニハ心ニ愧ズ、善ヲ積ハ餘慶アリ、惡ヲ積ハ餘殃アリ

リ、皆其類ヲ以テ至ル、孔孟其人ニ逢テ、之ヲ師トセザレドモ、遺書世ニ在リテ、其道ヲ學フコ足レリ、何ゾ聖人ノ道ヲ棄テ、先王ノ法ヲ捨テ、印度ノ釋教ヲ奉シテ、福利ヲ求ルコトヲ欲セン、

詩不云乎。豈悌君子。求福不回。傳又曰。不爲威惕。不爲利疚。假令釋氏能與人爲禍福。非守道君子之所懼也。况萬萬無此理。

詩ハ大雅旱麓ノ篇、豈悌ハヤハラキタノシムナリ、天理ノ順道ヲ樂シム者ハ、福利ヲ求ルコト邪シマナラサルナリ、又左傳哀公十六年ノ條ニ、威ノ爲ニ惕レスノ文アリ、昭公二十年ノ條ニ、利ノ爲疾シカラスノ文アリ、疾ハ病ナリ、利ノ爲メニ心ヲ病シメサルナリ、釋氏モシ人ノ爲メニ禍福ヲ爲ストモ、道ヲ守ル君子ノ懼ル、所ニ非ス、况萬々此理ナキチヤ(回ハ邪ナリ)

且彼佛者果何人哉。其行事類君子邪。小人邪。若君子也。必不妄加禍於守道之人。如小人也。其身已死。其鬼不靈。天地神祇。昭布森列。非可誣也。又肯令其鬼行。胷臆作威福於其間哉。進退無所據。而信奉之。亦且惑矣。

佛ナル者果シテ何者ソ、其行ヒ君子カ小人カ、若シ君子ナラハ、妄リニ道ヲ守ル人ニ禍ヲ加ヘス、若シ小人ナラハ、其身己ニ死シテ其神靈ナラズ、天地ノ間ニハ神祇森列シテ、明ラカニ賞罰ヲ行ヒタモフ、無稽ノ事ヲ云テ誣ユベキニハ非サルナリ、又其佛ヲシテ胸中ニ行ヒ、人ノ爲メニ禍ヲ爲シテ、威福ヲ作シムベケンヤ、進退據ル所無ク、天地鬼神ノ理モ辨セスシテ、妄リニ之ヲ信奉スルモ、亦惑ヘルナリ、

[案スルニ佛ヲ崇信シテ、福利ヲ獲ル、若シ崇信セサレハ、禍害ヲ受ルト云フハ、彼ノ土佛教ヲ勸ムル者ノ言ナルベシ、佛ノ教ヘ本此ノ如クナラス、韓退之佛經ヲ讀ス、故ニ世俗ノ俚言ニ由テ、論ヲ作ル、禍福ノ論大ニ誤解セリ、

且愈不助釋氏。而排之者。其亦有說。孟子曰。今天下不之楊。則之墨。楊墨交亂。而聖賢之道不明。聖賢之道不明。則三綱淪。而九法斁。禮樂崩。而夷狄橫。幾何其不爲禽獸也。故曰。能言距楊墨者。皆聖人之徒也。

且ツ退之ガ釋氏ヲ助ケズシテ之ヲ排スル者ハ說アリ、孟子滕ノ文公ノ下ニ、今天下ノ人楊朱ヲ學ハザレハ、墨子ヲ學ブ、楊墨ノ學交々亂レテ、周公孔子ノ道明カナラス、聖人ノ道明ラカナラザレハ、則チ三綱淪ム、三綱ハ君臣父子夫婦也、綱トハ統、

へ率ユル意ナリ、九法ハ九疇ナリ、書ノ洪範ニ、五行、五事、八政、五紀、皇極、三徳、稽疑、庶徵、五福、是ヲ彝倫ノ叙ツル所ト爲ス、禮樂崩レテ、夷狄横行ス、終ニハ禽獸ト類チ同フスルニ至ラン、故ニ曰ク、能ク言テ楊墨ノ學チ距ク者ハ、聖人ノ徒ナリ、

〔敦ルハ壞ルナリ、

楊子雲曰、古者楊墨塞路、孟子辭而闢之、廓如也。夫楊墨行、正道廢、且將數百年、以至於秦、卒滅先王之法、燒除經書、坑殺學士、天下遂大亂。

楊雄曰ク、古ハ楊墨行レテ、聖人ノ路チ塞ク、孟子世ニ出テ、辭章チ述ヘテ之チ闢ラヒテ、廓如トホカラカニナリタリ、夫楊墨行ハレテ、聖人ノ道廢ス、將ニ數百年、春秋戰國ノ世テ過テ、秦ニ至テ先王ノ書籍チ焚滅シ、儒者チ坑ニ埋メ天下大ニ亂レタリ、

及秦滅漢興、且百年尙未知修明先王之道、其後始除挾書之律、稍求亡書、招學士、經雖少得、尙皆殘缺、十亡二三、故學士多老死、新者不見全書、不能盡知先王之事、各以所見爲守、分離乖隔、不合不公、二帝三王、群聖人之道、於是大壞。

漢ノ興ルニ及ンテ、高帝甚ダ儒道チ重ンセズ、且治平ノ始メ、未ダ盡ク靜寧ナラス、故ニ先王ノ道チ修明スルコトチ知ラサルナリ、其後惠帝ノ時ニ至リテ、始メテ挾書ノ律チ除ク、是ハ秦ノ時ニ設ケタル法ニテ、一卷タリトモ書物チ藏匿スル者チ罰スルノ法ナリ、是ニ於テ前ニ亡ヒタル遺書チ求メ、又學者チ招ク、經書ノ如キハ、少シク得ルト雖トモ、皆殘缺シテ、十ノ二三チ亡ス、學士ハ大約老死シテ、新タナル者ハ其全書チ見ズ、仍テ先王ノ事チ知ルコト能ハス、各見聞スル所チ以テ守リ、分離乖隔チリ、ニナリテツムキヘタツナリ、其說相合ハス、公ヤケナラス、堯舜禹湯文武及ヒ周公孔子ノ道、是ニ於テ大ニ壞ルニ至ル、

後之學者、無所尋逐、以至於今泯泯也。其禍出於楊墨肆行、而莫之禁故也。孟子雖聖賢、不得位、空言無施、雖切何補、然賴其言而今之學者、尙知宗孔氏、崇仁義、尊王賤伯而已。

後ノ學者ハ、古聖人ノ道チ尋子逐フ所ナシ、今ニ至ルマテ泯々トシテ亡ヒタリ、其禍ハ楊墨ノ學肆マ、ニ行ハレテ、禁スルコト無キカ故ナリ、孟子ハ聖賢ノ地位ニ在リト雖トモ、位チ得サレバ、言フ所ノ事施スコト無シ、其志シハ切ナリト雖トモ、何ノ補カアテシ、然レトモ其七篇ノ書ニ因テ、今ノ學者ハ孔子チ宗トシ、仁義チ崇

トヒ、王ヲ尊トシテ、霸ヲ賤シムルコトヲ知ルノミ、

〔伯ハ、覇ト同シ、泯ハ、武盡ノ反、音ピン盡スナリ亡ルナリ、

〔案スルニ、今ニ至ルマテ、泯々タルハ、秦始皇ノ書籍ヲ焚滅シテ、挾書ノ律ヲ嚴ニスルニ由ル、楊墨ノ肆行スルノミニハ、非ズ、秦始皇ヲ罪セスシテ、楊墨ヲ罪スル、佛ヲ排セシカ爲ニ言フ、論理ニ於テ甚タ窮スルニ似タリ、

其大經大法、皆亡滅而不救。壞亂而不收。所謂存十一於千百。安在其能廓如也。然向無孟氏。則皆服左袵而言侏離矣。故愈嘗推尊孟氏。以爲切不在禹下者。爲此也。

其大經大法ハ、皆亡滅シテ救フコトナラズ、壞亂シテ收マラス、千百ノウチ十一ヲ存スルノミ、楊子雲カ孟子之ヲ辭シテ廓如タリト雖トモ、安ソ廓如タルヲ得ソ、然レトモ前ニ孟子無クセハ、天下皆夷狄ニ化セラレテ、左袵ノ服ヲ着テ、侏離ノ言トナラン、是ハ論語ニ管仲ヲ無クセハ、吾其レ髮ヲ被リテ、袿ヲ左リニセントイヘル言ヲ孟氏ニ換ヘタルナリ、侏離ハカタコトニテ、鳥ノ鳴カ如クナル言ナリ、

〔案スルニ、古書殘缺シテ、十ノ二三ヲ亡ス、コノニ大經大法十一ヲ千百ニ存スト爲ス、是皆秦始皇焚書ノ罪、豈特リ楊墨ニ歸センヤ、且孟子聖賢ナリト雖モノ言、韓退之

ニ始ル、戰國ノ時、孟子ノ書甚タ重クセラレス、齊ノ宣王梁ノ惠王等ニ一時尊敬セラルレ共、未タ政ヲ委テシ事無シ、孟嘗君平原君等ト時ヲ同フストモ、遂ニ孟子ヲ聘セシ事ナシ、漢ニ至リテ、尙孟荀ト相比シテ、亦甚タ尊トマス、孟氏無シト雖トモ、豈左袵侏離ノ事アラン、而シテ功禹ノ下ニ非スト爲ス、退之ノ孟子ヲ稱スル、實ニ過ルモ甚タシト謂ヘシ、

漢氏以來。群儒區區。修補百孔千瘡。隨亂隨失。其危如一髮引千鈞。綿綿延延。寢以微滅。於是時也。而唱釋老於其間。鼓天下之衆。而從之。嗚呼。其亦不仁甚矣。

漢興テ以來、群儒各々ニ先聖ノ道ヲ説キ、孔ヲ塞キ、瘡ヲ修補スレ共、隨テ亂レ、隨テ失フ、一髮ヲ以テ千鈞ノ重キヲ引カ如シ、是ハ後漢ヨリ益々衰ヘテ、學ヲ爲ス者ハ浮華ニ溺レ、輕薄ニ陷イリ、魏晉ヨリ以來、文章モ一變シテ、盡ク古法ヲ失ヒ、終ニ聖賢ノ道ヲ亡スニ至レハナリ、故ニ綿々延々ト、僅カニ殘リテ居ル者モ、遂ニ六朝ニ至テ微滅ス、是時ニ於テ、釋老ノ學ヲ其間ニ唱ヘ、天下ノ人ヲ鼓舞シテ、之ニ從ハシメントスルハ、不仁モ甚タシト云フナリ、是亦下ヲ起スノ基本、

釋老之害。過於楊墨。韓愈之賢。不及孟子。孟子不能救之於

未亡之前。而韓愈乃欲全之於已壞之後。嗚呼其亦不量其力。且見其身之危。莫之救以死也。

釋氏老氏ノ世ニ害アル、楊墨ニ過キ、韓愈ノ賢ナルコト孟子ニ及ハス、孟子ハ未ダ聖人ノ道亡ヒザルノ前ニ救フコト能ハス、而シテ韓愈ハ已ニ其道壞領シタル後ニ再ヒ之ヲ全フセントス、其力ヲ量ラス、其身危クシテ之ヲ救フコト無クシテ死スルヲ見ルナリ、此語一篇中ノ眼目、此ヲ言ハント欲スル故ニ、前段數百言ヲ陳列シテ茲ニ及フ、其中コハ稍抵牾スルコト無キヲ得サルナリ、

雖然使其道由愈而粗傳。雖滅死萬萬無恨。天地鬼神臨之在上。質之在傍。又安得因一摧折自毀其道。以從於邪也。籍湜輩雖屢指教。不知果能不叛去否。辱吾兄眷厚而不獲承命。惟增慙懼。死罪死罪。愈再拜。

其聖人ノ道ヲシテ、愈ヨリシテ粗世ニ傳ルコトヲ得レハ、死スト雖萬々恨ミ無シ、天地ノ神明臨ンテ上ニ在リ、又其是非ヲ質シテ傍ラニ在リ、安ソ一々ヒ摧折スルトモ、自カラ奉スル所ノ聖賢ノ道ヲ毀ツテ、釋氏ノ邪路ニ從フコトヲ得ンヤ、門人ノ張籍皇甫湜ノ輩、屢指教シテ其道ヲ學ハシムレトモ、果シテ叛キ去ラサルヤ

否ヤチ知ラス、貴君ノ眷厚ヲ辱フシテ、手書ヲ賜レトモ、命ヲ承ルコトヲ獲スト、此意ヲ以テ推セハ、孟簡ヨリ佛門ニ入ラシメンコトヲ觀ル辭アリト見ヘタリ、蓋シ孟簡ハ、蕭俛等ト、醴泉寺ニ於テ、心地觀經ヲ翻譯セシコトアリ、佛道ニ熱心ナル人ユヘニ、退之カ大顛ト交ハリシヲ參禪テモシテ、其門ニ列ル如クニ聞シユヘ、湖州ヲ去テ袁州ヲ至リシ事ナレハ、師トスル者モ有マシト思フテ、勸メゴミタルモ知ルヘカラズ、死罪々々ハ、例文ナレト、秦始皇ノ時ヨリ、臣下ノ上書ニ書スルコト往々之アリ、茲ニ吾兄トアルハ、兄分ト言ヘル語ニテ、別段ニ親シク交ル人ナラテハ、書ヌコトナリ、吾兄ニ死罪々々ヲ以テセハ、天子宰相ヘハ、何ヲ以テスルヤ、余未ダ其理ヲ審ラカニセス、

〔案スルニ斯文佛ヲ排シテ惟禍福ノ理ヲ云フ、秦始皇チ外ニシテ、罪ヲ楊墨ニ歸スルハ、釋老ノ害楊墨ニ過ルト云フ語ヲ言ハシガ爲ナルベシ、想フニ佛ヲ排スルハ韓子ノ言ノ如クナラザルベシ、佛骨ノ表亦然リ、余ハ歐陽公ノ本論ヲ以テ是ト爲ス、韓子ノ文ハ取ラサルナリ、然ルニ茅鹿門評シテ曰ク、昌黎ノ書、此ヲ以テ第一ト爲スト、此亦解セザル言ナリ、余以爲ク、柳子厚多ク僧徒ノ碑文ヲ書ス、佛書ニモ通スル者ト見ヘタリ、若シ斯書シテ柳子ニ與ヘハ、亦必ス劉秀才ニ與ル書ニヨリ、史チ

○上高宗封事

論スル書ノ如キ者世ニ出ツベシ、然シテ韓ノ誤リチ正サレナハ、後生亦發明スル所アルベシ、惜ラシハ孟簡庸人此ニ及バザルノミ、

宋ノ胡詮、字ハ邦衡、澹菴ト號ス、廬陵ノ人、任テ編修官トナル、時ニ屢金人ノ爲ニ苦シメラル、秦檜相タリ、王倫孫近等、皆秦檜ニ付シテ、金ト和議ヲ計ラントス、胡詮上疏シテ、和議ヲ沮シ、王倫等ヲ斬ントス、此書已ニ入ル、高宗怒テ胡詮ヲ貶ス、〔表ト云、疏ト云ヒ、奏ト云、劉子ト云、封事云、大約相同シ、但シ密奏ンテ漏泄ヲ附クモノ、之ヲ封事ト云フ、

胡澹菴

謹按王倫本一狎邪小人、市井無賴、頃緣宰相無識、遂舉以
使虜、惟務詐誕、欺罔天聽、驟得美官、天下之人、切齒唾罵、
初メニ王倫ノ人ト爲リチ云フ、本ト不正ノ小人、市中不頼ノ徒ナリ、宰相秦檜無識ナルニ由テ、之ヲ登用シ、以テ金ニ使ス、惟詐リチ務メ、天聽ヲ欺キ、驟カニ美官ヲ得ル、是ヲ以テ天下ノ人齒ギシリチ爲シ唾吐テ罵シル、

〔誕モ亦イツハリナリ、罔ハクシラマズナリ、此章一篇ノ綱目、

今者無故誘致虜使、以詔諭江南爲名、是欲臣妾我也、是欲
劉豫我也、劉豫臣事醜虜、南面稱王、自以爲子孫帝王萬世
不拔之業、一旦豺狼改慮、猝而縛之、父子爲虜、商鑒不遠、而
倫又欲陛下效之、

王倫ガ金ノ使ヲ誘ヒ來ルハ、江南詔諭使ト名目ヲ稱スレトモ、實ハ和議ヲ約シテ、已ニ臣禮ヲ取ラント欲スルニ至レルナリ、故ニ宋ノ人民ヲ金ノ臣妾ニセント欲スルニ同シ、劉豫ハ景州ノ人、建炎戊申、濟南ノ守ヲ以テ金ニ降ル、金主其功ヲ以テ、一旦王ト爲シ、國ヲ授ケテ大齊ト號セシメ、大號ヲ唱ヘシム、紹興七年ニ至リテ、劉豫國ヲ立ルコト能ハザルヲ以テ、奪フテ之ヲ廢ス、其時以爲ラシ、子孫帝王不拔ノ業ト、一旦豺狼(金人)ヲ指シテ云フ、慮リチ改メ、トラヘテ之ヲ縛シ、父子共ニ虜ト爲ル、今宋モ亦此ノ如シ、一旦講和スルト雖トモ、劉豫ニ國ヲ授ケシ如ク、遠カラズシテ慮リチ改タメ、虜シテ廢セントスル計畧ナルコト明ラカナリ、(詩ノ大雅ニ殷ノ鑒遠カラズトアルハ、宋ノ滅亡スルコトハ殷ノ滅スルカ如ク、以テ古ヘチ鑒ト爲スヘキ意ナリ、

〔粹ハ音卒、頭髮ヲ持ツナリ、殷チ商ニ作ルハ、宋ノ太祖ノ父弘殷ノ名ヲ避ルナリ、

夫天下者祖宗之天下也。陛下所居之位。祖宗之位也。奈何以祖宗之天下。爲犬戎之天下。以祖宗之位。爲犬戎藩臣之位。陛下一屈膝。則祖宗廟社之靈。盡汗夷狄。祖宗數百年之赤子。盡爲左袵。朝廷宰執。盡爲陪臣。天下士大夫。皆當裂冠毀冕。變爲胡服。異時豺狼無厭之求。安知不加我以無禮如劉豫也哉。

天下ハ祖宗ヨリ受ケ傳ヘタル所ノ天下ナリ、天子居ル所ノ位ハ、祖宗ヨリ受繼キタル位ナリ、何如ソツ祖宗ノ天下ヲ以テ、夷狄犬戎ノ天下ト爲シ、祖宗ノ位ヲ以テ犬戎ノ藩臣トナリテ、卑シキ位ト爲スヘケンヤ、陛下一タビ膝ヲ屈マテ、金ニ從ヘハ、祖宗歷代ノ廟ニ祀ル所ノ神靈、盡ク夷狄ニ汗レン、祖宗數百年ノ赤子(庶民ヲ指シテ云フ)盡ク左袵ノ服ヲ着シ、朝廷ノ宰執盡ク陪臣ト爲リ、天下ノ士大夫ハ皆當ニ宋朝ノ冠ヲ裂キ、冕ヲ毀ツテ、變シテ胡服ト爲リ、他時豺狼ノ如キ夷狄厭シコト無キノ求メハ、遂ニハ我ニ加ルニ無禮ヲ以テスルコト劉豫ノ如クナルヘシ、〔犬戎ハ古ヘノ胡ノ名、金亦犬戎ノ胡地ヨリ起レハナリ、左袵ハ胡ノ服、金今左袵ナラスト雖トモ、古ヘノ胡服ナルヲ以テ、左袵ト云ヘルナリ、

夫三尺童子。至無知也。指犬豕而使之拜。則佛然怒。今醜虜則犬豕也。堂堂天朝。相率而拜犬豕。曾童孺之所羞。而陛下忍爲之邪耶。

十歲未滿ノ童子ヲ三尺ノ童ト云フ、至ツテ無知ナル者ナリ、然レトモ犬ヤ豕ヲ指シテ之ヲ拜セシメハ、則チ佛然トシテ怒ラン、今金人ハ犬豕同様ノ者ナリ、堂々タル宋朝ノ君臣、相率テ犬豕ヲ拜スルハ、無知ノ童孺タリトモ羞ル所、皇帝陛下尙忍ンテ之ヲ拜スルヤ、

倫之議乃曰。我一屈膝。則梓宮可還。太后可復。淵聖可歸。中原可得。嗚呼。自變故以來。主和議者。誰不以此啗陛下哉。而卒無一驗。是虜之情僞。已可知矣。

王倫議シテ曰ク、我ヨリ一タヒ膝ヲ屈シテ、金ニ從ヘハ、梓宮還ルヘシ、是ハ徽宗帝五國城ニ崩スルトキ、其棺ヲ金人ノ爲メニ奪ハレ、太后章氏モ金ニトラハレトナレバナリ、淵聖ハ欽宗帝ナリ、是モ金ニ囚セラル、中原ハ本ノ都ナリ、此等ノ事、盡ク和議サヘ成レハ、皆本ニ復スル如クニ云ヘリ、宋末金トノ戰ヲ爲セシ以來、屢敗北シテ遂ニ都ヲ遷スニ及フ、是ヲ以テ和議ヲ主トスル者ハ、皆甘言ヲ以テ、天下大

臣ニ昭ハシメサルハ無シ、然レトモ終ニ事ノ成レル無ク、從ツテ成レハ、從ツテ敗
 ル、是金人奪ハズンハ厭カサルヲ以テナリ、
 陛下尙不覺悟。竭民膏血而不恤。忘國大讎而不報。含垢忍
 耻。舉天下而臣之甘心焉。就令虜決可和。盡如倫議。天下後
 世謂陛下何如主。况醜虜變詐百出。而倫又以奸邪濟之。梓
 宮決不可還。太后決不可復。淵聖決不可歸。中原決不可得。
 而此膝一屈。不可復伸。國勢陵夷。不可復振。可爲痛哭流涕
 長大息也。

天子此事更ニ御存シナク、尙下民ノ膏血ヲ竭シテ、租稅ヲ重クシ、下財ヲ收斂シ
 テ恤マズ、國ノ大讎タル金人ト和セントシ、垢ヲ含ミ耻ヲ忍ンテ、天下ノ臣民ヲ舉
 テ盡ク金ニ臣爲ラシメントス、縱ヒ虜ヲシテ必ス和スヘキモ、倫ノ言フ所ノ如ク
 ナラズ、天下後世陛下何如ナル主ト謂フ、怯ト謂ハスハ愚ト謂ハンカ、況ンヤ
 金人變詐百出、一モ信スヘキモノ無シ、尙又王倫ノ如キ奸邪ナル者、中ニ入りテ之
 ヲ濟スナヤ、徽宗ノ梓宮決シテ還ルベカラス、太后韋氏モ決シテ復スヘカラス、欽
 宗ノ囚モ決シテ歸ルベカラス、中原ノ故都モ決シテ得ベカラザルナリ、此膝一ク

ヒ虜ノ爲ニ屈セハ、萬古伸ブヘカラス、宋國ノ陵夷衰態、復振フベカラサルナリ、ソ
 レガ爲ニ痛哭流涕シテ長大息スヘキ事ナリト、

天子ノ棺ハ、梓木ヲ以テ作ル、故ニ梓宮ト云フ、陵夷ハ高キトコロモ、頽替シテ丘
 陵ノ如ク、漸ヤク平ラカナルヲ謂フ、

向者陛下間關海道。危如累卵。當時尙不肯北面。臣虜。況今
 國勢稍張。諸將盛銳。士卒思奮。只如頃者。醜虜陸梁。僞豫入
 寇。固嘗敗于襄陽。敗之于淮上。敗之于渦口。敗之于淮陰。較
 之前日。蹈海之危。已萬萬矣。儻不得已。而遂至於用兵。則我
 豈遽出虜人下哉。

間關ハ崎嶇展轉ノ貌ナリ、建安四年高宗海ニ航シテ兵ヲ避ク、金人明州ヲ陷シ
 イレ、勝ツニ乘シテ定海ヲ破リ、舟師ヲ以テ來リ襲フ、此時ノ危キコト累卵ノ如シ、
 然レトモ、北面シテ金ニ臣タルヲ肯ンゼズ、況ンヤ今日ノ國勢ヲヤ、稍勢ヒ張リ、諸
 將モ亦銳トク、士卒モ奮戰センコトヲ思フ、頃コロノ如キハ金人陸梁、是ハ亂走ノ
 貌ヲ云フ、劉豫入寇スレトモ、固ヨリ之ヲ襄陽ニ敗リ、淮上ニ敗リ、渦口ニ敗リ、淮
 陰ニ敗ル、之ヲ前日海ニ航シテ、金人ノ兵ヲ避ルニ比スレハ、其勢ヒ萬々強シモシ

クハ己ム事ヲ得スシテ兵ヲ用ユルノ日ニ至レハ、我兵豈虜人ノ下ニ出ルモノナ
ラシヤ、
今無故而反臣之。欲屈萬乘之尊。下穹廬之拜。三軍之士。不
戰而氣亦索。此魯仲連所以義不帝秦。非惜夫帝秦之虛名。
惜夫天下大勢有所不可也。今內而百官。外而軍民。萬口一
談。皆欲食倫之肉。謗議洶洶。陛下不聞。正恐一旦變作禍且
不測。臣切謂不斬王倫。國之存亡未可知也。

今ヤ故無クシテ反ツテ虜ニ臣トナリ、萬乘ノ至尊ヲ屈シ、穹廬ノ如ク身ヲ屈シテ、
拜ヲ爲サント欲ス、此レ昔シ魯仲連ガ新垣衍ニ云ヘル語ニ、秦ヲシテ政ヲ天下ニ
爲サシメハ、東海ヲ蹈ンテ死スルコト有ラント、是秦ヲ帝トスルノ虛名ヲ惜ムコ
トハ非ス、天下ノ大勢秦ヲ帝ト爲ルハ、不可ナル所有ルヲ惜ンテナリ、今宋室ノ勢ヒ、
内ニハ百官、外ニハ軍民、萬口一談ニ出テ、皆王倫ノ肉ヲ啗ハント欲ス、謗議洶々
〔水ノ涌クノ如シ〕陛下深宮ニ在テ更ニ知ラス、一旦變作ラハ、其禍ヒ測ラレザラン
トス、臣切ニ謂フ、王倫ヲ誅セズンハ、宋ノ天下存亡未タ知ルヘカラザルナリ、
雖然、倫不足道也。秦檜以腹心大臣而爲之。陛下有堯舜之

資。檜不能使陛下如唐虞。而欲導陛下如石晋。

王倫ノ如キハ、鄙官道フニ足ラサル者、宰相ノ秦檜ガ腹心ノ大臣ヲ以テ之ヲ爲ス、
陛下ニハ堯舜ノ天資有テ聖トモ稱スヘキ者ナレト、秦檜ガ陛下ヲシテ唐虞ノ君
ノ如クニ致サシムルコト能ハス、却テ後晋ノ石晋ノ如クニセント欲ス、石敬瑭ハ
契丹ニ臣ト爲リテ、其兵ヲ借テ遂ニ後唐ヲ滅ス、契丹、敬瑭ヲ立テ帝ト爲ス、是ヲ後
晋ト云フ、茲ニ石晋ヲ以テ譬フ、實ハ石晋ノ如クナレハ、尙善シイマダ茲ニ至ラザ
ルナリ

近者禮部侍郎曾開等引古證以折之。檜乃厲聲曰。侍郎知
故事。我獨不知。則檜之遂非。狼愎已自可見。而乃建白令臺
諫從臣僉議可否。是乃畏天下議己。而令臺諫從臣共分謗
耳。有識之士皆以爲朝廷無人。吁可惜哉。

禮部侍郎曾開等、古ヘノ證ヲ引テ、秦檜ノ議ヲ折ク、秦檜聲ヲ厲シテ曰ク、侍郎故事
ヲ知ル、我ハ故事ヲ知ラスト云フテ、己レノ非ヲ遂ントス、其志シノ狼愎ナル見ル
ヘシ、因テ建白シテ、臺諫及ヒ己レノ從臣等ヲシテ、皆議セシメ、以テ天下ノ人已レ
ヲ議スルコトヲ畏レテ、臺諫從臣等ニ謗リテ分ダントス、議者皆オモヘラク、朝廷

二人無シト、情ムヘキコトナリ。
〔狼ハ猘ニ同シ、鬻ナリ、憤ハ戾ルナリ、剛戾自カラ用ユルナリ、

孔子曰、微管仲、吾其被髮左衽矣。夫管仲、霸者之佐耳、尙能變左衽之區、爲衣冠之會。秦檜、大國之相也、反驅衣冠之俗、歸左衽之鄉、則檜也、不唯陛下之罪人、實管仲之罪人也。

是ハ論語憲問ノ篇ニ出ツ、管仲ハ齊ノ桓公ノ補佐ノ人、桓公ヲ輔ケテ、天下ニ覇ヲラシム、是ヲ以テ周室ヲ助ケテ、夷狄ヲ伐チ、髮ヲ被リ衽ヲ左リニスル夷狄ノ難ヲ平治シテ、衣冠ノ會ヲ爲スニ至レリ、秦檜ハ宋室ノ宰相ニシテ、管仲トハ大ニ異ナリ、然ルニ衣冠ノ俗ヲ驅テ、左衽夷狄ノ風ニ化セシメントス、唯是宋室ノ罪人ノミナラズ、又管仲ノ罪人ナリ、

孫近附會檜議、遂得參知政事。天下望治、有如饑渴。而近伴食中書、漫不可否事。檜曰、虜可講和。近亦曰、可和。檜曰、天子當拜近、亦曰、當拜。嗚呼、參贊大政、徒取充位。如此、有如虜騎長驅、尙能折衝禦侮邪。

孫近ナル者、秦檜ノ議ニ付シ、遂ニ參知政事ノ官ニ登レリ、今天下治平ヲ望ムコト、

饑渴ノ飲食ヲ望ムカ如シ、然ルニ孫近中書令ニ陪シテ、共ニ事ヲ謀ル、漫トノ天下ノ事ヲ可否セス、秦檜ガ虜ト和スヘシト云ヘハ、則チ和スヘシト云ヒ、天子チシテ虜ヲ拜セシムヘシト云ヘハ、乃チ又拜セシムヘシト云フ、皆秦檜ニ阿諛シテ少シモ逆ラハズ、天下ノ大政ヲ參贊シテ、徒ラニ位ニ充ルノミ、虜騎内地ニ入りテ、長驅スルノ時ニ當ツテ、能ク其衝路ヲ折リ、其侮慢ヲ禦クヘケンヤ、

臣竊謂、秦檜孫近亦可斬也。臣備員樞屬、義不與檜等共戴天。區區之心、願斬三人頭、竿之藁街。然後羈留虜使、責以無禮。徐興問罪之師、則三軍之士、不戰而氣自倍。不然、臣有赴東海而死耳。寧能處小朝廷、求活邪。

王倫ノミナラス、秦檜孫近モ亦斬ルヘシ、臣胡衝樞密院ノ屬官ニ備ル、義トシテ秦檜等ト共ニ同シキ天ヲ戴カザルナリ、區區タル臣ノ心、願クハ三人ノ頭ヲ斬テ、之ヲ藁街〔長安城南ノ門内ニ在リ、舊ト蠻夷ノ邸有リ故ニ茲ニ梟首センコトヲ欲ス〕竿ニスルハ梟首スルナリ、然シテ後ニ虜ノ使ヲ留メ、責ルニ無禮ヲ以テ、徐カニ問罪ノ師ヲ起サハ、三軍ノ士ハ、戰ハスシテ氣自カラ倍スルナラン、若シ然ラザルトキハ、臣ハ彼ノ魯仲連ト同ク、東海ヲ蹈ンテ死セントス、寧ソ能ク金虜ニ仕ヘル

小朝廷ノ下ニ活ヲ求メンヤトナリ、

〔案スルニ胡澹菴、文名ヲ以テ甚ク聞ユル者ニ非ス、而シテ此篇ノ如キハ、謂ユル日月ト光リテ争フ者、諸葛武侯出師ノ表ト並ヘ稱スヘシ、蓋シ文章ハ氣ヲ以テ主ト爲ス、其氣雄健ナレハ、文モ亦雄健ナリ、温雅ナレハ文モ亦温雅、世ノ儷青比、徒ラニ古人ノ句調ノミヲ學フ者ハ、與ニ文ヲ論スルニ足ラズ、且夫韓退之ノ如キ、文章ヲ以テ古今ニ獨歩スル者、終身作爲スル所、數千篇未ダ敢テ、一篇此ノ如キ者ヲ見ス、動モスレハ阿諛貪鄙、讀ムニ忍ヒサル者、其他蘇老泉ノ傲慢偏頗ナル、東坡ノ粗鹵無稽ナル、唐宋二代ノ間ニ、八家ヲ以テ稱セラルレ共、澹菴カ封事ノ如キ、千載ノ後ニ至ルマデ、人ヲシテ感激悲憤セシムル者、絶テ有ルコト無シ、朱晦菴曰ク、此書日月ト光リテ争フベク、中興ノ奏議、此レヲ第一ト爲スト、眞ニ文ヲ評スル者ト謂ッヘシ、

上田樞密書

田況字ハ元均、信都ノ人、仁宗ノ至和年中、樞密副使ト爲ル、

蘇老泉

天之所以與我者。豈偶然哉。堯不得以與丹朱。舜不得以與

商均。而瞽瞍不得奪諸舜。發於其心。出於其言。見於其事。確乎其不可易也。聖人不得以與人。父不得奪諸其子。於是見天之所以與我者。不偶然也。

天ノ我ニ與ル所以ノモノハ、必ス定マリタル約束アリテ、之ヲ與ヘ之ヲ得ルモノニテ偶然ト與フル者ニハ非ルナリ、堯ノ聖人ステ、其子丹朱ニ天下ヲ與フルコト能ハスシテ、他人ノ舜ニ與フ、舜亦其子商均ニ與フルコト能ハスシテ、他人ノ禹ニ與フ、瞽瞍ハ舜ノ親ナレド、之レヲ勝手ニ奪フコトナラズ、凡ソ定マレル事ハ、自然ト其心ニ發シテ、其言ニ出テ、其事ニ見ハル、確乎トシテ易フヘカテサル者ナリ、聖人タリトモ、定マリタル人ノ外ニ與ルコトヲ得ス、父タリトモ、其子ニ奪フコトヲ得ス、是ニ於テ天ノ我レニ與ルモノ、偶然ニ非ルコトヲ知ルナリ、此一段蘇老泉ガ文章ヲ天ヨリ授ケラレタルト云フ意ヲ示スナリ、

夫其所以與我者。必有以用我也。我知之。不得行之。不以告人。天固用之。我置之。其名曰棄天。

天ノ我レニ與フル所以ノモノハ、必ス我ヲ用ユルコト有レハナリ、我其事ヲ知テ之ヲ行フコトヲ得ス、又以テ人ニモ告ケザルハ、固ヨリ天之ヲ用ヒントシテ、我之

捨テ置クナリ、其名ヲ天ヲ棄ツト曰フ是古來ヨリ名ツケタル事ニハ非レトモ、假
リニ棄天ノ名ヲ設ケタルナリ、

自卑以求幸其言自小便以求用其道天之所以與我者何如
而我如此也其名曰棄天棄天我之罪也棄天亦我之罪也
不棄不褻而人不我用不用我之罪也其名曰逆天

自カラ卑フシテ、其言語文章ヲ以テ、幸セラレンコトヲ求メ、自ラ僅小ニシテ學問
識力無クシテ、其道ヲ以テ世ニ用ヒラル、コトヲ求ム、天ノ與ル所ノ者果シテ何
如ンカヲ知ラス、而シテ我ヨリカク求メントス、其名ヲ天ヲ棄ル、ト云フ、天ヲ棄
ルハ我ノ罪ナリ、天ニ褻ル、モ亦我ノ罪ナリ、棄ス褻レズシテ、人我ヲ用ヒサルハ
用ヒサル人ノ罪ナリ、其名ヲ天ニ逆フト云フ、此ニ於テ自カラ重ク用ヒラレンコ
トヲ含ムニ似タリ、末ニ山田一頃ノ句アレド、コレハ求メザルト云フ、意ヲ示ス
ミ、恐クハ本心ニハ非ルナリ、

〔褻ハ媒ト同シ、狎近ナリ、又ケガスナリ、
天ヲ棄ルハ、長沮桀溺ノ徒、天ニ褻ルハ、蘇秦張儀ノ徒ナリ、

然則棄天褻天者其責在我逆天者其責在人在我者吾將

盡吾力之所能爲者以塞夫天之所以與我之意而求免夫
天下後世之譏在人者吾何知焉吾求免夫一身之責之不
暇而暇爲人憂乎哉

天ヲ棄テ天ニ褻ル、者ハ、其責メ我ニ在リ、天ニ逆フ者ハ、其責人ニ在リ、我ニ在ル
者ハ、吾將ニ吾力ヲノ能ク爲ス所ノ者ヲ盡シテ天ノ我ニ與フル所以ノ意ヲ塞
ヒテ、天下後世ノ譏リヲ免レンコトヲ求メントスルノミ、人ニ在ル者ハ吾何ソ之
ヲ知ラン、吾ハ一身ニ授ケラレタル責メヲ免レンコトヲ求ムルノ暇アラサル、人
ノ爲メニ憂ルニ暇アラサルナリ、老泉ノ學問文章ハ、天ノ與ル所ナレハ、餘リ有ル
モノニシテ、足ラサル者ヲ補フガ天ノ責ナレハ、其責ヲ盡サント欲スルナリ、

孔子孟軻之不遇老於道途而不倦不愠不作不沮者夫固
知夫道之所在也衛靈魯哀齊宣梁惠之徒不足相與以有
爲也我亦知之矣抑將盡吾心焉哉

孔子ヤ孟子ノ、四方ヲ漫遊シテ遇セラレス、道ニ老テ尙倦ス、愠ラス、作ナズ、沮マ
ザル者ハ、固ヨリ道ノ己レニ在ルコトヲ知レハナリ、孔子ガ衛ノ靈公ヤ、魯ノ哀公
ニ於ル、孟子ノ齊ノ宣王ヤ、梁ノ惠王ニ於ル、相與ニ爲スコト有ルニ足ラズ、我モ亦

其爲スヘカラザルヲ知レリ、抑モ又我心ヲ盡スノミナリ、
吾心之不盡。吾恐天下後世無以責夫。衛靈魯哀齊宣梁惠
之徒。而彼亦將有以辭其責也。然則孔子孟軻之目。將不瞑
於地下矣。夫聖人賢人用心也。固如此。

吾心ヲ盡サ、ルトキハ、天下後世ノ人、以テ衛ノ靈公ヤ、魯ノ哀公、齊ノ宣王ヤ、梁
ノ惠王ヲ責ルコト無ク、彼ノ徒モ亦其責ヲ辭ハシテ、言譯ケテスルコト有ントス、
然ルトキハ、孟子ヤ孔子モ、死シテ後、目ガ將ニ瞑セサラントス、聖人賢人ノ心ヲ用
ユルヤ、天ノ與ル所ヲ勤メテ、用ユルト用ヒラレザルニ關セス、己レノ責ヲ免レン
トスルナリ、

如此而生。如此而死。如此而貧賤。如此而富貴。升而爲天。沈
而爲淵。流而爲川。止而爲山。彼不預吾事。吾事畢矣。

己レノ盡スヘキ事ヲ盡シテ生キ、又死シ、又貧賤、又富貴、是亦天ノ賦スル所ニ任
セ、升テ天ト爲リ、沈テ淵ト爲ル、流テ川ト爲リ、止ツテ山ト爲ルハ、東坡カ韓文公
ノ廟碑ニ、天ニ在テハ星辰ト爲リ、地ニ在テハ河嶽トナリ、幽ニハ則鬼神ト爲リ、明
ニハ則復タ人ト爲ルト云ヘル語ニ同シ、彼衛靈魯哀ノ徒、吾事ニ預カラザルモ、吾

事ハ則テ盡シテ畢レリ、

切怪。夫後之賢者不能自處其身也。饑寒困窮之不勝。而號
於人。嗚呼使吾誠死於饑寒困窮邪。則天下後世之責將必
有在彼其身之責不自任以爲憂。而我取而加之吾身。不亦
過乎。

怪シムラク、後世ノ賢者ハ、自カラ其身ノ責ヲ盡スコト能ハスシテ、饑寒困窮ノ勝
ヘザルヲ以テ、人ニ乞フテ歎願ス、嗚呼天ノ與フル所ノ才ヲ身ニ所持シテ、天其責
ヲ盡サシメントスルニ、何ソ饑寒困窮ニ死セシメンヤ、天下後世ニ道ヲ述フヘキ
ノ責ハ、必ス身ニ在ルコト有ラントス、其身ノ責ヲ盡サ、ルヲ憂ト爲サスシテ、是ヲ
我身ニ加ルニ、饑寒困窮ヲ以テ、人ニ號ハントスルハ過チナラスヤ、是一章ハ、暗ニ
韓退之カ宰相ニ上ル書、及ヒ陳給事韋舍人等ニ與ル書ノ意ヲ譏ルナリ、

今洵之不肖。何敢自列於聖賢。然其心亦有所甚不自輕者。
何則天下之學者孰不欲一蹴而造聖人之域。然及其不成
也。求一言之幾乎道而不可得也。

今老泉ノ不肖ナル、敢テ古聖賢ト肩ヲ比スル者ニ非ス、然レトモ其内心ハ甚タ自

カラ輕ンセサル者アリ、何トナレハ天下ノ學者、タレカ一蹴シテ聖人ノ域ニ至
ラント欲セサル者無シ、然レトモ其成ラサルニ及ヘルヤ、一言一文章聖人ノ大道
ニ幾キヲ求レトモ容易ニ得ヘカラザルナリ、
千金之子可以貧人。可以富人。非天之所與。雖以貧人富人
之權求一言之幾乎道。不可得也。

千金ノ子ハ、總テ金滿家ト云ヘル事、金力ノ勢ヲ以テ、人ヲ貧シフシ、人ヲ富ス事ハ
ナルヘケレトモ、一言一文章、聖人ノ大道ニ幾キヲ求メント欲スルモ得ヘカラザ
ルナリ

天子之宰相可以生人。可以殺人。非天之所與。雖以生人殺
人之權求一言之幾乎道。不可得也。

天子ノ宰相ハ、人ヲ殺スノ權ヲ有スル者、是亦天ノ與フル所ニ非レハ、道ニ幾キノ
言ヲ得ヘカラザルナリ、前ノ千金ノ子ト章法同シク對ナトルナリ、

今洵用力於聖人賢人之術亦已久矣。其言語文章雖不識
其果可以有用於今而傳於後與否。獨怪夫得之之不勞。方
其致思於心也。若或起之得之心。而書之紙也。若或相之。夫

豈無一言之幾乎道者乎。

今老泉カラテ聖賢ノ學ニ用ユルコト久シ、其言語文章、果シテ今ニ用ヒラレテ、後
世ニ傳フル者有ヘキヤ否ヤヲ論ラスト雖トモ、獨リ怪シムニハ、其言語文章ヲ得
ルノ、甚タ勞セスシテ成ル、其思ヒヲ致スニ方テハ、之ヲ起ス者ガ有ルガ如ク、之ヲ
心ニ得テ、筆ヲ操リテ紙ニ書スル時ニ臨ンテハ、又傍ラヨリ之ヲ助クル者有ルガ
如シ、豈一言ノ道ニ幾キモノ無カラシヤ、必ス聖賢ト意ヲ同フスル者アルナリ、

千金之子。天子之宰相。求而不得者。一旦在已。故其心有以
自負。或者天其亦有以與我也。

金滿家ノ主人ヤ、政事ヲ執ル宰相テモ、求メテ得サル彼ノ文章妙句、一旦己レニ在
リ、故ニ其心自負スル所口有リ、或ハ天以テ我ニ與ルコト有ルナラン、此末句大ニ
好シ、傳ルト傳ヘサルトヲ論セス、蘇老泉ダケノ學文文章ハ、則チ天ノ付與スル所、
千金ノ子天子ノ宰相モ、得カヘラザル者ナリ、是首章ノ天ノ與ル云々ニ應ス、是ヲ
大段落ト爲ス、

曩者見執事於益州。當時之文。淺狹可笑。饑寒困窮。辭其心
而聲律記問。又從而破壞其體。不足觀也已。

前年田樞密ヲ益州ニ見シ時、作ル所ノ文章ヲ見セタル事有ルナルヘシ、其時ノ文ハ淺狹ニシテ笑フベキモノ、時ニ饑寒困窮シテ、其心ヲ亂シ、且ツ聲律、是ハ四六體偶ノ六朝風ノ文ヲ云フ、記問又從ツテ文體ヲ破リ壞ス、觀ルニ足ラザルナリ、蓋シ老泉、初メ學ハス、其兄蘇澹、蘇渙、皆文學ヲ以テ進士ト爲ル、老泉二十七歳ニシテ、始メテ憤リヲ發シ、戸ヲ閉テ學ヲ修ス、想フニ田況ニ益州ニテ逢シハ、壯年ノ時、未ダ文章ノ興味ヲ悟ラサル以前ノ事ナルヘシ、

數年來退居山野、自分永棄與世俗、日疎濶、得以大肆其力於文章。詩人之優柔、騷人之清深、孟韓之溫醇、遷固之雄剛、孫吳之簡切、投之所向無不如意。

數年來故郷ニ退居シテ、自ラ永ク世ヲ棄テ、衆人ト交リ疎濶ナルヲ分トシテ、大ニ力ヲ文章ニ肆マ、ニスル事ヲ得、古詩ノ優柔ナル、離騷ノ清深ナル、孟子韓退之ノ溫醇ナル、司馬遷ノ史記、班固ノ前漢書ノ雄剛ナル、孫子吳子ノ文ノ簡切ナル、意ヲ之レニ投シテ其境ニ至ラサルハナシ、

〔優柔ハヤサシクヤハラカナリ、溫醇ハ溫和ニシテマシリケノ無キナリ、簡切ハ簡畧ニシテ冗長ナラザルナリ、

嘗試以爲董生得聖人之經。其失也流而爲迂。鼂錯得聖人之權。其失也流而爲詐。有二子之材而不流者。其惟賈生乎。惜乎今之世。愚未見其人也。

試ミニ前輩ヲ論スルニ、漢ノ董仲舒ハ聖人ノ經文ヲ得レ共、其失ハ流レテ迂遠トナル、鼂錯ハ聖人ノ權力ヲ得レ共、其失ハ流レテ詐僞ト爲ル、二人ノ材有テ流レサル者ハ、其惟賈誼ナルカ、惜カナ今ノ世ニ、我其人ヲ見サルナリ、

〔案スルニ、前ニ詩騷、孟韓、遷固、孫吳ヲ舉ク、後ニ董仲舒、鼂錯ヲ舉テ、賈誼ヲ稱ス、六經中僅ニ、詩ヲ摘ムノミ、漢人三名ヲ舉テ、獨リ賈誼ヲ稱ス、是老泉ノカラテ用ユル所、其學ノ偏頗ナル知ルヘキノミ、宜ナル哉、後儒ガ蘇氏ノ學ヲ排シテ、人ノ心術ヲ毀ルト爲ス、安ソ道ニ幾キヲ得ル者ナラン、其文ハ稱スヘシ、其意ハ取ルヘカラズ、其句法章法ハ軌範ト爲スヘシ、其立論ノ主旨ハ、取ルヘキモノ甚ク少シ、

作策二道。曰審勢審敵。作書十篇。曰權書。洵有山田一頃。非凶歲。可以無饑。力耕而節用。亦足以自老。不肖之身不足惜。而天之所與者不忍棄。且不敢褻也。

審勢、審敵、及權書兩二篇、沈氏ノ八大家文鈔ニ載ス、老泉山田一頃アリ、凶歲ニ非

レハ饑ニ及ハザルヘシ、耕作ヲ務メテ節儉ニスレハ、老チ養フニ足ル、不肖ノ身ハ、惜ムニ足ラサレトモ、天ノ與ル所ハ、棄ルニ忍ヒズ、且天ニモ褻レス、因テ審勢審敵、權書ヲ作ルナリ、

〔案スルニ、唐宋ノ時ノ一頃ト稱スルハ、本邦ノ五町五段五畝十六歩ニ當ル、中等ノ農ナリ、然ラハ前ニ田况ニ益州ニテ逢シトキ、饑寒困窮其心ヲ亂ト云ヘルモノ如何シヤ、或ハ未タ至ラザルヲ以テ、申シ譯ケニ云フ者カ、將タ三男ノ事ナレハ、其時ニハ未タ一頃ノ田ハ無カリシカ、

執事之名。滿天下。天下之士。用與不用。在執事。故敢以所謂策二道。權書十篇。爲獻平生之文。遠不可多致。有洪範史論十篇。近以獻內翰歐陽公。度執事與之朝夕相從。議天下之事。則斯文也。其亦庶乎得陳於前矣。若夫言之可用。與其身之可貴。與否。執事事也。執事責也。於洵何有哉。

當時田况ノ名、天下ニ滿ツ、天下ノ士ヲ用ユルト用ヒサルトハ、貴殿ニアリ、故ニ前ノ策二篇、權書十篇ヲ以テ獻上ス、平生作ル所ノ文ハ、政事向キニハ遠クシク、多ク書シテ差上ケザルベシ、外ニ洪範論ト史論十篇アリ、是ハ近コロ内翰ノ歐陽公

永叔ニ獻セリ、度ルニ貴殿ハ朝夕相從テ、天下ノ事ヲ議セラルベシ、則チ斯文モ亦庶クハ議場ニ陳列シテ、謀ル所アラシクコトヲ欲スルナリ、若シ又言ノ用ユベキト、貴殿カ此策ニ由テ功ヲ奏シテ、益々貴カル可キト否トハ、貴殿ノ身ノ上ノ事ナリ、又貴殿役ガラノ責メナリ、洵ニ於テ何ンカ有ラン、我ニ關カルコト無シトナリ、

〔此書田樞密ニ知チ求メシカ爲ニ作文ヲ贈リ、ソレニ添ヘテ出シタル書ナリ、韓退之ハ、アカラサマニ饑寒困窮ヲ述ヘテ、屢登用セラレン事ヲ乞フ、老泉ハ表ヲニ隱蔽シテ、山田一頃自カラ老ユルニ足レリト、隱者ニシテ世ニ出ルコトヲ求メザル者ト爲シテ、天下ノ政事ニ關スル書ヲ作テ、屢獻ズ、其實求ル所有ルニ非スシテ何ソヤ、蓋シ退之ノ壯年ニ比スレハ、少シシ緩ヤカナル身ノ上ナレハ、狡才チ匿シテ表ヲチ飾ル所アルナリ、其天ノ與フル所ヲ論スルモ、學事勉強上ヨリ獲ル者、皇天豈斯ノ如キ戰國ノ辨士ノ如キ、校智チ與フル者ナランヤ、沈德潛曰ク此レ聖賢ノ理ニ託シテ、出スニ縱横ノ術ヲ以テスル者ト、眞ニ然リ、

潮州韓文公廟碑

墓表墓誌大約一體ノ文、誌ノミニシテ銘無キアリ、誌ト銘トアルアリ、誌ノミナルアリ、秦漢ヨリ始ル、

匹夫而爲百世師。一言而爲天下法。

蘇東坡

二句對テ用ユ、此語後人評シテ曰ク、韓文公ヲ褒スル太過タリ、孔孟ノ廟記ニ似タリ、想フニ韓退之ヲ褒シテ、一言ニシテ天下ノ法タリト言ヘハ、孔孟ノ如キハ何等ノ語ヲ用ユベキヤ、文武周公ノ如キモ、堯舜ノ如キモ之ニ過ルハナシ、過タルモ亦甚シ、是皆有以參天地之化、關盛衰之運、其生也、有自來、其逝也、有所爲矣。

是其人ト爲リ皆天地ノ化育ニ參リテ、一出一處、又國家盛衰ノ世運ニ關係ス、偶然トシテ世ニ處スル者ニハ非ルナリ、故ニ其生ル、自カラ來ル所アリ、其死スルヤ、又爲ス所アリ、

故申呂自嶽降、而傳說爲列星、古今不可誣也。

申呂ハ太公望ノ先、四岳ト爲テ、禹ヲ佐ケテ功有リ、虞夏ノ際、呂ニ封セラレ、又申ニ封セラル、詩ノ大雅崧高ノ篇ニ、維嶽降神、生甫及申トアリ、此詩ニ本ツク、傳說ハ武丁ヲ相ケテ、天下ヲ有タシム、莊子ノ太宗師ニ、東維ニ乘シ、箕尾ニ騎シテ、列

星ニ比スト云ヘル文ヨリ、爲列星トナセシナリ、誣ルハムリオシツケニスルト云フ意、但シ傳說カ列星トナルヤ否ヤヲ知ラスト雖モ、莊子ハ偶言ヲ以テ作ルモノ、證據アルニアラス、且ツ星ノ本體、固ヨリ人魂ノ化シテ爲ルモノニ非ス、傳ル所誣ヘカラスト云フトキハ、後人ナシテ口ヲ開カシメザルノ謂ナリ、開明ノ今日ニハ、行ハルベカラザルノ語ナリ、

孟子曰。我善養吾浩然之氣。是氣也。寓於尋常之中。而塞乎天地之間。卒然遇之。則王公失其貴。晉楚失其富。良平失其智。賁育失其勇。儀秦失其辯。是孰使之然哉。其必有不依形而立。不恃力而行。不恃生而存。不隨死而亡者矣。

浩然ノ氣ハ、盛大流行ノ貌、一身ニ充實スル者ナリ、八尺ヲ尋ト曰ヒ、一丈六尺ヲ常ト云フ、此區々タル尋常ノ一身ニ在テ、天地ノ間ニモ塞カルカ如キ氣ヲ滿シム、故ニ卒然トシテ、其人ニ逢ヘハ、王公モ貴キヲ失ヒ、晉楚ノ富モ失ツテ、無キカ如ク、張良陳平モ、智ヲ運ラス事ナラズ、孟賁夏育モ、勇ヲ施スコトナラス、蘇秦張儀モ、辯ヲ發スルコトナリ難キヲ覺ユ、孰レカ然ラシムルヤ、必ス形容ニ依テ、卓然トシテ立ツ者ニ非ス、武勇ノ力ヲ恃ンテ行フ者ニ非ス、生存スルニ依テ存スルモノニ非

ス、死ニ随ツテ尙萬古亡ビサルモノナリ、死ニ随テ亡ヒサル一句ヨリ、前ノ數項ヲ孕ミ出ス、韓文公ノ靈、今日ニ至ツテ赫々トシテ、亡ヒザルヲ謂ナリ、故在天爲星辰、在地爲河嶽、幽則爲鬼神、而明則復爲人、此理之常無足怪者。

河ハ黄河ヲ云フ、嶽ハ五岳ヲ云フ、泰岳、衡岳、恒岳、嵩岳、華岳ナリ、幽ニ鬼神ト爲リ、一句ヲ主眼トシテ、星辰河嶽ヲ言出セルナリ、明ニハ復人ト爲リテ、聖賢ト形ヲ爲シテ、世ヲ利シ死シテ鬼神トナリテ、國家ヲ守護スルナリ、此レ理ノ常ト爲シ、怪シムニ足ラスト斷言シテ、後語ヲ開カザラシム、是チ一段ト爲ス、

〔是等ノ事チ、今日ノ理學者ニ言ハスレハ、怪シム所ハ更ニ通り越シテ、日月星辰本質ノ理ヲ知ラサル者ト爲サン、韓退之本ト奇々怪々ノ説ヲ好ム、故ニ奇怪ノ論ヲ利レルナリ、

自東漢以來道喪文弊、異端並起、歷唐貞觀開元之盛、輔以房杜姚宋、而不能救、獨韓文公起布衣、談笑而麾之、天下靡然從公、復歸于正、蓋三百年於此矣。

西漢以來、孔孟ノ道衰へ、文章ノ體モ亦大ニ亂レ、異端ノ老佛盛ソニ起ル、唐ノ太宗

ノ貞觀、玄宗ノ開元年チ歷テ、政ヲ輔クルニハ、房元齡、杜如晦、姚崇、宋璟等アレトモ救フコト能ハス、韓文公布衣ノ輕キ者ヨリ起リ、談笑シテ其門ニ麾ク、是ニ於テ天下靡クガ如クニ公ニ從フ、古ヘノ道ニ復スルコト、東坡ノ時代マデハ凡ソ三百年ニ及ベリ、

文起八代之衰、而道濟天下之溺、忠犯人主之怒、而勇奪三軍之師、此豈非參天地、關盛衰、浩然獨存者乎。

八代ハ東漢、魏、晉、宋、齊、梁、陳、隋ナリ、此間文體大ニ亂レ、古ノ風ナラス、韓退之初メテ古文ヲ唱へテ古ヘニ復セルナリ、天下衰へタル所ノ孔孟ノ道ヲ濟ヒ、忠ハ佛骨ノ表上リテ、憲宗ノ怒リヲ犯シ、勇ハ鎮州ノ亂ノ時ニ、王延湊ノ黨ヲ折キ、圍ミテ解カシメテ、無事ニ治リシ事アリ、此天地ノ化育ニ參リ、盛衰ノ運ニ關シ、浩然ノ氣、中ニ充實スル者ニ非レハ能ハサルナリ、

蓋嘗論天人之辨、以謂人無所不至、惟天不容僞、智可以欺、王公不可以欺、豚魚力可以得天下、不可以得匹夫匹婦之心。

天道ト人道ノ論ヲ辨ス、人ハ至ラサル所ナシ、天ハ僞リヲ容レズ、人智ハ王公ヲ欺

クヘケレト、豚魚ノ如キ微物ハ反テ欺クベカラズ、易ノ中孚ノ卦ニ、信豚魚ニ及ブ
ヲ告ト爲ス、蓋シ中心一毫ノ欺ク有レハ、孚信ノ實ナル者ニ非ス、豚魚ト雖トモ欺
クヘカラス、天下ヲ得ルノ力有レトモ、匹夫匹婦ノ心ヲ得ルハ、誠信ニ非レハ能ハ
サルナリ、

故公之精誠能開衡山之雲而不能回憲宗之惑能馴鱷魚
之暴而不能弭皇甫鏞李逢吉之謗能信於南海之民廟食
百世而不能使其身一日安於朝廷之上蓋公之所能者天
也其所不能者人也

衡山南海ノ廟ニ謁スル時、秋雨ノ節、山雲晴レテ衆峯ヲ仰キ見ルノ詩アリ、是天誠
心ニ感シテ然ルコトヲ得ルナリ、憲宗佛骨ノ表ヲ見テ大ニ怒リ、韓退之ヲ潮州ニ
左遷ス、是天人ノ分ナリ、潮州ニ在テ文ヲ作テ鱷魚ヲ退ク、然レトモ皇甫鏞李逢吉
ノ謗リヲ防クコト能ハス、南海潮州ノ民ニ信セラレテ、神ト崇メラレトモ、一日
モ朝廷ノ上ニ安ンスルコト能ハス、是皆天人ノ分、故ニ能スル所ハ天ニシテ、能セ
サル所ハ人ナリ、人ノ爲ス所ハ至ラサル所無キカ故ナリ、是チ一段ト爲ス、
始、潮人未知學、公命進士趙德爲之師、自是潮之士皆篤於

文行、延及齊民、至于今、號稱易治、信乎孔子之言、君子學道
則愛人、而小人學道則易使也。

潮州ノ士未ダ學文ヲ知ラス、公往テ進士趙德ニ命シテ師ト爲シ、校ヲ開ク、是ヨリ
潮ノ士皆學ニ就ク、延テ一郷ノ民ニ及フ、今ニ至ルマテ治メ易シト稱ス、孔子曰ク
〔論語陽貨ノ篇〕君子道ヲ學フトキハ人ヲ愛シ、小人道ヲ學フトキハ使ヒ易シト、潮
州ノ民韓文公ノ爲メニ化セラレタルチ云フナリ、

潮人之事公也、飲食必祭、水旱疾疫、凡有求、必禱焉、而廟在
刺史公堂之後、民以出入爲難、前太守欲請諸朝作新廟、不
果。

潮州ノ民ガ公ノ靈ニ事ルヤ、新穀ヲ收メテモ先ツ廟ニ捧ケテ祭リ、水旱及ヒ流行
ノ病等有レハ必ス祈ル、然ルニ廟ハ廳ノ官宅ノ後ロニ在リ、諸民參詣ノ者甚ダ難
シトス、前ノ太守朝廷ニ請テ新廟ヲ作ラント欲シタレ共果サ、リキ、

元祐五年、朝散郎王君滌來守是邦、凡所以養士治民者、一
以公爲師、民既悅服、則出令曰、願新公廟者聽、民權趨之、卜
地於州城之南七里、期年而廟成。

〔濠徒歷ノ反音狀〕

宋ノ哲宗ノ元祐五年、王君濠ナル者潮州ノ守トナル、都テ韓文公ノ仕置レタル事ヲ以テ師ト爲シ盡ク之ニ法トル、民大ニ悦ヒ服ス、則チ下ヘ令チ出シテ曰ク公ノ廟ヲ新タニ建ント欲スル者ハ之ヲ聽サン、民權ンテ其建築ニ取カ、リ、府ノ南七里程隔リタル所ヲトシテ、一年ヲ經テ全ク成レリ、

或曰、公去國萬里而謫于潮、不能一歲而歸、沒而有知、其不眷戀于潮也審矣、軾曰、不然、公之神在天下者、如水之在地中、無所往不在也、而潮人獨信之深、思之至、焄蒿悽愴、若或見之、譬如鑿井得泉、而曰水專在是、豈理也哉、

或人曰ク、韓文公故郷ヲ去ル萬里潮州ニ謫セラル、僅カニ十月ニシテ袁州ヘ遷ル、死シテ知ルコト有ラハ、其潮州ヲ戀眷ミサルハ審カニ知レテ居ル事ナリ、東坡曰然ラス、公ノ神靈天下ニ在ルハ、水ノ地中ニ在ルカ如ク、往ク所トシテ有ラザルハ無シ、潮人公ヲ信シテ深ク之ヲ思ヒテ茲ニ至レリ、焄蒿ハ神靈ノ氣蒸シ出ス貌、悽愴ハ其氣上ニ發揚スルナリ、神ノ著ルキ意ナリ、眼ニ其形ヲ見ルカ若シ、譬ヘハ井ヲ鑿リテ水ヲ得ル、水專ラ茲ニノミ在リト曰フハ理ナラザルナリ、何レノ處ニテ

モ、鑿レハ必ス水ヲ得ル、公ヲ祭レハ何レノ地ニテモ其靈ヲ來スナリ、

元豐元年、詔封公昌黎伯、故榜曰、昌黎伯韓文公之廟、潮人請書其事于石、因爲作詩以遺之、使歌以祀公、其辭曰、

宋ノ元豐元年、神宗帝公ヲ昌黎伯ニ封ス、故ニ昌黎伯云々ト曰フ、潮州ノ人其事ヲ碑ニ刻シテ傳ヘント請フ、因テ詩ヲ作り之ヲ遺リ、歌ハシテ以テ公ヲ祀ランム、其辭ニ曰ク、是七言每句韻ノ詩ナリ、是チ柏梁體ト云フ、漢ノ武帝、柏梁臺ニテ每句韻

ノ詩ヲ作りシ事アリ、遂ニ以テ名ト爲ス、

公昔騎龍白雲鄉、手抉雲漢分天章、

莊子ニ彼ノ白雲ニ乘テ帝鄉ニ遊ブ、龍ニ乘ルハ馬ニ乘ルナリ、馬ヲ龍ニ喻フ、古ヘヨリ之有リ、詩ニ曰ク、倬タル彼雲漢、章ヲ天ニ爲スト、公手ヲ以テ雲漢ヲ開テ、天ノ章ヲ爲ス者ヲ分ツ、公ノ文章之ヲ天生ニ得ルヲ謂フナリ、

天孫爲織雲錦裳、飄然乘風來帝旁、

天孫ハ織女アリ、天孫カ雲錦ヲ織テ公ニ與フ、公ノ文章天ヨリ之ヲ得ルヲ言フ、飄々然トシテ、風ニ乘シテ天ヨリ降り、帝ノ旁ラニ事ルヲ云フ、

下與濁世掃粃糠、西遊咸池略扶桑、

濁世ハ唐末ノ天下ヲ云フ、概ハ粟ノ成ラサル者、糠ハヌカナリ、老佛ヲ排斥スルニ
喩フ、離騷ニ余カ馬ヲ咸池ニ飲シメ、余カ轡ヲ扶桑ニ總フト、西ノハテヨリ、東ノハ
テヲ云フ、公ノ文章天下ニ充滿シテ、日月ノ光ス處至ラサル無キニ喩フ、

〔糝音比〕

草木衣被昭回光。追逐李杜參翱翔。

公ノ道光輝發越ス、草木ト雖トモ其光リテ被フル、日月ノ天ニ昭回シテ光明有ル
ガ如シ、詩ハ李白杜甫ヲ逐テ、共ニ參ヘテ詩壇ニ翱翔スルナリ、〔翱翔ハカケリカ
ケル、

〔被ハ覆フナリ、

汗流籍湜走且僵。滅沒倒景不得望。

張籍、皇甫湜ハ、韓文公ノ門人、師ノ迹ヲ追ハント欲シテ、汗ヲ流シテ從ヘトモ、遠
ク及ハサルヲ以テ、走テ且ツ僵ルナリ、日月ノ滅沒スル時ハ、人ハ日月ノ上ニ在テ、
日月ノ反テ下ヨリ照スヲ見ルヲ倒影ト云フ、韓文公ノ道德高遠ニシテ、階シテ升
ルヘカラサルハ、滅沒スル後マデモ、倒影ノ下ヨリ照スカ如ク、遼遠ニシテ及フベ
カラザルナリ、

作書詆佛譏君王。要觀南海窺衡湘。歷舜九嶷弔英皇。

佛骨ノ表ヲ作り佛ヲ詆リ、又憲宗ノ佛ニ惑ヘルヲ譏ル、南海ノ廟ニ詣リ、衡山湘水
ヲ窺ヒ、舜ヲ葬リシ九嶷山ヲ歴テ、舜ノ后ノ娥皇女英ノ祠ヲ弔セント要ス、〔嶷音宜
祝融先驅海若藏。約束鮫鱷如驅羊。

南海ノ神ヲ祝融ト云フ、海若モ海神ナリ、公南海ヘ到ル時、祝融ハ公ノ爲ニ前驅シ、
海若ハ公ヲ懼レテ藏ルナリ、潮州ニ在ル時ニ書ヲ作テ、惡溪ノ鱷魚ヲ逐ヒ退シク、
約束シテ去ラシムル事、羊ヲ驅ルカ如クナリシ、

鈞天無人帝悲傷。謳吟下招遣巫陽。

九天ノ中天ヲ鈞天ト云フ、朝廷ニ喩フ、文公没シテ天朝人無ク、天子爲メニ悲傷ス
ルナリ、此詩ヲ嘔吟シテ、文公靈ヲ下シ招カントス、巫陽ハ巫祝ノ美名ナリ、是ハ神
祀ヲ司ル者、

曝牲雞卜羞我觴。於餐荔丹與蕉黃。

曝牲ハ犂牛ノ牲ナリ、犂ハ野牛ナリ、雞卜ハ雞骨ヲ以テ日ヲトシテ、觴ヲ羞メテ靈
ヲ祭ルナリ、潮州邊ニハ荔枝多シ、熟スル時ハ丹色トナル、芭蕉ノ實ノ熟セルハ黃
色トナル、味甚タ甘シ以テ餐ニ羞ムルナリ、

公不少留我涕滂。翩然被髮下大荒。

文公世去テ少クモ留ラス、後人ヲシテ涕滂沱ヲラシム、公ノ詩ニ翩然下大荒被髮騎麒麟ト云ヘル語アリ、故ニ其語ヲ用ヒテ、今長句ヲ作りテ公ヲ祭ル、願フハ翩然トシテ髮ヲ被ツテ、神靈ノ大荒ヨリ下ランコトヲ望ムナリ、合セテ二十一句、七言、句毎ニ陽ノ韻ヲ押ス、坡公刻意ノ作ナリ、

〔謝疊山曰ク、東坡平生詩ヲ作ルニ意ヲ經テ、意淺クシテ味短カシ、獨此詩ト温公神道ノ碑、表忠觀碑銘、三詩奇絶皆刻意苦思ノ文ナリ、

上范司諫書

宋ノ范仲淹、字ハ希文、諡シテ文正公ト云フ、仲淹時ニ陳州ニ官タリ、召レテ司諫ニ拜セラル、歐陽六一此書ヲ與テ責ル所アリ、

歐陽公

月日具官謹齋沐拜書。司諫學士執事。前月中得進奏吏報云。自陳州召至闕。拜司諫。即欲爲一書以賀。多事倉卒未能也。

月日ハ零シテ書ス、齋ハモノイミ沐ハカミヲ洗フナリ、是等ノ語皆例文ナリ、サテ

前月進奏院ノ屬吏カ報スル所ヲ得ルニ、陳州ヨリ召レテ闕ニ至テ、司諫ノ官ニ拜セラルト、書ヲ以テ賀セント欲スレ共、多事倉卒ハインガシクテ未ダ能ハサル也、司諫七品官爾。於執事得之、不爲喜。而獨區區欲一賀者。誠以諫官者天下之得失。一時之公議繫焉。

司諫ハ七品(我國ノ正七位)ノ官ノミ、貴賤ニ於テ之ヲ得ル喜ヒトハ爲サス、而ルニ聊カ賀セント欲スル者ハ、誠ニ諫官ノ役ハ、天下ノ得失一時ノ公議、皆之ニ繫レハナリ、

今世之官。自九卿百執事外。至一郡縣吏。非無貴官大職。可以行其道也。然縣越其封。郡逾其境。雖賢主長不得行。以其有守也。吏部之官不得理兵部。鴻臚之卿不得理光祿。以其有司也。

當時ノ官ニ在ル者、九卿百執事ヨリ、一郡一縣ノ吏ニ至ルマテ、貴官大職ノ徒、其公道ヲ行フヘキ者無キニ非ス、然レトモ縣ハ其封地ヲ越ヘ、郡ハ其境ヲ逾ルトキハ、賢人ノ主長タリト、他ノ管轄ヘ事ヲ行フ事能ハス、共ニ其守ル所有レハナリ、故ニ吏部ノ官ハ、兵部ノ事ヲ理スルコトヲ得ス、鴻臚卿ハ光祿卿ノ事ヲ理スルコトヲ

得ス、面々司トル所アレハナリ、
若天下之得失生民之利害社稷之大計。惟所見聞而不繫
職司者。獨宰相可行之。諫官可言之爾。故士學古懷道者。仕
於時。不得爲宰相。必爲諫官。諫官雖卑與宰相等。

政事ノ得失、萬民ノ利害、國家ノ大計ハ、面々役義有テ其役ノ外ノ者ハ只見聞スル
所有テ、己レカ職ニ繫ラサル者モ、宰相ハ政事ノ總括ヲ爲ス者ナレハ、一ヨリ十マ
テ、手ツカラ之ヲ行ハサルモ、其議ハ行ハザルハ、カラス、諫官ハソレニ從ツテ、其得
失ヲ言ハザルベカラス、故ニ士タル者古ノ道ヲ學ヒ、聖賢ノ志ヲ懷ノ者ハ、其時ニ
仕ヘテ宰相タルコトヲ得サレハ、諫官ト爲ルヘシ、諫官ハ位卑シト雖トモ、其爲ス
所ハ宰相ト等シケレハナリ、

天子曰不可。宰相曰可。天子曰然。宰相曰不然。坐乎廟堂之
上。與天子相可否者宰相也。天子曰是。諫官曰非。天子曰必
行。諫官曰必不可行。立於殿陛之前。與天子爭是非者諫官
也。

天子ノ命ト雖トモ、可ハ可、否ハ否ト廟堂ノ上ニ坐シテ爭フ者ハ宰相ナリ、天子ノ

命スル所ト雖トモ、殿陛ノ前ニ立テ、是非スル者ハ諫官ナリ、此章先ツ諫官ノ任、宰
相ト同シク重キコトヲ述フ、文ノ揚ナリ、經ニ曰ク天子ニ爭臣ト云ヘルハ諸大臣
ヲ兼テ云フ所ナレト、諫官則チ又爭臣ノ任ナリ、

宰相尊行其道。諫官卑行其言。言行道亦行也。九卿百司郡
縣之吏。守一職者。任一職之責。宰相諫官繫天下之事。亦任
天下之責。

宰相ハ位尊シテ、其道ヲ行フ、諫官ハ位卑シト雖トモ、其言ヲ行フ、言行ハルレハ
道モ亦從ツテ行ハル、九卿百官ノ一職ヲ守ル者ハ、一職ノ責ニ任ス、宰相ト諫官ハ
天下ノ事ニ繫ル、故ニ天下ノ責ニ任ス、

然宰相九卿而下失職者。受責于有司。諫官之失職也。取譏
於君子。有司之法。行乎一時。君子之譏。著之簡冊。而昭明垂
之百世。而不泯。甚可懼也。

宰相九卿諸百官ノ職ヲ失フ者ハ、責ヲ役人ヨリ受ク、諫官モ同シク有司ヨリ責ヲ
受レトモ、別ニ君子ノ譏リヲ受ル所アリテ、或ハ之ヲ書冊ニ誌シテ、明ラカニ百世
ニ遺シテ亡ビス、懼ルベキニ非スヤ、此レ諫官ヲ益々重クシテ、毫モ過チナカラシ

夫七品之官。任天下之責。懼百世之譏。豈不重邪。非材且賢者。不能爲也。

是ニ至テ諫官ノ重キ、宰相ト同シガラシム、材賢ノ二字、范仲淹ヲ實ス是ヲ大段ト爲ス、

近執事始被召於陳州。洛之士大夫相與語曰。我識范君。知其材也。其來不爲御史。必爲諫官。及命下。果然。則又相與語曰。我識范君。知其賢也。他日聞有立天子陛下直辭正色面諍延論者。非他人必范君也。

范仲淹陳州ヨリ召ル、洛中ノ士大夫與ニ語テ、其人ト爲リテ言ヒ、其官ヲ得ル豫シメ推量シテ、御史大夫ニ非レハ諫官ナラント、果シテ諫官ニ拜セラレ、又曰ク他日陛下ニ立テ直言面諍シテ延論スル者ハ必ス范君ナラント、

又長短散體ヲ加フ、文法嚴格、是亦歐公得意ノ筆ナリ、
拜命以來翹首企足、竚乎有聞而卒未也。竊惑之。豈洛之士

大夫能料于前而不能料於後也。將執事有待而爲也。

諫官ノ命ヲ拜セラレテヨリ以來、首テ舉ケ足ヲ企テ、政事ニ於テ何聞ユルコト有
ンコトヲ待ツ、然レトモ卒ニ未タ聞ザルナリ、豈洛ノ士大夫、前ニ料ツテ後ニ料ル
コト能ハサルカ、是ハ前ニ其材ナルヲ知ル、其賢ナルヲ知ル、直辭面諍スル者ハ、必
ス范君ナラント云シコトナリ、范君或ハ後ニ俟ツコト有テ、其時ニ言ハント欲シ
テ言ハサルニヤ、

昔韓退之作爭臣論。以譏陽城不能極諫。卒以諫顯。人皆謂城之不諫。蓋有待而然。退之不識其意而妄譏。修獨以爲不然。

昔シ韓退之爭臣論ヲ作ル、是ハ前ニ已ニ出ツ、卒ニ諫ヲ以テ人ニ知ラル、其時人皆
言フ陽城ノ初メ諫メザルハ、後ニ待ツコト有テ默シテ居タルナリ、然ルヲ韓退之
其意ヲ知ラズシテ、妄リニ譏ルト、歐陽公獨オモヘラク然ラザルナリ、

當退之作論時。城爲諫議大夫。已五年。後又二年。始廷論。陸贄及沮、裴延齡作相。欲裂其麻。纔兩事耳。當德宗時。可謂多事矣。授受失宜。叛將強臣。羅列天下。又多猜忍。進任小人。於

此之時。豈無一事可言。而須七年邪。

韓退之ノ争臣論ヲ作ル時、陽城諫議大夫トナリテ、已ニ五年、論ヲ作リテ後又二年、始テ陸贄ノ事ヲ論シ、裴延齡カ相トナル事ヲ沮ンテ、白麻ヲ裂ントス、(白麻ノ解前ニ在リ)此二事ノミ、徳宗ノ朝ハ、天下甚々多事ナリ、官ヲ授ルモ受ルモ、皆宜シキヲ失ヒ、叛臣四方ニ羅列シテ、又猜忌ノ臣多ク、専ラ小人ヲ用ユ、豈一事言フ事無クシテ、七年ノ間ヲ俟ンヤ、

(猜ハ倉才ノ反音サイ、ソチミ、恨ナリ、疑フナリ、)

當時之事。豈無急於沮延齡論陸贄兩事邪。謂宜朝拜官而夕奏疏也。幸而城爲諫官七年。適遇延齡陸贄事。一諫而罷。以塞其責。向使止五年六年而遂遷司業。是終無一言而去也。何所取哉。

其時ノ事、裴延齡ト陸贄トノ二事ヨリ急ナルコト無シト云フヘカラス、故ニ朝ニ官ヲ拜セハ、夕ニハ上書シテ天下ノ政務ヲ論スヘキナリ、陽城諫官トナリテ、七年適二人ノ事ヲ論シテ官ヲ罷ラレ、其責メヲ塞クト云ヘト、向キニ五年六年ニシテ、諫官ヲ免セラレ、國子司業ニ遷リシナラバ、其間一言モ無クシテ去ルナリ、取ル所

無シ、只徒ラニ諫議ノ名目ノミ付スルナリ、

今之居官者。率三歲而一遷。或一二歲。甚者半歲而遷也。此又非可以待乎七年也。今天子躬親庶政。化理清明。雖爲無事。然自千里詔執事。而拜是官者。豈不欲聞正議。而樂讜言乎。

今ノ官ニ居ル者、三年ニシテ一遷スルカ定法ナレト、一年或ハ半歲ニシテ遷ル者モアリ、七年ノ久シキヲ待ツヘカラス、今ヤ天子躬カラ庶政ヲ親シク爲ス、當時天下無事ナリト雖トモ、千里外ヨリワザク貴殿ヲ詔シテ、此官ニ拜ス、必ス正議讜論ヲ聞カント欲スレバナリ、

(讜ハ多朗ノ反音黨直言也、善言也、)

然今未聞有所言說使天下知朝廷有正士而彰吾君有納諫之明也。夫布衣韋帶之士。窮居草茅。坐誦書史。常恨不見用。及用也。又曰。彼非我職。不敢言。或曰。我位猶卑。不得言矣。又曰。我有待。是終無一人言也。可不惜哉。

然ルニ未ダ言說スル所有ルヲ聞ズ、天下ヲシテ朝廷ニ正士有テ、吾君其諫ヲ納ル

ノ明アルヲ四方へ彰ハセルヲ聞カサルナリ、夫布衣韋帶ノ士、(韋帶ハ韋ヲ以テ帶ト爲ス賤シキ者ヲ云フ)草茅ノ中ニ窮居シテ、書ヲ讀シテ學才有ル者ハ、常ニ用ヒラレザルヲ恨ム、已ニ用ヒラル、ニ及ンテヤ、此ハ我職ニ非ス、敢テ言ヘキニ非ス、或ハ我位卑シ言フベキノ任ニ非ス、已ニ言フベキノ任ニナレハ、又曰ク我ハ待ツコト有リ時節ヲ得テ言フベシト、是終ニ一人ノ言無クテ終ルナリ、惜ムヘキコトナラスヤ、

伏惟執事思天子所以見用之意、懼君子百世之譏、一陳言以塞重望、且解洛士大夫之惑、則幸甚幸甚。

伏テオモンミルニ、貴殿天子ノ用ヒラル、所以ノ意ヲ思ヒ、前ニ述ベタル君子百世ノ譏リヲ懼レテ、一タヒ陳言シテ衆ノ望ム所ヲ塞キ、洛ノ士大夫カ始メニ料知シタル如ク、司諫ノ任ヲ盡シテ、惑ヲ解カハ幸甚々々、

〔案スルニ韓文公諍臣論ハ、忠勇ノ士、閭君ヲ諫ルカ如ク、厥公此書ハ、貞烈ノ婦、慍夫ヲ戒ルカ如シ、言激切ナリト雖モ、自カラ閨房ヲ泄サス、但其功ヲ論スルニ至リテハ、相異ナルコト無キノミ、茅鹿門斯書ヲ、爭臣論ニ勝レリト爲ス、恐ラクハ鑿ヲ誤ル者、我東龜年ハ、爭臣論ニ劣ルコト遠シト爲ス、是亦是ナラス、但爭臣論ニ亞ク

者ト爲サハ可ナリ、

〔又案スルニ、斯書歐陽公平生ノ口吻ニ似ス、推シテ考ルニ、范文正此時四十餘歲、歐公三十未滿ノ時ノ作也、宜ナル哉、言語中少シシ主角アルガ如ク、稍温醇ナラサルナリ、韓退之爭臣論ヲ作ル二十餘歲ノ時ト爲ス、共ニ皆血氣盛ナル時ノ言、知命後ノ年ニ至ラハ、斯ノ如キ文ハ作ラシ、二公老後ニ至テ、是等ノ稿ヲ見ハ可ト爲スカ、不可ト爲ス乎、蓋シ韓文公ハ英邁敏捷老ニ至ツテ、休セザル者、歐陽公ハ温雅ノ君子、偶銳利奇拔ノ筆有ルハ、之ヲ學問上ヨリ得ル所、鑄テ斂メ光ヲ韜ムハ公ノ本質ナリ、

正文章軌範講義卷之四終

正文章軌範講義卷之五

石川鴻齋講述

小心文

此集皆謹嚴簡潔之文。場屋中日晷有限。巧遲者不如拙速。論策結尾略用此法。主司亦必以異人待之。

此集ハ文章謹嚴ニシテ、字句簡畧ヲ宗トシテ、立意清潔ナル者ヲ撰ミ集ム、書生ノ試場ニ入ルヤ、時間限リアル者ナレハ、巧ミニ作ル者モ遲延スル時ハ間ニ合ヌ事モアレハ、拙ナリトモ迅速ニ作ルヲ宗トス、結末ニ至リテ、此集ニ在ル所ノ例ニ倣ヒ、法ヲ斯文ニ取ラハ、有司モ尋常ノ人トハ見做サス、衆ニ優レシ者ト爲シテ、厚ク之ヲ待ツベシ、

師說

說ハ解ナリ、述ルナリ、義理ヲ解釋シテ、己レカ意ヲ以テ之ヲ述ルナリ、說ハ易ノ說卦ニ起ル、魏晉以來作者甚々少シ、唐以來ハ韓退之ノ師說ヨリ又一體ヲ爲ス、解ト大約同シヤウナレト少シク異ナリ、

古之學者必有師。師者所以傳道授業解惑也。

韓文公

古ヘヨリ學文スル者ハ、必ス師匠ト云フ者アリテ、其道ヲ傳ヘ、其業ヲ授ケテ、惑ヲ解ク者ナリ、此時正シギ師タル者少クシテ、或ハ家學ヲ受ケ、或ハ獨立シテ學ブ者多シト見ヘタリ、故ニ此說ヲ作ルナリ、
人非生而知之者。孰能無惑。惑而不從師。其爲惑也終不解矣。

聖賢ト雖トモ、生レナカテニシテ知ル者ニ非ス、初メハ皆惑フ、惑テ師ニ從ヒ、熟學熟知シテ、其惑ヲ解ク、若シ師ニ從ハサレハ、終身其惑ヲ解ルコト無シ、

生乎吾前。其聞道也固先乎吾。吾從而師之。生乎吾後。其聞道也亦先乎吾。吾從而師之。吾師道也。夫庸知其年之先後生於吾乎。是故無貴無賤。無長無少。道之所存。師之所存也。嗟乎。師道之不傳也久矣。欲人之無疑惑也難矣。

吾ヨリ前ニ生レテ、道ヲ聞クコトモ我ヨリ先キナラハ、吾レハ其人ニ從ツテ之ヲ師トセン、又吾ヨリ後ニ生ル、雖トモ、道ヲ聞クコト吾ヨリ先キナラハ、又從

X

ツテ之ヲ師トセン、年ノ吾ヨリ先キニ生レ、後ニ生レタルヲ論スルニ非ス、貴トナ
シ賤ト無シ、少ト長トヲ論セス、道ノ存スル所、則チ師ノ存スル所ナリ、
〔黃帝、力牧ヲ師トシ、顓頊、綠圖ヲ師トシ、堯ハ務成子ヲ師トシ、舜ハ尹壽ヲ師トス、
歷代ノ帝王モ皆師アリ、然ルニ今日ハ眞ノ師タル者少シ、故ニ師道ノ傳ハラサル
久シキナリ、惑ヒ無カラント欲ストモ難ヒカナ、

古之聖人、其出人也遠矣。猶且從師而問焉。今之衆人、其去
聖人也亦遠矣。而耻學於師。是故聖益聖、愚益愚。聖人之所
以爲聖、愚人之所以爲愚、其皆出於此乎。

古聖人ハ、其凡人ニ超出スルコト遠シ、猶師ニ從ツテ道ヲ問フ、今ノ人ハ聖人ヲ去
ルコト遠シ、然ルニ師ニ學フコトヲ耻ツ、故ニ聖人ハ益々聖ニシテ、愚人ハ益々愚
ナリ、聖人ノ聖タル所以ン、此ニ出ルナラン、(想フニ此時ノ時俗師ニ從ツテ道ヲ學
フコトヲ耻カシキヤウニ皆思ヒシナラン、故ニ此語アリ、

愛其子、擇師而教之。於其身也、則耻師焉。惑矣。彼童子之師、
授之書、而習其句讀者也。非吾所謂傳其道、解其惑者也。句
讀之不知、惑之不解、或師焉、或不焉。小學而大遺、吾未見其

明也。

親タル者、其子ヲ愛シテ師ヲ擇ンテ之ニ教ユ、其親ハ却テ師ヲ取ルコトヲ耻ツ其
亦惑ヒナリ、彼童子ノ師ト云ヘル者ハ、之ニ尋常ノ書ヲ授ケテ、句讀ヲ習ハシムル
ダケノ者、今ノ小學校ノ教師ノヤウナ者ナリ、韓退之ガ謂ユル道ヲ傳ヘ惑ヒチ解
ト云フ者ニハ非ルナリ、童子ガ句讀ヲ知ラサルハ、或ハ師ニ屬シ、己レノ惑ヒノ解
セサルハ師ヲ求メス、是小ナ學テ大ヲ遺ルハナリ、句讀ノ如キハ小ナル者、惑ヒノ
解セザルハ大ナル者ナリ、小ナ學フハ今ノ小學校卒業ダケノ事、大ヲ遺ルニ深ク
聖賢ノ道ニ入ラザル者、故ニ其明ラカナルヲ見サルナリ、

巫醫樂師百工之人、不耻相師。士大夫之族、曰師曰弟子、云
者、則群聚而笑之。問之、則曰、彼與彼年相若也、道相似也。位
卑則足羞、宦盛則近諛。嗚呼、師道之不復可知矣。巫醫樂師
百工之人、君子鄙之、今其智乃反不能及、可怪也歟。

巫ハ祝人ナリ、男ヲ覲ト云ヒ、女ヲ巫ト云フ、今ノミコ禰宜ナリ、醫師樂師ハ音樂ヲ
爲ス者、及ヒ百工職人ハ相師トスルコトヲ耻ズ、士大夫ノ中テハ、師ト云ヒ弟子ト
云ヘハ皆笑フ、之ヲ問ヘハ彼レト彼レトハ年ガ相同シ、道モ相似ダリ、又位ノ卑キ

人ヲ師トスレバ羞ル意アリ、官盛ナル人ヲ師トスレハ媚諛ヲフニ近シ、故ニ儒道ノ方テハ師ノ道ノ古ヘニ復セサルヤ知ルベキナリ、然ルニ巫醫百工職人ノ徒ヲハ、士君子タル者ハ之ヲ鄙シム、其智ハ反テ及ブコト能ハズ、是師ヲ求メテ學ハザレバナリ、今ノ世ノ人ハ、士君子ノ位置ヲ占ル者、其智ノ淺薄ナルハ、則チ此理ナリ、世ノ風潮トハ云ヘト、怪シムヘキ事デアル、

聖人無常師。襄弘師襄。老聃。郟子之徒。其賢不及孔子。孔子曰。三人行。必有我師焉。故弟子不必不如師。師不必賢於弟子。聞道有先後。術業有專攻。如是而已。

聖人ハ常ノ師無シ、物ヲ知ル人ニ逢ヘハ、皆是チ師トシテ、己レノ智ヲ助クルナリ、ツカガ 蘧蕢ノ兒童ニモ、知ラヌ事ハ問ハチハナラズ、是亦一時ノ師ナリ、孔子ガ樂ヲ襄弘ニ問ヒ、琴ヲ師襄ニ學ヒ、禮ヲ老聃ニ學ヒ、少皞氏ノ古事ヲ郟子ニ聞クカ如ク、此數子ノ賢ハ、孔子ニ及ハズ、孔子之ヲ耻ズマテ、己レヲ屈シテ質問セリ、因テ曰ク、三人行ヘハ必ス我師アリ、三人相集リテ熟議スレハ、師ト爲スベキ智慧ヲ出スモノナリ、俗ニ云フ三人ヨレバ文珠ノ智慧ト俚諺モ、是ヨリ出シナルベシ、故ニ弟子モ必ス師ニ如カズンハアラズ、師モ必ス弟子ニ賢ルト云フ事ニキマリタル者ニハ

非ズ、道ヲ聞クニ前後遲速アリ、術業ニ專ラ攻メルト、又長ク學ソテモ專ラ攻メザルトキハ、後ニ學フ者ノ專ラ攻テ進ムニ如カザルナリ、

李氏子蟠。年十七。好古文。六藝經傳。皆通習之。不拘於時。請學於余。余嘉其能行古道。作師說以貽之。

李蟠チ云フ、年十七ニシテ古文ヲ好ム、六經及經書史傳ノ類、皆之ヲ通習シテ、時俗ノ流弊ニ拘ラズ、學ヲ韓退之ニ請フ、固テ其能ク古ノ道ヲ行フヲ喜シテ、師ノ說ヲ作リテ之ヲ貽レルナリ、李蟠後ニ貞元十九年進士ノ第二登レリ、

〔案スルニ、柳子厚ノ章中立ニ答ル書ニ、今ノ世ニ師有ルヲ聞ズ、獨リ韓愈流俗ヲ顧ミス。笑侮ヲ犯シテ後學ヲ招收シテ、師說ヲ作ル云々トアレハ、唐ノ代ニハ師ト稱スル者有サルト見ヘタリ、國子四門博士等ハ、全ク名ノミニテ、其實國子ヲ教授スルコト無ク、國子モ亦從テ學ハサルト見ヘタリ、然ラハ則チ學業ヲ修スル者父祖ノ教ヲ受テ、其他ハ獨學ニテ進ムモノニヤ、韓退之ノ博識ナルニ、其門人ハ張籍皇甫湜等、僅カニ數人ニ過ザルモ、師ト稱シ弟子ト呼ハル、事ヲ耻ルニ由テナルカ、

獲麟解

左傳ニ、哀公十四年西大野ニ狩シテ、叔孫氏ノ車子鉏商麟ヲ獲タリ、以テ不祥ト爲

ス、虞人ニ賜フ、仲尼曰ク麟ナリ、後之ヲ取ル、○麟ハ七獸ナリ、麋身、牛尾、一角、角上ニ肉アリ、生物ヲ食ハス、生草ヲ踐ス、王者道アレハ則チ出ツ、毛蟲三百六十、麟之レカ長ク、案スルニ麟ノ形、諸説有リ、今之ヲ畧ス、

韓文公

麟之爲靈昭昭也。詠於時。書於春秋。雜出於傳記。百家之書。雖婦人小子。皆知其爲祥也。

麒麟ノ靈タル其昭々トシテアキラカナルコト、詩經ニモ載セ、春秋ニモ書シ、傳記百家ノ諸書ニ出テ、婦人小供ト雖トモ其瑞祥タルコトヲ知ル、麟本ト其有無ヲ知ルヘカラスト雖トモ、寓スル所有テ作レル者ナレハ、昔ヨリ言傳ヘタルコトヲ舉テ論チ立ルナリ、

然麟爲物。不畜於家。不常有於天下。其爲形也不類。非若馬牛犬豕豺狼麋鹿然。然則雖有麟不可知其爲麟也。

然レトモ、麟タル者ハ家ニ畜ハレス、又常ニ世ノ中ニ有ルモノニ非ス、其形チタル類ナシ、馬牛犬豕豺狼麋鹿ノ如ク辨シ易キモノニ非ス、(麋ハ武悲ノ反音、鹿之屬ナリ)然ラハ麟有リトモ、麟タルコトヲ知ルヘカラザルナリ、

角者吾知其爲牛。鬣者吾知其爲馬。犬豕豺狼麋鹿吾知其爲犬豕豺狼麋鹿。惟麟也不可不知。不可知則其謂之不祥也亦宜。

角アル者ハ牛タルチ知ル、鬣アル者ハ馬タルチ知ル、犬豕豺狼皆人ノ知ル所ナリ、惟麟ハ知ルヘカラスト、知ルヘカラザル異獸ト見做セハ、不祥ノ者ト云フモ宜ナリ、是叔孫氏ノ車子ガ不祥ノ者ト爲シテ取リ捨テタレハナリ、

雖然麟之出必有聖人在乎位。麟爲聖人出也。聖人者必知麟。麟之果不爲不祥也。

然レトモ、古ヘヨリノ言傳ヘニ、麟ノ出ルハ聖人位ニ在レハ、麟ハ聖人ノ爲メニ出ル、聖人ハ麟ヲ知ル、麟ハ果シテ不祥ニハ非ルナリ、孔子ハ聖人ナリ、位ニ在ルコトヲ得ス、故ニ麟出レトモ、獵セラレテ殺サル、然レトモ聖人ハ麟ヲ知ル、其時孔子コトヲ問フ、孔子曰ク麟ナリ、何爲ゾ來ルヤノ歎アリ、

又曰。麟之所以爲麟者。以德不以形。若麟之出不待聖人。則其謂之不祥也亦宜。

又一説ニハ、麟ノ麟タル所以ノ者ハ、德ヲ以テシテ形ヲ以テセスト、若シ麟ノ出

ル聖人ヲ待タズシテ、人ニ獲ラル、ヤウナ者ナレハ、是ヲ不祥ト謂フモ宜ナルコトナリ、

〔漢ノ時麟ノ出ルコト屢アリ、是上ニ聖人無ク、下ニ賢臣無キ時、尙麟ノ出ルハ瑞ト云ヘカラズ、凡ソ深山ノ異獸名形スヘカラサル者ヲ捕ヘテ、麟ト爲シテ獻スル者アリ、故ニ麟ノ形ヲ諸書ニ載ル所皆異ナリ、歐陽公曰、孔子春秋ニ書シテ曰ク西狩シテ麟ヲ獲タリト之ヲ識ルナリ、西狩ハ遠キヲ云フ、麟ヲ獲ルハ其盡ク取ルヲ云フ、狩ハ必ス地ヲ盡シテ爲ス、哀公馳聘、渉ル所ロ度無シ、故ニ西ト書スルハ、其舉國ノ西皆至ルヲ謂フナリ、是ニ由テ觀レハ孔子異獸ヲ見テ麟ト云フ、亦是英雄人ヲ欺クモノ歟、

○雜說上

韓文公

龍嘘氣成雲、雲固弗靈於龍也。

龍亦有無知ルヘカラザルモノ、然レトモ古來龍ヲ説クコト喋々タリ、假リニマツ有ルモノトシテ、龍嘘クトキハ其氣雲ト爲ルト、雲ハ固ヨリ龍ヨリモ靈ナラス、是ハ龍ヲ君ニ喩ヘテ、雲ヲ臣ニ喩ヘタルナリ、

然龍乘是氣、茫洋窮乎玄間、薄日月、伏光景、感震電、神變化、

水_ニ下土、汨_ヒ陵谷、雲亦靈怪_ナ矣哉。

龍ハ、自カラ嘘フク處ノ氣ニ乗シテ、茫洋トカギリモ無キ所ニ至リ、天地ノ間ヲ窮メ、日月ノ在ル所マテセマリ、其光リノ影ニ伏シ、或ハ雷ヲ震ハシ、電ヲ發シ、變化自在ニシテ、下土ニ雨ヲ降ラシ、陵谷ヲ浸ス左スレハ、雲モ亦靈怪ナルモノテアル、〔玄間ハ、天間ナリ、天ノ色ハ玄ナリ、汨ハ音骨、沈浸スルナリ〕

雲、龍ノ所能使爲靈也。若龍之靈、則非雲之所能使爲靈也。然龍弗得雲、無以神其靈矣。失其所憑依、信不可欺。

雲ナルモノハ、龍有テ能ク靈ヲシムルモノ、龍ノ靈タルハ、雲ノ能ク爲ス所ニ非ス、然レトモ、龍モ雲ヲ得サレハ、其靈タル事能ハス、雲ニ憑依シテ靈タル者、其憑依スル雲ヲ失ヘハ、信ニ不可ナルカ、是ハ君有テ臣ヲ自在ニ使役シ、臣タル所以ンヲ爲ス、臣ノミ有テ、君獨リ國ヲ治ムヘキモノニ非ス、然レトモ聖君ノ如キハ、臣下ヨリシテ之ヲ聖タラシムルコト能ハス、君聖ナレハ臣ヲシテ賢タラシムルハ難キコト無シ、君聖ナリト雖モ、憑依スル臣下ヲ失フトキハ、又可ナル事ナシ、異哉。其所憑依、乃其所自爲也。易曰、雲從龍、既曰龍雲從之矣。

異シムヘキハ、其憑依スル所ノ者ハ自ラ爲ル所ナリ、是上ニ在ル龍嘘テ其氣カ雲ト爲ルノ意、聖君タル者テ嘘テ臣下タル者カ集ルナリ、臣下ノミ集リテモ、龍ノ靈ヲ借ラザレハ、臣下ノ臣下タル所以ヲ失フ、故ニ易ニ雲ハ龍ニ從フト云フ、賢臣ハ聖君ニ從フ義ナリ、既ニ龍ト云ヘハ雲ハ之ニ從フニ極マレル者、聖君ト云ヘハ、賢臣ハ必ス之ニ從フニ極マレル者ナリ、畢竟聖君ハ賢臣ナカルヘカラス、賢臣ハ聖君ニ從リテ、天下ヲ治メテ大功ヲ爲サ、ルヘカラザル義ヲ云フナリ、

○ 雜説下

韓文公

世有伯樂、然後有千里馬。千里馬常有、而伯樂不常有。故雖有名馬、祇辱於奴隸人之手、駢死於槽櫪之間、不以千里稱也。
伯樂ハ秦ノ穆公ノ時ノ人、名ハ孫陽、善ク馬ヲ相ス、天上ニ伯樂ト名付ル星アリ、天厩星ノ傍ラニ在リ、孫陽善ク馬ヲ識ル、故ニ伯樂ト名ツク、後世馬ヲ善ク相スル者、遂ニ皆伯樂ト稱スルニ至ル、本邦ニテハ馬醫ヲ伯樂ト云フ、サテ伯樂有テ、千里ノ馬ヲ識ル、千里ノ馬ハ一日千里ヲ走ル駿馬ナリ、千里ノ馬ハ常有レトモ、伯樂ハ常有ラス、故ニ名馬モ奴隸ニ辱シメラレ、槽櫪之間ニ駢死ス、遂ニ千里ノ能ヲ顯

スコトナクテ終ルナリ、是韓文公自カラニ論フ、
〔槽ハ獸ノ食器也、櫪音歴、馬ヲ制スル木ナリ、駢ハ音騙ナラフナリ、馬之千里者、一食或盡粟一石、食馬者不知其能千里而食也、是馬也、雖有千里之能、食不飽、力不足、才美不外見、且欲與常馬等、不可得、安求其能千里也。〕
千里ノ馬ハ、一食ニ粟一石ヲ盡ス、馬ヲ養フ者ハ尋常ノ馬ト同シヤウナ食ヲ充カフ、千里ノ能アリト雖トモ、食飽サレハ力足ラヌユヘ、其才能顯レヌ、而シテ常ノ馬トヒトシカラシコトヲ欲スレトモ、常馬ニモ及ハザルナリ、安ソソ千里ナルコトヲ求メン、一食ニ粟一石ヲ食フト云ヘルハ、高祿ヲ以テ充テ行ハサレバ、用ヲ爲サスト云フ義ナリ、

策之不以其道、食之不能盡其材、鳴之不能通其意、執策而臨之、曰、天下無良馬、嗚呼其真無馬邪、其真不識馬邪、

策ツ者其道ヲ以テセサルハ、王良造父ノ才無キナリ、言フ心ハ、王侯宰相カ使役スル法ヲ知ラザルヲ云フ、之ヲ食フニ微祿ヲ以テスル故ニ、其材ヲ盡スコト能ハス、故ニ之ニ嗚クモ、人其意ニ通スルコト能ハス、韓文公數々文ヲ作りテ、宰相コ上レ

トモ、更ニ用ヒラレザルハ、即其意ニ通セサルナリ、而シテ策ヲ執テ之レニ臨ンテ
曰ク、天下良馬ナシ、嗚呼異ニ馬カ無キヤ、又異ニ馬ヲ講ラサルヤ、遂ニ馬ヲ講ラザ
ルニ歸ス、韓文公學問文章ノカテ、終ニ人議ラレザルナ、歎シテ、此説ヲ作レルナ
リ、

送薛存義之任

薛存義永州ノ零陵ニ令タリ、未タ本官ニハ非ルナリ、二年ノ後ニ京師ニ朝觀シテ、
本官トナリ、任處ニ行ク、柳子厚コレヲ送ルナリ、

柳柳州

河東薛存義將行、柳子載肉于俎、崇酒于觴、追而送之、江之
濱、飲食之。

薛存義ハ、河東ノ人、任處ニ赴クニ就テ、柳子厚酒肉ヲ以テ送ルナリ、俎ハ肉ヲ盛ル
器、崇ハ充ルナリ、觴ハサカツキナリ、酒肉ヲ携ヘテ江ノ濱リニ至リテ共ニ飲食セ
シムルナリ、

且告曰、凡吏于土者、若知其職乎、蓋民之役、非以役民而已
也、凡民之食於土者、出其什一、備乎吏、使司平於我也、今受

其直、怠其事者、天下皆然、豈惟怠之、又從而盜之。

其土ノ役人タル者ハ、汝チ其職ヲ知ルカ、民上ニ立テ、民ヲ治ル者ハ、唯民ヲ役スル
ノミニ非ス、民ノ其土地ニ居ル者ハ、大約十分ノ一ヲ出シテ、租稅トナシテ吏ヲ備
フテ、無事チ上ニ司トラシムルナリ、其直ヒテ受ル役人カ、其事ニ怠ル者天下皆然
リ、惟怠ルノミニ非ス、隨テ之ヲ盜ム者アリ、

向使備一夫於家、受若直、怠若事、又盜若貨器、則必甚怒、而
黜罰之矣、以今天下多類、此而民莫敢肆其怒、與黜罰、何哉、
勢不同也、勢不同、而理同、如吾民、何有達于理者、得不恐而
畏乎。

一夫チ家ニ備ハンニ、其家ノ給金ヲ受ケ、其爲スヘキ事ニ怠リ、又從ツテ盜チ爲サ
ハ、必ス怒テ黜ケン、或ハ又之ヲ罰シテ鞭撻ニモ及ベシ、思フニ天下ノ役人タル者
コレニ類スル者多シ、而ルニ民敢テ恣マ、ニ怒ト黜トチ爲サ、ル者ハ何ゾ、是勢
同シカラズ、上下ノ關隔アレハナリ、勢同シカラズト雖モ、理ハ同シ、吾民ノ告ルコ
ト無キチ如何セン、物ノ理ニ達スル者アレハ、恐レテ畏レサルチ得ンヤ、天チ恐レ
鬼神ヲ畏ル、意

存義假令零陵二年矣。蚤作而夜思。勤力而勞心。訟者平。賦者均。老弱無懷。詐暴憎。其爲不虛取直也的矣。其知恐而畏也。審矣。

薛存義假リニ零陵ノ令トナルニ一年、朝早ク起キ、夜遅クマデ思ヒ、カテチ勤メテ心ヲ勞ス、訟ル者皆平チ得、事チ處置スルニ均シクシテ愛憎無シ、是ニ於テ縣下ノ老弱、詐チ懷キ、又暴チ爲シ、憎怨チ爲ス者無シ、虛シク俸祿チ食ル者ニ非ルヤ明ラカナリ、又天チ畏レ命チ畏レテ、己レチ慎ムヤ審ラカナリ、

吾賤且辱。不得與攷績幽明之說。於其往也。故賞之以酒肉。而重之以辭。

吾今ハ官モ卑クシテ、人ニモ辱メラル、人ノ績チ考ヘ、幽チ黜シテ、明チ陟スコト能ハス、是ハ書經ノ舜典ニ、三載考績、三考黜陟幽明トアルチ用ヒシナリ、書ノ注ニ、三考ハ九載也、九載則チ人ノ賢否、事ノ得失チ見ルベシ、是ニ於テ其明チ陟セ、其幽チ黜ツケ、賞罰明信チレハ、人人事功ニカム之ニトアリ、柳子厚此任ニ至ルコト能ハスト云ヘルナリ、因テ其往クニ於テ、賞スルニ酒肉チ以テシテ、又重チテ辭チ以テスルハ、此文チ贈レルナリ、

送董邵南遊河北序

邵南ハ壽州ノ人、進士ニ舉ラレテ志チ得ス、去テ河北ニ遊ブ、河北ハ古ヘノ趙燕ノ國ナリ、河ハ黃河ナリ、

韓文公

燕趙古稱多感慨悲歌之士。董生舉進士。連不得志於有司。懷抱利器。鬱鬱適茲土。吾知其必有合也。董生勉乎哉。

燕ノ國趙ノ國ハ、古ヘヨリ國家チ感慨シ、時世チ悲歌シテ、天下ニ其名チ揚ケタル士ノ多ク出ル處ナリ、樂毅、魯仲連、荊軻、高漸離等、皆河北ノ人、董生進士ニ舉ラレテ志チ得ス、利器文武ノ才チ云フ、鬱々ハ積リ聚リテ、胸中結ボル、意、河北ノ地ニ行カハ必ス、豪傑英雄ノ士有テ、意氣投合スル者有ラン、勉メヨヤハ、一本ニ行手哉ニ作ル、勉メテ諸士ト交ルヘシト云フ意、

夫以子之不遇時。苟慕義彊仁者。皆愛惜焉。矧燕趙之士。出乎其性者哉。

其方時ニ舉用セラレザルチ以テ、遠國ヘ一遊ス、義チ慕ヒ仁ニ強キ者ハ、子ノ用ヒラレザルチ頻リニ愛惜セリ、況ンヤ燕趙ノ士ハ、皆義チ慕ヒ仁ニ強キ者、其天性ニ

出ル者、必ス又子ヲ愛シテ、周施スル者モ有ベシ、然吾嘗聞、風俗與化移易、吾惡知其今不異於古所云。聊以吾子之行卜之也。董生勉乎哉。

然レトモ、風俗ハ時ノ化スルニ随ツテ、移易スル者、古ノ豪傑英雄ノ如キ者、今有ルヤ、否ヤヲ知ラズ、惡ソソ今ノ世ハ古ヘノ云フ所ニ異ナラサルヤ否ヤハ知ラス、然レトモ子ガ燕趙ヲ目サシテ行カラハ、古ノ遺風カ聊カ残りテ居ルコトヲトスルナリ、勉メテ志ヲ勵マシ、益々文武ヲ研究スヘシ、

吾因子有所感矣。

子カ往クニヨリテ我モ亦感スル所アリ、此感スル所口、韓退之ノ身ニトリテ深キ意味ノアルゴトナリ、世ノ斯文ヲ誦スル者、更ニ心ニ留メス、是主眼ノ句、

爲我弔望諸君之墓、而觀於其市、復有昔時屠狗者乎。爲我謝曰、明天子在、上可以出而仕矣。

望諸君ハ樂毅ナリ、燕ヲ去テ趙ニユク、觀津ニ封セラレテ、望諸君ト號ス、而シテ其市中ヲ見タナラハ、又昔シノ狗ヲ屠ル者有ルヤモ知ルベカラス、是ハ秦ノ始皇ヲ刺シニ往キタル、荆軻カ燕ノ市中ノ屠狗ノ者、及ヒ高漸離ト日日酒ヲ飲ンテ酣歌

セシ事アリ、若望諸君屠狗ノ如キ者ニ逢ハ、我カ爲ニ謝シテ曰ヘ、明天子上ニ在リ、出テ以テ唐朝ニ仕ヘテ、職ヲ奉スベシト、是燕趙ノ豪傑ニ傳言シテ、都ヘ出ヨト云ヘルナリ、

〔林次屋唐子西等ノ評ニ、董生往クモ必ス合ハズ、終ニ河北諸鎮ノ徒ガ、唐ニ不臣ナルヲ諷スルナリトス、

〔案スルニ明天子上ニ在リ、出テ任フベシト云ヘハ、燕趙ニ潜伏シテ居ル、樂毅荆軻ノ徒ノ如キ者ニ言フ、然ラハ董生モ意氣投合スル豪傑ナレハ、遠ク河北ヘ行クニ及ハズ、明天子上ニ在レハ、河北ヘ往カズシテ任フヘキ者、然ルニ河北ヘ行クニ臨ンテ、董生勉メヨ哉ヲ重キ言ヒ、終リニ至リテ燕趙ノ豪傑ニ出テ任フベシト言ヘハ、支離牴牾、首末相合ザルニ似タリ、天子ハ暗君ナリ、宰相ハ愚臣ナリ、出テ任フベキ時ニ非スト謂フベキ意ナレト、カク言フトキハ忽チ嚴罰ヲ蒙ル、故ニ反對ノ論ヲ立テ、董生ニ示スナリ、果シテ明天子賢宰相ナラハ、董生ヲ吹舉シテ朝ニ事ヘシムベキナリ、是ニ於テ中間ニ吾子ニ因テ感スル所アリト云フハ、韓退之モ卑官ニ在テ、志シテ得ザルヲ以テ、大ニ感ズル所アルナリ、

朱晦菴曰ク、燕趙ノ士、仁義其性ニ出ツ、故ニ其詞ニ反シテ、深ク其不臣ニシテ、亂ニ

習フノ意ヲ譏ル、故ニ卒章ニ又爲メニ上ノ威徳ヲ道ヒ、奮動シテ之ヲ招來ス、其旨微矣トアリ、是尋常ノ論、恐ラクハ深クハ退之ノ意ヲ探ル者ニ非ス、

送王含秀才序

王含隋末ノ儒士、王無功ノ後ナリ、王無功醉郷ノ記ヲ著ス、故ニ首句ニ之ヲ論ス、

韓文公

吾少時讀醉郷記、私怪隱居者無所累於世、而猶有是言、豈誠旨於味耶、

王秀才ノ祖先、王無功ノ醉郷ノ記ヲ讀テ私カニ怪シム、隱居スル者ハ世ノ中ノ事

ニ累ハサル、所無シ、然ルニ此記ヲ作レルハ、誠ニ酒ノ味ヲ旨シトスルニヤ、

及讀阮籍陶潛詩、乃知彼雖偃蹇不欲與世接、然猶未能平其心、或爲事物是非相感發、於是有所托而逃焉者也、

晋ノ阮籍竹林ノ七賢人ノ一人、陶淵明ノ詩ヲ誦スルニ及ンテ、彼レヲハ皆偃蹇騷り、放マニスルナリ、世ト交ラズト雖トモ、其心平ナルコト能ハス、或ハ事物、又ハコレハ是コレハ非ト云フ世ノ中ノ事ニ就テ、感ヲ發スルコト有リテ、因テ酒ヲ飲ミ詩ヲ賦シテ、ソレニ託シテ逃ル、者ナルベシ、

若顔氏子操瓢與箏、曾參歌聲若出金石、彼得聖人而師之、汲汲每若不可及、其於外也固不暇、尙何勉藥之託、而昏冥之逃耶、吾又以悲醉郷之徒不遇也、

孔子ノ弟子ノ顔淵ガ、一瓢ノ酒ト一箏ノ飯ニテ足レリトシ、曾參ノ歌聲ハ金石ヨリ出ツルガ如クナルモ、彼レハ聖人ヲ得テ師トシ、汲々トシテ及フベカラザルカ若シ、其外ノ事ニ於テハ、爲メニ暇アラズ、何ソ酒ニ託シテ、昏冥沈醉シテ逃ル、者ナランヤ、吾又はニ於テ阮籍陶潛、及ヒ王無功ノ如キ醉郷ノ徒ノ不遇ナルヲ悲ムナリ、〔箏ハ都塞ノ反音、單小箏ナリ、或ハ曰圓キ箏ト曰フ、方箏ト曰フ、曾參ヲ曾參トシ、顔淵ヲ顔氏子ト三字ニ作ルハ、上句瓢箏ノ二字有リ、下句歌聲金石ノ四字アレハ、語勢ヲ調フルナリ、

建中初、天子嗣位、有意貞觀開元之不績、在廷之臣爭言事、當此時、醉郷之後世、又以直廢、吾既悲醉郷之文辭、而又嘉良臣之烈、思識其子孫、

德宗ノ建中年間、天子位ニ即テ太宗ノ貞觀、玄宗ノ開元年間ノ治道ノ大ナル績シヲ爲サント欲シ、在廷ノ臣爭ツテ國事ヲ言フ、此時王無功ノ後孫某シ、直言ヲ以テ

廢セラル、韓退之醉鄉ノ文章ヲ悲シミ、又其後孫、良臣ノ烈、即チ直言ヲ以テ諫ヲ納
レントセシナ嘉シ、其子孫ヲ識ラントナ思フ、

今子之來見我也。無所挾。吾猶將張之。況文與行不失其世
守。渾然端且厚。惜乎吾力不能振之。而其言不見信於世也。
於其行。姑與之飲酒。

今其後裔王秀才ノ來ルヤ、我ニ見ユルモ別ニ請求スル所無キモ、我猶之ヲ張大ニ
シテ世ニ顯ハサントス、況ンヤ文ト行ヒト、其世ニ守ル所ヲ失ハズ、渾然トシテ端
嚴ニシテ且厚シ、惜カキ吾卑官シテ之ヲ振ハス事能ハズ、且言フ所口世ニ信セラ
レズ、因テ其歸リ去ラントスルニ及ンテ、姑ラシ之ヲ留メテ酒ヲ飲ムナリ、前段醉
郷ノ記ヲ以テ起シ、末章酒ヲ飲ムヲ以テ結フ、首尾照應尤モ妙ヲ覺ユ、
〔渾ハ戶昆ノ反、音魂、齊シキナリ、圭角無キナリ、大ナリ、

答李秀才書

李秀才、名ハ師錫、字ハ圖南、韓退之ノ故人、李觀ノ族ナリ、文ヲ以テ韓退之ニ益ヲ乞
フ、退之コレニ答フル書ナリ、

韓昌黎

愈白。故友李觀元賓。十年之前。示愈別吳中故人詩六章。其
首章則吾子也。盛有所稱引。

李觀字ハ元賓、太子ノ校書郎ト爲ル、文ヲ以テ名アリ、韓退之ト上下ス、嘗テ十年ノ
前、李觀カ吳中ノ故人ト別ル、詩六首ヲ示サル、其首章ハ李秀才ナリ、盛ニ稱引
スル所有リハ、李秀才ヲ盛ニ稱シテ、惜別ノ詩ヲ賦シタルナリ、

元賓行峻潔清。其中狹隘。不能包容於尋常人。不肯苟有論
說。因究其所以。於是知吾子非庸衆人。

元賓ノ人ト爲リ、行ヒ高クシテ潔キヨシ、但シ其中心狹隘ニシテ、寛宏ナラス、是ヲ
以テ尋常ノ人ヲ苞容スルコト能ハサルナリ、又肯テ苟クモ論說スル所有ラス、言
ヘハ必ス其然ル所以ヲ究メテ、而シテ後ニ發ス、此ノ如キ人ナレハ其交ル處甚ク
ムツカシ、李秀才元賓ノ爲メニ稱セラル、故ニ庸衆人ニ非ルヲ知ルナリ、〔苞ハ包
ト同シ〕

時吾子在吳中。其後愈出在外。無因緣相見。元賓既歿。其文
益可貴重。思元賓而不見。見元賓之所與者。則如元賓焉。
其時李秀才ハ吳中ニ在リ、其後韓退之ハ出テ外ニ在リ、相見ルニ因緣無カリキ、サ

テ元賓既ニ没シテ、其文章益々貴重スベシ、因テ元賓ヲ思ヘトモ、過去リシ事ナレハ見ル事ヲ得ス、只元賓ノ與ニスル所ノ者ヲ見レハ、則元賓ヲ見ル心地スルナリ、今者辱惠書及文章、觀其姓名、元賓之聲容、恍若相接、讀其文辭、見元賓之知人、交道之不汙、甚矣子之心、有似於吾元賓也。

今書翰及ヒ文章ヲ惠マル、其姓名ヲ見レハ、以前ノ事ヲ思ヒ出シ、元賓ノ聲容恍トノ相接スルカ如クニ覺ユ、其文辭ヲ見レハ、元賓ノ能ク人ヲ知リテ交ル所ノ人汚レサルヲ知ルト、言コ、ロハ斯ノ人ノ才志アレハコソ、元賓カ交リテ爲メテ、吳中ノ故人ニ別ル、詩モ、斯人ヲシテ首草ニ在シムルナリ、子ノ心甚タ我カ親シム所ノ元賓ニ似タリト賞讃ス、

子之言、以愈所爲不違、孔子不以雕琢爲工、將相從於此、愈敢自愛其道、而以辭讓爲事乎。

愈ノ爲ル所ノ文章ハ、孔子ノ意ニ違ハス、雕琢ヲ以テ工ト爲サス、儷青比白虛飾ノ文ヲ作ラサルヲ云フ、故ニ相從ツテ道ヲ問ハント欲スルナリ、愈敢テ自ラ古聖人ノ道ヲ愛シテ人ニ問ハル、時ハ、辭讓スルヲ以テ事ト爲サス、十分ニ説示サント

云フノ意ナリ、

然愈之所志於古者、不惟其辭之好、好其道焉爾、讀吾子之辭、而得其所用心、將復有深於是者、與吾子樂之、況其外之文乎、愈頓首。

然レトモ、愈ノ古ニ志ス所ノ者ハ、惟其文辭ノミナ好ムニ非ス、其道則チ古聖人ノ道ヲ好ムノミ、貴殿ノ書ヲ讀テ、貴殿ノ心ヲ用ユル所ヲ得タリ、然レトモ、將ニ復是ヨリモ一層深キ者有ラントス、此深キ者ハ、則古聖賢仁義道德ノ致ヘナリ、吾レ貴殿ト與ニ之ヲ樂マン、況ンヤ其外ノ文章ノ如キヲヤ、是亦共ニ樂マント云フ意ナリ、

〔揚誠齋曰ク、此石勒ノ語ヲ用ユルナリ、王浚カ勒ニ雲尾ヲ贈ル、勒之ヲ壁間ニ懸テ、毎ニ瞻仰シテ曰フ、王公ハ見ルベカラス、王公ノ玩好ヲ見レハ、王公ヲ見ルカ如シ〕此編李師錫ヲ主トシテ、元賓ヲ賓トシテ、元賓ニ因テ、李師錫ヲ想フテ、己レカ意ヲ叙ブ、友ニ厚キノ情見ルベシ、

送許郢州序

許郢州名ハ志雍、字ハ仲興、是時子襄陽ニ從ヒ、山南東道ヲ節制ス、郢州山南ニ屬ス、

則于頃ノ支配スル所ナリ、

韓文公

愈嘗以書自通於于公。累數百言。

于襄陽ニ與ル書ハ、首卷ノ初メニ出ツ、士ノ能ク大名ヲ享テ、當世ニ顯ル、者云々ノ條ト合セ見ルベシ、此章首章ノ言ト同クシテ、字法ヲ變更スルノミ、

其大要言、先達之士得_レ人而託_ス之。則道德彰_レ而名問流_レ。後進之士得_レ人而託_ス之。則事業顯_レ而爵位通_レ。下有_レ矜乎能_レ。上有_レ矜於位_レ。雖恒相求_レ而不喜相遇_レ。于公不以其言爲不可復書_レ。曰。足下之言是也。

是前ニ在ル所_レ。文字稍變更スト雖トモ、意ハ則テ同シ、別ニ解ヲ費サズ、于公其言ヲ以テ不可ト爲サス、其復書ニ曰ク、足下ノ言是ナリトアリ、

于公身居_レ方伯之尊_レ。著_レ不世之材_レ。而能與卑鄙庸陋相應答_レ。如影響_レ。是非忠乎君而樂乎善_レ。以國家之務爲己任者乎。

方伯連帥ノ解、首章ニ出ツ、不世ノ材ハ世ニ出ベカラザルノ材ナリ、卑鄙庸陋ハ退之自カラ謙遜シテ言フ辭、其相答スルコト影ノ如ク響ノ如シ、是レ君ニ忠ニシテ

善ヲ樂シミ、國家ノ務メヲ以テ己レカ任ト爲ル者ニ非レハ能ハサルナリ、

愈雖不敢私其大恩_レ。抑不可不謂之知己_レ。恒矜而誦之_レ。情已至而事不從_レ。小人之所不爲也_レ。故於使君之行_レ。道刺史之事_レ。以爲于公贈_レ。

愈、于公ノ大恩ヲ享ルト爲ス、許鄆州其下吏ナルヲ以テ、先ツ于公ヲ尊敬シテ言フ、抑モ于公ノ知己ト謂ハサルベカラズ、士ハ己レヲ知ル者ノ爲メニ死スト云ヘル語ヨリ、知己ト云フ、又恒ニ矜テ之ヲ誦シテ、人ニモ談シ聞シムルナリ、情已ニ至ツテ事ノ從ハサルハ小人(自ラヲ指シテ云フ)ノ爲サハル所ナリ、故ニ使君許志雍ノ行ニ於テ、先ツ刺史ノ事ヲ道テ、以テ于公ノ贈ト爲スナリ、于公蓋シ貪鄙ノ酷吏、故ニ許鄆州ニ書ヲ贈リテ、暗ニ于公ヲ諷スルナリ、余以爲ク其人ニ對シテ現ニ諷諫スルモ、于頃ノ如キハ少シモ感セザルベシ、然ルヲ許志雍ヨリ于頃ニ及サントス、迂ナルニ似タリ、

凡天下之事成於自同_レ而敗於自異_レ。爲刺史者常私於其民_レ。不以實應乎府_レ。爲觀察使者恒急於其賦_レ。不以情信乎州_レ。絲是刺史不安其官_レ。觀察使不得其政_レ。財已竭而斂不休_レ。人已

窮而賦愈急其不去爲盜也亦幸矣。

凡天下ノ事ハ、自ラ事ヲ同フスルニ成ツテ、衆ト事ヲ異ニスルヨリ敗レテ來ス、刺史タル者ハ、其地ヲ自カラ治ル者、故ニ其民ヲ私シニ愛シテ、實ヲ以テ府ニ應セス、觀察使タル者ハ、數國ヲ巡見シテ、細カニ民ノ情ニ通セサル者、故ニ凶年饑歲ト雖トモ、其租賦ヲ急ニ收メントシテ、州民ニ思ハレザル者ナリ、是ニ因テ刺史ハ官ヲ長クスルコト能ハス、觀察使ハ下情ニ通セサルヲ以テ、其政ヲ得ス、民財已ニ竭テ、斂收スルコト休マズ、百姓皆困窮スレトモ、賦ハ益々急ナリ、終ニハ集リテ暴亂ヲ爲スニ至ル、然ルニ去テ盜ヲ爲サル者ハ幸デアアル、

誠使刺史不私於其民、觀察使不急於其賦、刺史曰、吾州之民、天下之民也、惠不可以獨厚、觀察使亦曰、某州之民、天下之民也、斂不可以獨急、如是而政不均、令不行者、未之有也、刺史ヲシテ其下民ヲ私ニセス、觀察使ヲシテ其租賦ヲ急ニセザラシメン、刺史曰ク、吾州ノ民ハ天下ノ民ナリ、惠愛モ獨リ厚フスベカラズ、觀察使曰ク、某ノ州ノ民ハ天下ノ民ナリ、收斂獨リ急ニスベカラズト、是ノ如クニシテ政事均シカラス、政令行ハサレ者ハ有ラザルナリ、是觀察使カ急ニ賦ニ攻メルヲ諷セント欲シテ、刺

史ヲ借テ云、此情ヲ以テ推ストキハ、觀察使タル者ハ、賦ヲ收メテ、大ニ私ニスル所有リト見ヘタリ、且于頌ヲ以テ酷吏ト爲ス、君ノ爲メニスルニ非スシテ、己レノ爲ニス當時ノ弊想フヘキノミ、

其前之言者、于公既已信而行之矣、今之言者、其有不信乎、縣之於州猶州之於府也、有以事乎上、有以臨乎下、同則成、異則敗者、皆然也、非使君之賢、其誰能信之、

其前ノ言ハ、觀察使ノ賦ヲ急ニスルコト、于公既ニ信シテ之ヲ州ニ行ヘリ、今ノ言ナル者ハ、刺史ノ爲メニ言フ、觀察使既ニ信ス、刺史亦信セサコトアランヤ、縣ノ州ニ事フルハ、州ノ府ニ事ルニ同シ、州ヲ支配スル者モ、亦上ニ事ル事有リ、故ニ事ヲ同フスルトキハ成リ、異ナルトキハ敗ル、使君ノ賢ニ非レハ之ヲ信スル者ナシ、其民ヲ私ニスルハ、獨リ愛スルノミニ聞ユレト、茲ニ至テ、縣州府ト連テテ、同ナレハ則成リ、異ナレハ則敗ルトアルヲ見レハ、刺史モ亦苛酷ニシテ民ヲ愛セサル者アリ、私字共ニ之ヲ兼ルナリ、此章許志雍ヲ諷スルナリ、

愈於使君、非燕遊一朝之好也、故其贈行、不以頌而以規、韓退之ノ許志雍ニ於ル、燕遊一朝ニテ知己ニナリタル者ニ非ス、久シキ間ノ友人

ナリ。故ニ其行クヲ贈ルニ頌ヲ以テセズシテ、規ヲ以テスルナリ。
〔頌ハ稱述ナリ、詩ニ六義アリ、其六ナリ頌ト云フ、規ハ正ナリ〕
贈崔復州序
崔群、字ハ敦詩、復州ノ刺史ト爲ル、共ニ于頌ノ支配下ナリ。

韓文公

有地數百里。趨走之吏。自長史司馬以下數十人。其祿足以仁其三族及其朋友故舊。樂乎心。則一境之人喜。不樂乎心。則一境之人懼。大丈夫官至刺史。亦榮矣。

刺史ノ任タル、其支配スル所ノ地數百里ナレハ、趨走ノ小吏ヨリ、長史司馬等皆之ニ附屬ス、其祿ハ父母妻等ノ族、及ヒ其朋友故舊ノ知己等ヲ或ハ養育シ、或ハ救濟スベシ、心ニ樂シミアレハ、一境ノ人喜ヒ樂シマサレハ一境ノ人懼ル、大丈夫タル者、仕官シテ刺史ニ至レハ亦榮ナリ、
雖然幽遠之小民其足跡未嘗至城邑苟有不得其所能自直於鄉里之吏者鮮矣況能自辯於縣吏乎能自辯於縣吏者鮮矣況能自辯於刺史之庭乎由是刺史有所不聞小民

有所不宣

幽遠ハ山間海邊ノ縣廳ニ遠キ處ノ小民、未ダ城邑ニ至ラス、苟クモ心ニ不平ナル事有テ、訟ヲ起シ上ニ正サレシコトヲ望ムモ、其郷ノ小吏ニ訟ヘテ直ス者少ナシ、况ンヤ縣廳ノ役人ニ辯スル者チヤ、縣廳ノ吏ニ辯スル者少ナシ、況ン刺史ノ庭ニ出テ訟ヲ起シ、曲直ヲ辯セントスル者チヤ、是ノニハ刺史ハ下情ヲ聞カザル所有テ、小民ハ其情ヲ宣ヘサル所アリ、

賦有恆而民產無常。水旱癘疫之不期。民之豐約懸於州縣。令不以言。連帥不以信。民就窮而斂愈急。吾見刺史之難爲也。

租税ナル者ハ、年々キマリ有リ、出サチハナラヌモノ、民ノ産ニハ水旱風雨ノ災有テ恒ナキモノ、且不時ノ癘疫ナド、云フ、流行病ノ有ルトキハ、格外ノ物入りニテ、ソレカ爲ニ窮亡ニ陥ル者有レトモ、上ニテハ更ニ之ヲ憐マス、定數ノ賦ヲ收メントス、民ノ豐約ハ州ニ懸ルモノナレト、縣令其事ヲ言ハサレハ、連帥タル觀察使ハ之ヲ信セス、是ニ於テ民ハ益々窮困スレトモ、取立テハ愈急ナラントス、刺史タル者其中ニ在テ、甚ダ爲シ難キ事有リ、茲ニ縣州府ト三等ニ分ツテ、其縣ナル者ハ僅

カニ數村ヲ管スル者、而ルニ縣令不以言トハ、州府ノ威光ヲ懼レテ言ハザルニヤ、水旱疾病ノ災厄有ルヲ、上ニ達セザルノ事有マシ、漢土民政ノ行キト、カザル、我國ノ政體ニ比シテ考ルトキハ、甚タ解セサル者多シ、

崔君爲復州。其連帥則于公。崔君之仁足以蘇復人。于公之賢足以庸崔君。有刺史之榮。而無其難爲者。將在於此乎。

今崔群復州ヲ治ム、其連帥タル上役ハ于頤ナリ、崔群ノ仁復州ノ人ヲ蘇生サスルニ足レリ、于頤ノ賢崔群ヲ用ユル足レリ、崔群刺史ノ榮官ニ隣リ、復州ヲ治メ難キコト無キハ、將ニ此時ニ在ラントス、

愈嘗辱于公之知。而舊游於崔君。慶復人之將蒙其休澤也。於是乎言。

韓退之嘗テ于公ニ知ラル、コトヲ得、又以前崔群ト共ニ遊ブ、是ニ於テ復州人ノ其恩澤ヲ蒙ラントスルヲ慶スルナリ、

〔是亦許鄧州ヲ送ル序ト同意、遙カニ于公ヲ諷諫スルナリ、于公貪鄙ノ小人、其唐ニ於テ稱セラル、者ニ非ス、而ルニ韓文公頻リニ假賞ス、殆ント君臣ノ如シ、何ソ其阿諛ノ甚シキヤ、柳柳州王文叔ノ一事ニ於テ名譽ヲ失フ、人以テ躡進ヲ望ムノ失

ト爲ス、韓文公宰相及上官ニ與ル書、盡シ進達ヲ求メザルハ無シ、是ニ於テ後世稱スヘカヲサル人ヲ虛稱シテ、妄リニ諛辭ヲ用ユ、退之ノ博ニシテ命ヲ知ラザル、愚ト謂ツベキノミ、蘇老泉カ田樞密ニ與ル書、求ル心有テ明ラカニ言ハス、是亦狡猾ノ甚マシキ者、然レトモ退之ノ諛辭ヲ以テ、登用ヲ望ムニ比スレハ、稍命ヲ知ル者ニ庶シ、凡ソ文章家ト稱スル者ノ文ハ、文ヲ以テ一藝ト爲スモノナレハ、句法、章法、用字、幹旋ノ妙ヲ學フベシ、修身ノ行爲、治平ノ大畧ニ於テハ、經學ノ儒ニ非レハ、取ルベキモノ甚マ少シ、

讀李翱文

李翱、字ハ習之、貞元十四年ノ進士、元和ノ初メ國士博士、史館修撰ニ轉ス、

歐陽公

予始讀復性書三篇。曰。此中庸之義疏爾。智者識其性。當復中庸。愚者雖讀此不曉也。不作可焉。

李翱著ス所ノ復性書ヲ讀テ曰ク、此レ中庸ヨリ出テ、其義疏ヲ作ルノミ、智者ハ其性ヲ識ル、性ヲ説ク中庸ニ精シ、其意中庸ニ復ルノミ、愚者ハ讀ト雖トモ曉ラズ、作ラサルモ可ナリ、

〔疏ハ條陳ナリ、又云疏ハ布也、上書モ又疏ト云フ、
又讀與韓侍郎薦賢書、以謂翱特窮時憤世無薦己者、故丁
寧如此、使其得志亦未必然、以翱爲秦漢間好事行義之一
豪雋亦善論人者也。〕

又韓侍郎ニ與フ、賢ヲ薦ムル書ヲ讀テ、以爲ラク其時李翱特ニ窮シテ世ニ己レテ
薦ムル者無キヲ憤ル、故ニ丁寧ニ告示スル所アルナリ、若翱ヲシテ時ニ志シテ得
セシムレハ、必ス然ルコトヲ云ハス、時人李翱ヲ以テ、秦漢ノ間事ヲ好ミ義ヲ行フ
一ノ豪雋ニシテ、亦能ク人ヲ論スル者ト爲サン、

〔淮南子ニ智百人ニ過ルヲ豪ト謂ヒ、千人ニ過ルヲ俊ト謂フ、俊雋同シ、

最後讀幽懷賦、然後置書而嘆不已、復讀不自休、恨翱不生
於今、不得與之交、又恨予不得生翱時、與翱上下其論也。〕

後ニ幽懷ノ賦ヲ讀テ、書ヲ置テ歎シテ已マズ、復讀ンテ自カラ休セス、恨ラクハ李
翱ヲシテ今ニ生レシメス、之ト交ルコトヲ得ス、又恨ラクハ予翱ガ存生ノ時ト同
時ニ在テ、其論ヲ上下シテ與ニ談セサルヲ、

况廼翱一時有道而能文者、莫若韓愈、愈嘗有賦矣、不過羨

二鳥之光榮、歎一飽之無時爾、推是心、使光榮而飽、則不復
云矣。

李翱ト同時ノ人ニシテ、有道ニシテ、文章ヲ能スル者ハ、韓退之ニ若クハ無シ、退之
嘗テ賦アリ、二鳥ノ光榮ヲ羨ミ、是ハ退之東へ歸ルトキ、其ノ太守カ白鳥白鶴ヲ
籠ニシテ天子へ獻スル者アリ、皆路ヲ避テ敢テ正視スル者無シ、退之爲メニ賦ヲ
作リテ、時ノ不遇ナルヲ悼ム、窮困シテ一飽モ時ニ得ラレヌヲ歎セシコトアリ、退
之ノ心ヲ推スニ、光榮ニシテ食ニ飽カシメハ、復賦モ作テシ、

若翱獨不然、其賦曰、衆囂囂而雜處兮、咸歎老而嗟卑、視予
心之不然兮、慮行道之猶非、怪神堯以一旅取天下、後世子
孫不能以天下取河北、以爲憂、嗚呼使當時君子、皆易其嘆
老嗟卑之心、爲翱所憂之心、則唐之天下、豈有亂與亡哉。〕

李翱ノ如キハ、退之ノ歎ト稍異ナリ、其賦ニ衆ハ囂々トテシ喧スク雜處ス、咸老ヲ
嘆シ、位ノ卑キヲ嗟ク、予ノ心ノ然ラサルヲ視ルニ、行道ノ古ヘト猶非ナルヲ慮ル
ト、又神堯唐ノ太祖ハ、一旅ノ衆ヲ以テ天下ヲ取ル、後世ノ子孫ハ天下ヲ以テ河此
ヲ取ルコト能ハス、〔旅ハ五百人ナリ、玄宗ノ天寶以後河北命テ唐朝ニ稟ケス〕

其時ノ士大夫ヲシテ、老チ嘆キ、卑キヲ嗟シ、心ヲシテ李翱カ憂ル所ノ心、行道ノ
尙非ナルヲ慮カラシメハ、唐ノ天下ハ亂且ツ亡ハ有マシキナリ、
然、翱幸ニ生レ、今時見、今之事、則憂又甚矣。奈何今之人不憂
也。

然レトモ李翱、幸ニ今時宋朝ノ中年ニ生レ、若今日ニ生レテ今ノ事ヲ見バ、其憂
亦甚タシカラシ、奈何ソコ今ノ人更ニ憂ヒサルヤ、
余行天下見人多矣。脱有一人能如翱憂者、又皆疏遠與翱
無異。其餘光榮而飽者、一聞憂世之言、不以為狂人、則以為
病子。不怒則笑之矣。嗚呼、在位而不肯自憂、又禁他人使皆
不得憂、可歎也夫。

余天下ヲ行テ、人ニ交ルコト多シ、モシ一人能ク李翱カ憂ル如キ者アラハ、世人皆
疎シ遠ザケテ、翱ト異ナルコト無シ、其餘顯官ニ在テ、光榮ニシテ飽者、一タヒ世
ヲ憂ルノ言ヲ聞カハ、以テ狂人ト爲サズンハ、病癡子(バカモノ)ト爲サン、怒ラサ
レハ則チ笑ハレン、嗚呼、位ニ在ル者自カラ憂ズ、他人ノ憂ル者ヲ禁シテ憂ルコト
ヲ得サラシム、嘆スベキカナ、

(此時契丹趙元ノ如ク、最モ憂フベキ者、宋人更ニ憂ヘス、遂ニ契丹ノ爲ニ天下ヲ割
カレ、都ヲ遷スニ至ル、其後胡元ノ爲ニ天下ヲ奪ハルハ、謂ユル天下ヲ憂サル者多
ケレバナリ、

讀孟嘗君傳

王荊公、名ハ安石、字ハ介甫、臨川ノ人、累遷シテ荆ニ封セラル、荆公ト曰フ、哲宗ノ
時ニ司空ヲ加ラレ、卒シテ太傅ヲ贈ラル、博覽多識、尤モ文章ヲ能ス、唐宋八大家ノ
一人ト爲ス、

王荊公

世皆稱孟嘗君能得士、士以故歸之、而卒賴其力、以脱於虎
豹之秦。

齊ノ孟嘗君田文、賓客三千人ヲ養テ、勢ヒ王侯ニ比ス、秦ノ昭王孟嘗ヲ囚シテ殺サ
ントス、昭王幸姫ニ因テ解テ求ム、姫白狐ノ裘ヲ求ム、孟嘗君既ニ秦王ニ獻シテ庫
中ニ在リ、客ニ狗盜ヲ爲ス者アリテ、庫中ニ入テ盜ンテ姫ニ獻ス、其力ラニ因テ虎
豹ノ如キ秦ヲ脱スルコトヲ得タリ、

嗟呼孟嘗君、特鷄鳴狗盜之雄耳、豈足以言得士。

孟嘗君秦ヲ逃レテ、夜半函谷ノ關ニ至ル、關ノ法雞鳴ヲ扉ヲ開ク、客ニ雞鳴ヲ爲ス者アリ、群雞是ニ應ス、遂ニ關ヲ過テ脱スルコトヲ得タリ、孟嘗君ノ雄ハ、眞ノ雄ニ非ス、雞鳴狗盜ノ徒ノ如キ、匹夫ヲ多ク集メタルマテナリ、眞ニ名士ヲ得ルト云フニハ非ナリ、

不_レ然_ラ擅_ス齊_ノ之_ヲ強_ク得_ル一_ノ士_ヲ焉_ヲ。宜_ク以_テ南_ニ面_シ而_{シテ}制_ス秦_ヲ尙_ク取_ル雞_ノ鳴_ヲ狗_ノ盜_ノ之_ヲ力_ヲ哉_。

若シ然ラズンハ、齊ノ強キヲ擅ニシテ、一賢士孫子吳子ノ如キ者ヲ得タナラハ、南面シテ秦ヲ制スヘシ、何ソ雞鳴狗盜ノ如キ者ノ力ヲ取ランヤ、

雞鳴狗盜之出其門。此士之所以不至也。

雞鳴狗盜ノ如キモノ其門ヨリ出ルハ、是名士ノ至ラサル所以テアル、

〔孟子亦孟嘗君ト同時ノ人齊ノ宣王ノ時遂ニ用ユルコト能ハス、若シ孟子ノ如キ者孟嘗君ニ客タラハ、爲ス所果シテ如何ソヤ、家ヲ治ルモノ僅ニ馮驩一人アルノミ、是亦戰國ノ辯士賢人ト稱スルニ足ラサルナリ、

正文章軌範講義卷之五終

正文章軌範講義卷之六

石川鴻齋講述

小心文

此集才學識三高、議論關世教、古之立言不朽者如是夫、葉氷心曰、文章不足關世教、雖工無益也、人能熟此集、學進識進、而才亦進矣。

此集ニ輯ル所ハ、材學識ノ三ツ高クシテ、議論世ノ教ヘニ關スル者、古人立言ヲ以テ、三不朽ノ一ト爲ス、是集ニ在ル所ノ如キモノヲ言フ、宋ノ葉氷心曰ク、文章世ノ教ニ關スルニ足ラサル者ハ、工ニ作ルト雖トモ益無シ、人能此集ノ文ニ熟スルトキハ、學モ進ミ、識モ進ミ、才モ亦進ムヘシ、但熟スルト言ヘルハ、文中ノ故事ニ熟シ、用字ノ法ニ熟シ、文法ニ熟スルヲ言フ、

前出師表

武侯名ハ亮、字ハ孔明、琅邪陽都ノ人、蜀ノ劉玄德ニ事ヘ、丞相ト爲ル、卒シテ忠武ト諡ス、

此篇蜀漢後主建興五年、諸葛軍ヲ率テ、北ノ方漢中ニ駐ル、發スルニ臨ンテ、後主ニ上疏スルナリ、(表ハ標ナリ、明ナリ、事ヲ標著シテ、明白ナラシムル義)

諸葛孔明

臣亮言。先帝創業未半。而中道崩殂。今天下三分。益州疲弊。此誠危急存亡之秋也。

先帝ハ劉玄德ヲ言フ、漢統ヲ承ケテ天下ヲ回復セントス、創業半ハナラヌシテ崩セリ、帝號ヲ稱スルコト僅ニ三年、天下此時魏吳蜀ト三分ニ割據ス、而シテ魏其二分ヲ保ツニ至ル、蜀ハ益州成都ニ都シテ殊ニ罷弊セリ、此レ誠ニ危急存亡ノ秋ナリ、後主實ハ暗弱遊戯ヲ事トシテ家國ノ事ヲ思ハス、故ニ武侯先主ノ遺命ヲ奉シテ、魏吳ヲ亡シテ天下統一ニセント欲スト雖モ能ハス、是ヲ以テ屢上書シテ君上ヲ勵サント欲ス、

然侍衛之臣不懈於內。忠志之士忘身於外者。蓋追先帝之殊遇。欲報之於陛下也。誠宜開張聖聽。以光先帝遺德。恢志士之氣。不宜妄自菲薄。引喻失義。以塞忠諫之路也。

内ヲ衛ル臣懈ラヌシテ勤メ、忠義ノ士身ヲ忘レテ戰ニ赴クモノハ、先帝ノ厚遇ヲ

追テ陛下ニ恩ヲ報セントスルナリ、宜シク忠良ノ言ヲ納レテ、先帝ノ徳ヲ光ラシ、志士ノ氣ヲ恢弘ニスヘシ、妄リニ自ラ菲薄ニシテ、忠諫ヲ納ル、者ニ對シ、非義ヲ引キ、喻ヘテ、諫路ヲ拒ク等ノ事ヲ爲スヘカラス、是諫ムル者アレハ、動モスレハ、自ラ身ヲ菲薄ニシテ、彼レト我トハ比スヘキ者ニ非スナト、言テ、古聖賢英雄ノ士ナトハ更ニ望マザレハナリ、

(非音ヒ、ウスキナリ、恢ハ大ナリ、)

宮中府中俱爲一體。陟罰臧否。不宜異同。若有作姦犯科。及爲忠善者。宜付有司。論其刑賞。以昭陛下平明之治。不宜偏私。使內外異法也。

宮中ハ宮女宦官等ノ居ル所、府中ハ大臣宰相ノ居ル處、臧否ハヨシアシキナリ、陟罰ハ官ヲノポスト罰ヲ行フナリ、異ハ異、同ハ同ト爲サ、ルヘカラス、若姦惡ヲ作シ、法科ヲ犯シ、及ヒ忠善ヲ爲スモノハ、有司ニ付シテ刑ト賞トヲ論シ、平明ノ治ヲ昭ラカニスヘシ、偏頗ナルコトヲ爲シ、私シノ意ヲ以テ、内外法ヲ異ニスヘカラズ、此時後主優唱ナドヲ好ンテ、内ヲ愛シテ外ヲ愛セス、更ニ國政ニ關セス、只遊興ニノミ耽レハナリ、

侍中侍郎郭攸之、費禕、董允等。此皆良實。志慮忠純。是以先帝簡拔。以遺陛下。愚以為宮中之事。事無大小。悉以咨之。然後施行。必能裨補闕漏。有所廣益。

郭攸之等ハ、皆良臣ニシテ忠義純ヲノ人ナリ、先帝選拔シテ陛下ニ遺セリ、宮中ノ事ハ、小大共ニ悉ク問諮リテ施行スベシ、必ズ闕ケタル處、漏ル處ヲ裨補シテ、廣ク益スル所アルヘシ、

〔簡ハ選ナリ、闕ハ失ナリ、少ナリ、漏ハ音陋、滲ナリ、泄ナリ、

將軍向寵。性行淑均。曉暢軍事。試用於昔日。先帝稱之曰。能是以衆議舉寵以為督。愚以為營中之事。悉以諮之。必能使行陣和睦。優劣得所也。

向ハ式亮ノ反音シヤウ、淑ハ善ナリ、均ハ平ナリ、行為善良ニシテ均平ナル者、軍事ヲ能ク曉リ達シテ、昔日ヨリ用ヒラル、先帝稱シテ能アリトス、是ヲ以テ衆寵ヲ舉テ都督ト爲ス、軍營ノ事ハ、小大悉ク之ニ諮ハ、必ズ能ク陣中和睦シテ、優レル者劣レル者、皆賞罰宜シキヲ得ルベシ、

親賢人。遠小人。此先漢所以興隆也。親小人。遠賢臣。此後漢

所以傾頹也。先帝在時。每與臣論此事。未嘗不嘆息痛恨於桓靈也。侍中尙書長史參軍。此悉貞亮死節之臣也。願陛下親之信之。則漢室之隆。可計日而待也。

賢臣ヲ登用シ、小人ヲ遠棄スルハ、前漢ノ興ル所以シ、小人ヲ愛シ賢良ヲ厭フハ、後漢ノ傾ムキ頹ル所以シ、先帝此事ヲ論シテ、後漢ノ桓帝靈帝ノ、宦官ナドヲ愛セラレテ政ヲ亂セルヲ歎セリ、侍中尙書ハ陳震ヲ云フ、長史參軍ハ蔣琬ヲ云フ、皆貞亮ニシテ死節ヲ守ルノ忠臣ナリ、願クハ是等ノ人ヲ親シミ信セバ、蜀漢ノ興ル

日ナ計ヘテ待ツヘキナリ、

臣本布衣。躬耕於南陽。苟全性命於亂世。不求聞達於諸侯。先帝不以臣卑鄙。猥自枉屈。三顧臣於草廬之中。諮臣以當世之事。由是感激。遂許先帝以驅馳。後值傾覆。受任於敗軍之際。奉命於危難之間。爾來二十有一年矣。先帝知臣謹慎。故臨崩寄臣以大事也。

臣ハ本ト布衣ノ平民ニテ、南陽ニ農ヲ爲シテ居レリ、姓名ヲ全フシテ世ニ聞ユルコトヲ求メス、故ニ諸侯ニモ事ヘサリキ、先帝臣ガ卑シキヲ以テセズ、自カラ枉ク

テ、三タビ草廬ノ中ヲ訪ハル、諮ルニ時事ヲ以テス、因テ感激シテ廬ヲ出テ、先帝ノ爲メニ馳驅奔走スルコトヲ許セリ、後屢傾覆ニ値ヒ、大任ヲ敗軍ノ間ニ受ケテ、命ヲ危難ノ間ニ奉ス、爾來二十一年、漢ノ獻帝建安十三年ヨリ蜀主ノ建興五年ニ至ル、先帝亮ノ謹慎ナルヲ知レリ、崩スルニ臨ンテ國家ノ大事ヲ寄託サレタリ、先主病篤キトキニ孔明ヲ召テ曰ク、君ノ才曹丕ニ十倍セリ、必ス能ク國ヲ安ンシ天下ヲ定メン、嗣子輔クベクハ之ヲ輔ケヨ、若其不可ナレハ、君自カラ取ルヘシ、又後主ニ勅シテ曰ク、汝丞相ト從事シ、之ニ事ルコト父ノ如クセヨ云々、

受命以來、夙夜憂歎、恐付託不效、以傷先帝之明、故五月渡瀘、深入不毛、今南方已定、甲兵已足、當獎帥三軍、北定中原、庶竭驍鈍、攘除姦凶、興復漢室、還于舊都、此臣之所以報先帝而忠陛下之職分也。

命ヲ受テヨリ以來、夙ニ起キ夜ハニ寢テ、付託ノ言ノ效ヲ有ラサルヲ恐ル、且先帝先見ノ明ヲ傷ケンコトヲ慮リ、故ニ五月瀘水ヲ渡リ、深ク南蠻不毛ノ野ニ至リ、南方已ニ定リ、甲兵足ルヲ以テ、三軍ヲ帥テ北ノカタ中原ヲ定メントス、庶クハ驍駘運鈍ノカラヲ竭シ、姦凶ヲ攘ヒ除キ、漢室ヲ復興シテ舊都ヲ還サントス、是臣カ先

帝ニ報シテ、陛下ニ忠アル職分ナリ、

不毛ハ、艸木ヲ生セサル地、南方諸地ヲ云フ、

至於斟酌損益、進盡忠言、則攸之禕允之任也。願陛下托臣以討賊興復之效、不效則治臣之罪、以告先帝之靈。若無興德之言、則責攸之禕允等之咎、以彰其慢。

國家ノ政道ヲ損益シ斟酌シテ、陛下ノ爲ニ忠ヲ盡スハ、郭攸之費禕董允等ノ任ナリ、臣ニ託スルニハ賊ヲ討シ、漢室ヲ興復スルノ效ヲ以テセヨ、若シ效驗無クシハ臣ノ罪ヲ治メ、以テ先帝ノ靈ニ告ヨ、若郭攸之等カ德ヲ興スノ言無ク、政事ニ裨補無キ事アラハ、攸之等ヲ責テ其慢怠ヲ彰ハスヘシ、

陛下亦宜自謀、以咨諏善道、察納雅言、深追先帝遺詔、臣不勝受恩感激、今當遠離、臨表涕泣、不知所云。

陛下モ亦自カラ善道ヲ諮詢シ〔善ヲ訪問スルヲ咨ト爲シ事ヲ問フヲ諏ト爲ス〕雅言ヲ察シ納レ〔雅言ハ正言ナリ〕先帝ノ遺詔ヲ追フベシ、臣思テ受ケテ感激ニ勝ヘス、今當ニ遠ク離レントス、表ニ臨ンテ涕泣シテ云フ所ヲ知ラス、是時軍ヲ出シテ北ノ方曹丕ヲ攻メントスル時ナリ、

〔諸葛公固ヨリ文ヲ以テ名ヲ售ラント欲スル者ニ非ス、而シテ出師ノ表ノ如キハ、實ニ日月ト光リテ争フ者、千歳ノ下人ヲシテ感奮興起セシム、文章本ト氣ヲ以テ主ト爲シ、誠ヲ以テ意ト爲ス、是時曹植孔德璋等、世ニ文人ト稱セラル、者甚多シ、而謝氏之ヲ取ラス、獨リ此表ヲ撰ムモノハ、最モ世教ニ關スレハナリ、儼青比白妄リニ修飾ヲ事トスル者、豈文ト稱スヘケンヤ、〕

〔孔明一代書スル所出師表二篇有ルノミ、而シテ後出師表ハ、或ハ孔明ノ自書ニ非スト云フ説モアリ、其他心書四十六篇、孔明ノ自書ト爲ス、姚氏ノ偽書考亦是ヲ手書ニ非スト爲ス、孰レカ是ナルヲ知ラズ、〕

送浮屠文暢師序

浮屠ハ梵語ナリ、佛陀或ハ母駄ト云フ、譯シテ覺ト爲ス、合シテ佛ト爲ス、文暢ハ吳人ナリ、

韓文公

人固^ヨ有^ル儒^ノ名^ヲ而^{シテ}墨^ノ行^ヲ者、問^フ其^ノ名^ヲ則^{シテ}是^{ナリ}、校^ス其^ノ行^ヲ則^{シテ}非^{ナリ}、可^キ以^テ與^ス之^ヲ遊^ブ乎、如^キ有^ル墨^ノ名^ヲ而^{シテ}儒^ノ行^ヲ者、問^フ其^ノ名^ヲ則^{シテ}非^{ナリ}、校^ス其^ノ行^ヲ則^{シテ}是^{ナリ}、可^キ以^テ與^ス之^ヲ遊^ブ乎。

儒者ノ名ヲ售リテ墨子ノ行ヒヲ爲ス者アリ、名ヲ問ヘハ儒ナリ、其行ヲ考レハ然ラス、此ノ者ト遊フ可キヤ、又墨子ノ學ヲ修スルヲ表トシテ、儒者ノ行ヒヲ爲ス者アリ、其名ハ墨子ナリ、其行ヒヲ考レハ然ラス、以テ之ト遊フヘキガ、

楊子雲稱、在門牆則麾之、在夷狄則進之、吾取以爲法焉。

門牆ノ手近キ所ニ居レハ之ヲ麾ヒ去ル、夷狄ノ遠方ニ在レハ進メテ近ツカシム、我此語ヲ以テ法ト爲ス、

浮屠文暢喜文章、其周遊天下、凡有行、必請於縉紳先生、以求詠誦其所志。

文暢文章ヲ喜ブ、天下ヲ周遊シテ縉紳(温處士)ヲ送ル序ニ解ス、諸先生ニ請テ、其志ヲ所ナシ詠歌セラレシコトヲ求ム、則チ詩ニ作り文ニ書シテ揮毫ヲ乞フナリ、

貞元十九年春、將行東南、柳君宗元爲之請、解其裝、得所得叙詩累百餘篇、非至篤好、其何能致多如是邪、惜其無以聖人之道告之者、而徒舉浮屠之說贈焉。

貞元十九年、文暢東南ノ方ヘ漫遊セントス、柳宗元傳書シテ、韓退之ニ請フ、其裝ニモツチ解ケハ、諸先生ノ書詩文百餘篇アリ、篤好ニ非レハ此ノ如ク多キヲ致ス

コト能ハサルナリ、但其中惜ムヲクハ、我聖人ノ道ヲ以テ告ル者無ク、只浮屠氏ノ
説ヲ舉テ詩文ヲ作レルナリ、
夫、文暢、浮屠也。如欲聞浮屠之説、當自就其師而問之。何故
謁吾徒而來請也。彼見吾君臣父子之懿、文物禮樂之盛、其
心有慕焉。拘其法而未入。故樂聞其説而請之。

文暢ハ本ト佛氏デアアル、佛氏ノ説ヲ聞カント欲スレハ、其師ニ就テ問フベシ、何故
ニカ我徒ニ謁シテ請フモノナラン、彼レハ吾カ君臣父子ノ懿ナル、文物禮樂ノ盛
ナルヲ見テ、其心ニ慕フコト有リ、然レトモ佛家ノ法ニ拘ハリテ、我道ニ入ルコト
能ハズ、故ニ我道ヲ聞クコトヲ樂ンテ之ヲ請フナリ、

〔懿ハ乙翼ノ反、美ナリ、
如吾徒者、宜當告之以二帝三王之道、日月星辰之所以行、
天地之所以著、鬼神之所以幽、人物之所以蕃、江河之所以
流、而語之不當、又爲浮屠之説、而瀆告之也。〕

吾徒則予儒者ノ如キハ、之ニ告ルニ堯舜禹湯文武ノ道ヨリ、上日月ノ行クル、天地
ノ著ルキ、鬼神ノ幽ナル、人物ノ蕃殖セル、江河ノ流ル、所以ヲ以テ語ルベシ、佛ノ

説ナドヲ爲リテ、吾儒道ヲ瀆スヘカヲサルナリ、
民之初生、固若禽獸、然有聖人者立、然後知宮居而粒
食、親親而尊尊、生者養、死者藏、是故道莫大乎仁義、教莫正
乎禮樂、刑政施之於天下、萬物得其宜、措之於其躬、體安而
氣平。

民ノ初メテ世ニ生スル、禽獸ノ如ク、夷狄ノ如シ、聖人ナル者有テ、衣食住ノ道ヲ教
ヘテ、飢寒ノ患ナカラシム、而シテ親ヲ親トシ、君上ヲ尊トシ、生スル者ハ養ヒ、死
スル者ハ葬ルコトヲ知ラム、故ニ道ハ仁義ヨリ大ナルハ無ク、教ヘハ禮樂刑政ヨ
リ正シキハ無シ、之ヲ天下ニ施セハ、萬物其宜シキヲ得テ、其身ニ措ケハ體安クシ
テ、心氣平穩ナリ、
堯以是傳之舜、舜以是傳之禹、禹以是傳之湯、湯以是傳之
文武、文武以是傳之周公孔子、書之於冊、中國之人世守之、
堯ヨリ傳々シテ、周公孔子ニ至ル、原道ニ説ク所ノ如シ、之ヲ書物ニ志シテ、中國ノ

人世々之ヲ守レリ、
今浮屠者、孰爲而孰傳之邪。夫鳥俛而啄、仰而四顧。夫獸深

居而簡出。懼物之爲己害也。猶且不免焉。弱之肉。強之食。今吾與文暢。安居暇食。優游以生死。與禽獸異者。寧可不知其所自耶。

浮屠ナル者ハ孰カ爲シテ之ヲ傳ルヤ、中國上世ヨリ無キモノナレハカク云フナリ、夷狄ヨリ傳ヘ來テ、其學フ者蔓延ス、鳥ハ俛シテ啄メトモ、鷹仰テ四顧スルハ身ヲ護ルナリ、獸ハ深居シテ食ヲ求メシカ爲ニ簡出スルハ、己レヲ害セラレシ事ヲ懼レテナリ、然レトモ脫スルコト能ハス、弱ノ肉ハ強ノ食トナル、今文暢師安居ヲテ食シ、仰テ四顧シテ、隱レテ簡出スルノ憂無ク、優遊トシテ以テ生レ、天命ヲ終テ死ス、其禽獸ト異ナル者ハ、誰レノ德庇ニテ今日耕サズシテ食ヒ、織ラスシテ衣ルヤ、其自來スル所ヲ知ラスンハアラス、

夫不知者。非其人之罪也。知而不爲者。惑也。悅乎故。不能即乎新者。弱也。知而不以告之者。不仁也。告而不以實者。不信也。

其事ヲ知ラサルハ、其人ノ罪ニハ非ス、此法ヲ初メ設タル者ノ罪ナリ、其事ヲ知テ爲サス、依然トシテ夷狄ノ法ヲ奉スル者ハ惑ヒナリ、以前傳ハリシ法ヲ悅ンテ新ヲニ聞ク法ニ即クコト能ハサルハ、奮發心ノ無キ弱キ者ナリ、諸先生モ詩文ハ贈レトモ、其事ハ皆知ルナランニ、知テ告ケザルハ不仁ノ至リナリ、又告レトモ實ヲ以テ言ハサルハ、不信ノ甚タシキ者ナリ、

余既重柳請。又嘉浮屠能喜文辭。於是乎言。

余ハ柳子厚ヨリ傳書ヲ付テ請來ルヲ重シ、又文暢師ノ文辭ヲ喜ワシ嘉シテ、我道ヲ告ケ知ラスナリ、

(是亦原道ノ主意)

柳子厚墓誌銘

柳子厚、元和十四年、四十七歲ヲ以テ柳州ニ歿ス、韓退之其碑ヲ書ス、韓文碑銘中最モ佳什ト爲ス、

韓文公

子厚諱宗元。七世祖慶。爲拓跋魏侍中。封濟陰公。曾伯祖爽。爲唐宰相。與褚遂良韓瑗俱得罪武后。死高宗朝。

拓跋氏ハ後魏ナリ、子厚七世ノ祖、柳慶侍中ト爲リ、濟陰公ニ封セラレ、曾祖爽、唐朝ニ事ヘテ宰相ト爲ル、是時褚遂良韓瑗ト俱ニ罪ヲ武后ニ得テ高宗ノ朝ニ死セ、

皇考諱鎮。以事母棄太常博士。求為縣令江南。其後以不能媚權貴。失御史權貴人死。乃復拜侍御史。號為剛直。所與遊皆當世名人。

父ナ皇考ト云フ、母ニ孝ナルヲ以テ、太常博士ヲ棄テ江南ノ縣令トナリテ、母ニ事フ、其後權貴ニ媚ル事能ハスシテ、御史ノ官失フ、權貴ノ人死スル後、復御史ニ拜セラル、人剛直ト稱ス、共ニ遊フ所ノ人ハ、皆其時ノ名有ル人ナリ、

子厚少精敏無不通達。逮其父時。雖少年。已自成人。能取進士第。嶄然見頭角。衆謂柳氏有子矣。

子厚少年ヨリシテ、精敏ニシテ學ヲ好ミ通セサル所ナシ、父存生ノ時少年ト雖トモ、自カラ壯年ノ如シ、進士ノ第ヲトリテ、嶄然トシテ頭角ヲ見ハス、(嶄ハ士減ノ反尖リ出ル貌ナ、頭ラヘ角ヲ顯ハスガ如キヲ云フ、衆皆曰ク柳氏衆ニ勝レタル子アリ、

其後以博學宏辭授集賢殿正字。僞傑廉悍。議論證據今古。出入經史百子。踔厲風發。率常屈其座人。名聲大振。一時皆

慕與之交。諸公要人爭欲令出我門下。交口薦譽之。

博學宏辭ハ、唐ノ時及第ノ士、選未ダ滿タスシテ文三篇ヲ以テ試ニ就クヲ云フ、集賢殿ノ圖書ヲ掌トリ、文字ノ同異等ヲ考合スル處ナリ、正字ハ其中ノ役名、僞ハ俊ト同シ、傑モスグル、ナリ、廉直ニシテイサメル氣質アリ、議論スルトキハ、古今ヲ證據シテ、經史百子ノ書ニ出入ス、踔厲ハスクレテハゲシキナリ、言論風ヲ生スルガ如ク、率子座人ヲ屈ス、是ヲ以テ名聲大ニ振フ、一時皆其風ヲ慕フテ交ハル、諸公ノ人ヲ求ムル皆、爭ツテ我門下ヨリ此ノ如キ人ヲ出サント欲シテ口ヲ交ヘテ薦舉シ、取立ント欲スルナリ、

貞元十九年。由藍田尉拜監察御史。順宗即位。拜禮部員外郎。遇事者得罪。例出為刺史。未至。又例貶州司馬。

貞元十九年藍田縣ノ尉トナリ、監察御史ニ拜セラル、順宗帝位ニ即クニ及ンテ、禮部員外郎トナル、時ニ王文叔權ヲ恣ニシテ、俄カニ罪ヲ得テ黜ケラル、子厚文叔ニ黨シテ、共ニ罪ヲ得ルニ至ル、例シテ、是ハ一人ニ非ス、衆ト共ニ出サレテ刺史ト爲ル、未ダ任處ニ至ラス、又例シテ永州ノ司馬ト爲ル、此時貶セラル、若七八ナリ、

居閑益自刻苦。務記覽。為詞章。汎濫停蓄。為深博。無涯涘。而

自肆於山水間。

永州ノ司馬トナル、政事閑ニシテ勤ムキ甚ク少シ、因テ自ラ刻苦シ、博ク記覽ヲ務メ、文章ヲ作り、汎濫停蓄、ヒロク諸書ニワタリ、盡ク腹ニトメ貯ル事ヲ云フ、其深ク博キコト際涯無キニ至ル、而シテ其間ニハ、志ヲ山水ニ肆マニシテ樂メルナリ、

元和中嘗例召至京師。又借出爲刺史。而子厚得柳州。既至、嘆曰。是豈不足爲政邪。因其土俗。爲設教禁。州人順賴。

元和年間召レテ京師ニ至リ、又共ニ出サレテ刺史ト爲リ、柳州ニ至ル、已ニシテ歎シテ曰ク、是政ヲ爲サルベクンヤト、因テ其土俗ノ弊風ヲ聞テ、之ヲ矯正センカ爲ニ、教禁ヲ設ク、州人皆其法ニ順ヒ賴ル、

其俗以男女質錢。約不時贖。子本相侔。則沒爲奴婢。子厚爲設方計。悉令贖歸。其尤貧力不能者。令書其傭。足相當。則使歸。其質觀察使下。其法於他州比一歲免。而歸者且千人。

柳州ノ俗、貧者ハ男女ヲ以テ質ニス入レテ錢ヲ借ル、期限ニ至リテ子本共ニ贖ハス、又利息ト本金ト同シ高ニナルトキハ、沒シテ其家ノ奴婢トナリテ、一生奉公ヲ勤ムルナリ、子厚爲ニ方法ヲ設ケテ、悉ク贖ヒ歸サシム、其中尤モ貧ニシテ力ヲ能ハサル者ハ、其力役ノ備錢ヲ積メテ、子本相當ルトキハ、質ヲ歸シテ免ラシムル事ヲ得タリ、觀察使モ其法ヲ他州ニ行フ、一年ハカリニ免シテ歸ル者千人ニ及ントス、

衡湘以南爲進士者。皆以子厚爲師。其經承子厚口講指畫。爲文詞者。悉有法度可觀。

衡州湘州以南進士ト爲ル者ハ、子厚ニ學ンテ其文法ヲ承得テ、文辭ヲ作ル者、悉ク法度アリテ觀ルベキモノトス、

其召至京師。而復爲刺史也。中山劉夢得禹錫亦在遣中。當詣播州。子厚泣曰。播州非人所居。而夢得親在堂。吾不忍夢得之窮。無辭以白其大人。且萬無母子俱往理。請於朝。將拜疏。願以柳易播。雖重得罪。死不恨。遇有以夢得事白上者。夢得於是改刺連州。

其以前、永州ヨリ召レテ、再ヒ改メテ刺史トナルヤ、中山ノ劉夢得モ、亦遣ラレ、中ニ在リ、夢得ハ播州ヲ得タリ、子厚泣テ曰ク、播州ハ土地卑濕ニシテ、他邦人ノ行クヘキ、所ニ非ス、夢得ハ親有リ、夢得ノ窮シテ其親ニ白ス、辭無キヲ思フニ忍ビ、且

又萬々母子俱ニ往クノ理無シ、將ニ上疏シテ己レノ柳ト易ヘント欲ス、柳ハ播州ニ比スレハ、土地カラモ宜シケレハナリ、重子テ罪ヲ得テ死ストモ恨ミス、偶中丞裴度、夢得ノ爲ニ上ニ白ス、夢得是ニ於テ連州ニ至ルコトヲ得タリ、

嗚呼士窮、乃見節義。今夫平居里巷相慕悅、酒食遊戲相徵逐、詡詡強笑語以相取下、握手出肝膽相示、指天日涕泣誓生死不相背負、真若可信。一旦臨小利害、僅如毛髮比、反眼若不相識、落陷阱、不引手救、反擠之、又下石焉者、皆是也。此宜禽獸夷狄所不忍爲、而其人自視以爲得計、聞子厚之風、亦可以少媿矣。

嗚呼士ノ窮シテ乃チ此ノ如キ節義ヲ見ル、今里巷ニ居ル者、平日ハ相慕ヒ悅ヒ、酒食ニ遊戲シテ互ニ徵逐シ、詡々トシテ強テ笑語ス、手ヲ握リテ心中ヲ吐露シ、肺肝ヲ出シテ相示スガ如ク、天日ヲ指シテ涕泣シテ、生死ヲ誓テ相負カスト言フ、真ニ信スヘキ者ノ如シ、一旦小利害ニ臨ミ、毛髮ノ如キニ及ンテ、忽チ反眼シテ相擠ラサル者ノ如クシ、陷穽ニ落ルモ手ヲ引テ救ハズ、反テ之ヲ擠シイレテ、又上ヨリ石ヲ下ス者ハ、是澆季ノ人情ナリ、禽獸夷狄ダモ忍ヒザル所、然ルニ其人是ヲ視テ

自カラ得タリ爲ス、若シ子厚カ志シテ聞カハ、少シク愧ツベキナリ、(爾々ハ音許大言也、和也、擠ハ音齊推ナリ、排スルナリ、陷シイルナリ、

子厚前時少年、勇於爲人、不自貴重、顧藉謂功業可立、就故坐廢退、既退、又無相知、有氣力得位者、推挽故卒死於窮裔、材不爲世用、道不行於時也。

子厚、以前少年ノ時ハ、人ノ爲メニスルコトニ勇ム、自カラ貴トミ重ンセス、又身ヲ顧リミ惜マズ、且ツ功業立トコロニ成ベント思ヘリ、遂ニ罪ヲ得テ廢セラレ、已ニ退クノ時、知己ノ氣力有テ推挽スル者無シ、故ニ柳州ノ如キ窮裔ノ地ニ至リテ卒ス、材世ニ用ヒラレス、道時ニ行レサリシヲ歎ス、

使子厚在臺省時、自持其身、已能如司馬刺史時、亦自不斥、斥時有人力能舉之、且必復用不窮。

子厚チシテ、臺省朝廷ニ奉職セシ時、自カラ其身ヲ持スル、彼ノ永州ノ司馬、柳州ノ刺史ノ時ノ如クナラシメズ、亦自カラ斥ケラル、時、高官ノ人、カラ能ク之ヲ舉ケハ、復用ラレテ邊土ニ窮セサルベシ、

然子厚斥不久、窮不極、雖有出於人、其文學辭章、必不能自

力以致必傳後世如今無疑也。雖使子厚得所願爲將相於一時以彼易此孰得孰失必有能辨之者。

然レトモ子厚斥ケラル、久シカラザレハ窮モ又極マラズ、邊土ニ窮シテ多ク人ニ交ワサルヲ以テ、學問文章大ヒニ進ムコトヲ得タリ、故ニ其才力人ニ勝レ出ルト雖トモ、其文學辭章ニ至ツテハ、窮シテ自カラ又力メテ、衆ニ超越スルコトヲ得タリ、若シ顯官ニ在テ、國事ニ奔走セハ、數百篇ノ文章、後世ニ傳ヘテ稱セラル、コト、今日ニ至テ、疑無カ如クナルコトヲ致スコト能ハサルナリ、子厚願フ所ヲ得テ、一時大將丞相タルコトヲ得ルモ、彼ノ顯職ヲ以テ、此文辭ノ後世ニ傳フベキヲ易ヘハ、孰レカ得策ナルヤ、孰レカ失策ナルヤ、心有ル者ハ能ク之ヲ辨スルナラン、此一段最モ力ヲ用ヒテ書スル所、一篇ノ主眼是ニ在リ、實ニ柳子ノ心ヲ獲タル者ナリ。

子厚以元和十四年十一月八日卒。年四十七。以十五年七月十日歸葬萬年先人墓側。子厚有子男二人。長曰周六。始四歲。季曰周七。子厚卒乃生。女子二人。皆幼。其得歸葬也。費皆出觀察使河東裴君行立。行立有節槩。重然諾。與子厚結

交。子厚亦爲之盡。竟賴其力。

萬年ハ地名ナリ、先祖ノ墓側ニ葬ル男二人アリ、周六、周七、女子二人、其柳州ヨリ柩ヲ運般シテ葬ムル費用ハ、觀察使裴君行立之ヲ爲スナリ、行立ハ至ツテ氣節アル人(概モ操介ナリ)子厚ト交リテ結ンテ、何事モ引受テスルナリ、子厚モ之レカ爲メニ、カラテ盡シテ死セル後モ其カラニ頼レルナリ、

葬子厚於萬年之墓者、舅弟盧遵、遵涿人性謹順、學問不厭、自子厚之斥、遵從而家焉、逮其死、不去、既往葬子厚、又將經紀其家、庶幾有始終者、銘曰、

子厚ヲ萬年ノ地ニ葬ル者ハ、舅ノ弟ニ盧遵ト云ヘル者有テ、涿州ノ人ナルカ、至ツテ謹慎ニシテ學ヲ好ム、子厚ノ貶テラレシヨリ、遵モ從ツテ其近所ニ家ヲ移シテ學フ者ト見ヘタリ、其死スルニ及ンテ去ラズ、既ニ子厚ヲ葬リテ、又其家ヲ經紀シテ、子供ヲ養育シ、取締リテ爲シタリ、始有テ終リ有ル者ト云フニ幾シ、其銘ニ曰ク、
是惟子厚之室、既固既安、以利其後人。

室ハ幽室ナリ、佳城トモ云フ、墓ト云フコト、既ニ固クシテ、既ニ魂魄ヲ安ンヌルニヨシ、以テ其嗣人、柳氏ノ後ヲ嗣ク者ヲ利スルベシ、

凡前序ヲ密ニスルトキハ、銘ヲ零ス、前文ヲ零スルトキハ、前文ノ足ラサル所口ヲ銘ヲ以テ補フコトアリ、又高位ノ人ナトニテ、世ニ勤勳ノ多ク有ル者ハ、前文ヲ密ニシテ、銘ヲ詳ニスル者アリ、此銘ノ如キハ、僅ニ三句ニシテ、數十言ニ勝ル、盡セリト謂ヘシ、案スルニ韓退之柳子厚ニ長スルコト五歲、

大唐中興頌序

元次山名ハ結亂ヲ逃レテ猗玗洞ニ入り、猗玗子ト稱ス、又履叟ト曰フ、官左金吾衛將軍ニ至ル、

頌ハ美德ヲ稱揚シ、成功ヲ以テ神ニ告ルモノナリ、其辭多ク韻語ヲ用ユ、此頌顏真卿字ヲ書シテ、磨崖ニ刊ル、世ニ磨崖ノ碑ト云フ、

元次山

天寶十四年、安祿山陷洛陽、明年陷長安、天子幸蜀、太子即位於靈武、

玄宗ノ天寶十四年、安祿山反シ、洛陽ヲ陷ル、明年又長安ヲ陷ル、玄宗蜀ニ幸ス、馬嵬ニ次ス、武臣、楊貴妃ヲ斬ル、玄宗旨ヲ傳ヘテ、位テ太子ニ傳フ、太子則テ靈武ニ位ニ即ク、之ヲ肅宗皇帝ト云フ、

明年皇帝移軍鳳翔、其年復兩京、上皇還京師、於戲前代帝王有盛德大業者、必見於歌頌、若今歌頌大業、刻之金石、非老於文學、其誰宜爲、

皇帝ハ太子立テ稱スルナリ、軍ヲ鳳翔ニ移シ、其年洛陽長安ヲ復シ、上皇玄宗京師ニ還ル、前代ノ諸帝大業有ル者ハ、必ス歌頌ニ見レテ後世ニ傳フ、今又肅宗ノ大業ヲ頌シテ金石ニ刻ス、文學ニ老タル者ニ非レハ誰カ爲スヘキ、此句甚ク誇言ナリ、他人ノ頌文ニ序スルニ似テリ、

頌曰、噫嘻前朝孽臣、姦驕爲昏爲妖、

前朝ハ玄宗ノ朝ヲ云、孽ハ魚列ノ反、妖ナリ、害ナリ、安祿山ヲ云フ、國家ヲ昏亂シテ、妖ヲ爲ス、二句蕭ノ韻ヲ用ス、

邊將騁兵、毒亂國經、群生失寧、

邊土ノ將帥、兵ヲ騁セテ、國家ノ大經ヲ亂ス、群生、百姓皆安寧ヲ失フ、三句青ノ韻ヲ用ユ、

大駕南巡、百僚竄身、奉職稱臣、

皇帝ノ大駕蜀ニ幸ス、百官身ヲ竄シ、反テ賊ニ事ヘテ、職ヲ奉シ臣ト稱ス、三句眞

ノ韻ヲ用ユ、
天欲昌唐。緊睨我皇。匹馬北方。

皇天唐ノ代ヲ昌ニセントス、我皇肅宗ハ馬ヲ北方ニ進マス、三句陽ノ韻ヲ用ユ、

獨立一呼。千麾萬旗。戎卒前驅。

玄宗獨立シテ、一タヒ呼ハ、千軍皆麾キ、萬旗皆集ル、旗ハ軍吏ノ建ル所、音響、急疾

事ニ趨クトキハ則チ稱譽アルナリ、戎卒前馳シテ追討スルナリ、三句虞ノ韻ヲ

用ユ、

我師其東。儲皇撫戎。蕩攘群兇。

我師又東ニ指シテ行ク、儲皇ハ肅宗、戎兵ヲ撫シ、群凶ノ安祿山ノ徒ヲ蕩攘ス、蕩攘

ハ、ウゴカシ平ラケテハラフナリ、三句東ノ韻ヲ用ユ、

復復指朝。曾不踰時。有國無之。

復マタ征伐ノ期ヲ指シ示シ時ヲ逾ヘス、唐天下チ有テヨリ、此ノ如キ暴亂無カリ

キ、三句支ノ韻ヲ用ユ、

事有至難。宗廟再安。二聖重歡。

此征討ノ事至テ難カリケレト、盡ク誅滅シテ、宗廟再ヒ安キニ至ル、二聖玄宗、肅

宗共ニ重チテ歡ヲ致スナリ、三句寒ノ韻ヲ用ユ、

地闢天開。蠲除妖災。瑞慶大來。

再ヒ新天地ヲ開闢シテ、妖災ヲ蠲キ除キ、瑞慶メテタキ事大ニ來ル、三句灰ノ韻

ヲ用ユ、

兇徒逆儔。涵濡天休。死生堪羞。

安祿山ニ一時從ヒシ凶徒逆儔トモ、天休、上ノ恩惠ニ涵シ濡フテ、死スルモ生クル

モ、羞ルニ堪ユヘシ、三句尤ノ韻ヲ用ユ、

功勞位尊。忠烈名存。澤流子孫。

肅宗功ヲ奏シテ、天位ヲ嗣キ、諸ノ勳功ノ臣モ皆昇進シ、忠烈ノ名チ後世ニ存シ、其

餘澤子孫ニ流ル、ナリ、三句元ノ韻ヲ用ユ、

盛德之興。山高日昇。萬福是膺。

唐ノ盛德ノ再ヒ興ル、山高シ日昇ルカ如シ、萬福是膺ル、メテタキ事カ皆親シミ來

ル、三句蒸ノ韻ヲ用ユ、

能令大君。聲容沍沍。不在斯文。

大君ハ皇帝ナリ、聲容沍沍シテ盡キス、永ク後世ニ傳ルハ、斯文ニ在ラスヤ、三句

文ノ韻ヲ用ユ、

湘江東西。中直活溪。石崖天齊。

湘江ノ東西活溪ニ當ル處、石崖アリテ高ク天ト齊シ、三句齊ノ韻ヲ用ユ、

可磨可鐫。刊此頌焉。何千萬年。

石崖ヲ磨キ、又鐫ルニ石質殊ニ佳ナリ、因テ此頌ヲ刊ス、何ソ千萬年ナラン、幾億年

モ磨滅セスシテ、後代ニ知ラシメントナリ、三句先ノ韻ヲ用ユ、以上四十五句三

句毎ニ韻ヲ易ル、又是頌文ノ變體ナリ、

通常ノ文章軌範ニハ、此頌ヲ細註ノ如クニ書ス、此文ハ此頌ヲ以テ主ト爲ス、序ノ

ミヲ稱スルニ非ルナリ、

書箕子廟碑陰

箕子ハ紂王ノ諸父ナリ、一説紂王ノ庶兄ト爲ス、名ハ胥餘、邑ヲ箕ニ食ム、故ニ箕子

ト云フ、紂王無道、天下ヲ治ムルコト能ハス、難ノ身ニ及ハンコトヲ畏レ、佯狂シテ

去ル、武王紂ヲ伐ツニ及ンテ朝鮮ニ封ス、

柳々州

凡、大人之道有三。一曰。正蒙難。二曰。法授聖。三曰。化及民。

大人ハ聖人ナリ、正シウシテ難ヲ蒙ルハ正ヲ以テ難ヲ犯スナリ、志シテ正シウシ

テ難ヲ犯ス、是大徳ヲ備ヘタル者ニ非レハ能ハス、法ヲ聖ニ授クハ、箕子カ洪範ヲ

説テ、武王ニ授クルヲ云ラ、化民ニ及ブハ、朝鮮ヘ封セラレテ、其民ヲ化スル、皆箕

子ノ身ノ上ニアルコトナリ、

殷有仁人。曰箕子。實具茲道。以立於世。故孔子述六經之旨。

尤殷勤焉。

箕子ハ殷ノ紂王ノ族、茲三道ヲ具シテ世ニ立ツ、故ニ孔子六經ノ旨ニ述テ、尤殷勤

ニセリ、〔殷勤懇懇同シ〕

當紂之時。大道悖亂。天威之動。不能戒。聖人之言。無所用。進

死以併命。誠仁矣。

紂王ノ世ニ當テ、仁義ノ大道悖亂ス、皇天威ヲ示シテ、戒ムルコトモ用ユルコト能

ハス、聖人ノ言モ守ルコト無ク、終ニ諫メテ死ス、誠ニ仁人ト云フベシ、是ハ比干ヲ

謂フナリ、

無益吾祀。故不爲。委身以存祀。誠仁矣。

殷ノ已ニ滅亡センコトヲ知ル、我祖先ヲ祀ルニ益無キヲ知ル、故ニ諫ムルモ用ヒ

ラレザレハ、是亦益ナシ、故ニ諫メス、大師少師ト共ニ身ヲ他ニ委テテ、去テ殷ノ祀
リヲ存ス、是亦仁人ト云フヘシ、是ハ微子ヲ謂フナリ、
與亡吾國、故不忍、具是三道、有行之者矣、是用保其明哲、與
之俯仰、晦是謨範、辱於囚奴、昏而無邪、墮而不息、故在易曰、
箕子之明夷、正蒙難也。

敵國ニ奔レハ、吾國ヲ亡スニ與カル、故ニ心ニ忍ヒザルナリ、是三道ハ大人ノ道ナ
リ、之ヲ身ニ具シテ行フ者、即チ箕子ヲ謂フ、是ヲ以テ明哲ノ智ヲ保ツテ、暫ラク世ト
俯仰シ、聖ニ授クベキ謨範ヲ晦マシテ、囚奴トナリテ辱シメラレ、其身ヲ昏愚ニシ
テ、更ニ邪シマ無シ、身ハ墮頽スルモ、明哲ヲ維持メ、心ニ息ム、并無シ、故ニ周易明
夷ノ(二二二)離下坤上(六五)ニ箕子ノ明夷ルトアルハ、夷ハ傷ルニシテ、日地中ニ
入ル義、則其明チ夷リテ、暫ク地中ニ入ルカ如クナリ、是正シウシテ難チ蒙ルナリ、
及天命既改、生人以正、乃出大法、用爲聖師、周人得以序彝
倫而立大典、故在書曰、以箕子歸、作洪範、法授聖也。

周ノ武王殷ヲ亡シ、天命既ニ定リ、武王天子ト爲リ、蒼生皆正ニ歸スルニ及ソテ、乃
チ大法洪範ヲ以テ、武王ノ師トナリ、周人彝倫、乃チ天下ノ大法ヲ序テ、大典刑ヲ

立ツ、故ニ書ニ箕子ヲ以テ歸リ、洪範ヲ作ルト、法聖ニ授ルナリ、(發)ハ常ナリ、倫ハ
理ナリ、書ニ曰ク、箕子乃チ言テ曰ク、我聞ク昔シ、鯀、洪水ヲ溷ヒテ其五行ヲ陳ヌル
コトヲ汨ル、帝乃チ震怒シテ、洪範九疇ヲ身ヘズ、彝倫ノ數ル攸ロナリ、鯀ハ則チ癡
死ス、禹乃チ嗣テ興ル、天乃チ禹ニ洪範九疇ヲ錫フ、彝倫ノ數ル攸ロナリ、
及封朝鮮、推道訓俗、惟德無陋、惟人無遠、用廣殷祀、俾夷爲
華、化及民也。

箕子朝鮮ニ封セラル、聖道ヲ推シ弘メテ俗ニ訓メ、德ニ陋ナルコトナク、人亦遠キ
コト無シ、以テ殷ノ祖先ノ祀リヲ廣メ、夷ヲシテ華ト爲サシム、是レ化ノ民ニ及ブ
ナリ、
率是大道、藜於厥躬、天地變化、我得其正、其大人歟。

是ノ大道ヲ率ヒ從ヘテ、皆其身ニ集ム、天地變化スレトモ我ハ其正シキヲ得ル、是
其大人ナル者ナリ、(藜)ハ狙紅ノ反、藜ニ同シアツムルナリ、
於虜、當其周時未至、殷祀未殄、比干已死、微子已去、向使紂
惡未稔、而自斃、武庚念亂、以圖存、國無其人、誰與興理、此人
事之或然者也、先生所以隱忍而不去、意者有在於斯乎。

周末時ヲ得大殷入祀リ未タ殄滅セズ比于ハ巳ニ死シ微子ハ巳ニ去ル此時ニ於テ紂王ノ惡未タ積ラサルウチニ自カラ斃レ其子武庚ヲシテ國ヲ念フテ存スルコトヲ謀ラシメハ國其人無キヲ以テ誰ト與ニカ天下ヲ理スルコトヲ與サン箕子ニ非レハ能ハサルナリ是固ヨリ人事ノ然ルモノナリ先生隱レ忍ンテ伴在シテ或ハ琴ヲ鼓シテ自カラ悲シム其殷ヲ興起スル志アレハナリ

唐某年作廟汲郡歲時致祀嘉先生獨列於易象作是頌云

唐ノ代ニ至リテ某ノ年廟ヲ汲郡ニ作ル歲毎ニ時ヲトシテ祀リテ致ス先生周易ノ象ニ列スルヲ以テ是頌ヲ作ルナリ

蒙難以正授聖以謨宗祀用繁夷民其蘇憲憲大人顯晦不淪聖人之仁道合隆汚ニ

國ノ大難ヲ蒙ルニモ獨正シキヲ以テシ後ニ聖人ニ授ルニ謨範ヲ以テス殷ノ祀リ以テ繁クコトヲ得朝鮮ニ封セラレテ夷民化セラレテ蘇スル思ヒアリ憲々タル明盛ナル大人顯ハル時モ晦ラム時モ志シ淪ラズ是則チ聖人ノ道時ノ汚レタルニモ隆ンナルニモ合フナリ

明哲在躬不陋爲奴行讓居禮不盈稱孤高而無危卑不可

踰非死非去有懷故都

先見ノ明ラカナル智身ニ在レハ奴トナリテ辱シメラルヲ陋トセス謙讓ヲ常ニ行ヒ禮ヲ亂サズ志シ盈タスシテ孤獨ナリト稱ス朝鮮ノ主ニ封セラレテ身ハ尊位ニ在レトモ危キコト無ク又卑下スルモノリチ踰ヘス死スルニ非ス去ルニ非ス只故土ノ殷ヲ懷フコト有ルナリ

時誦而伸卒爲世模易象是列文王爲徒大明宣昭崇祀式孚古闕頌辭繼在後儒

一時屈スレトモ又伸ル時ニ遇フ卒ニ世ノ模範ト爲リ周易ノ象ニ列セラレテ周ノ文王ノ徒ト爲ル其徳大ニ明ラカシテ宣ヘテ昭ラカナリ廟ヲ建テ崇祀シテ以テ信ヲ盡ス古ヘ頌辭ヲ作ル者無シ之ヲ繼クハ後儒ノ役テアル(誦ハ屈ト同シ孚ハ信ナリ)

〔銘文二十四句虞ノ韻ヲ用ユ古ナラズ今ナラズ今古ヲ折衷シテ完全遺ス所ナシ唐文ノ尤モ純精ナル者ナリ〕

嚴先生祠堂記

宋ノ范仲淹字希文官參知政事ニ至ル文正ト諡ス

嚴光字子陵光武ト同ク學フ、光武位ニ即ク、光乃チ名姓ヲ變シテ、身ヲ隱シ富春山ニ居テ、澤中ニ釣ル、光武物色シテ之ヲ訪ヒ、迎ヘテ諫議大夫ニ拜ス、光受ケスシテ山ニ歸ル、後ニ祠堂ヲ建テ其高義ヲ表ス、

范文正公

先生光武之故人也相尙以道

嚴先生ハ、光武帝ノ故友ナリ、同學ノ時相加ルニ道ヲ以テス、蓋シ光武ヨリモ長年ノ人ト見ヘタリ、

及帝握赤符乘六龍得聖人之時臣妾億兆天下孰加焉惟先生以節高之

赤符ハ赤伏符ナリ、讖記ノ書ヲ符ト云フ、是炎漢ノ後ヲ繼テ天子ト爲リシヲ云フ、六龍ハ六馬ノ車ニ乘スルナリ、是聖人ノ時ヲ得ル者、億兆ノ民ヲ臣妾トスル人主ノ位ニ躋リ、萬乘ノ尊ト爲ルトキハ、天下就カ加ル者アラン、唯先生獨リ、節ヲ以テ高ブリ、臣ヲラズト爲ス、

既而動星象歸江湖得聖人之清泥塗軒冕天下孰加焉惟光武以禮下之

光武子陵ヲ召テ、共ニ舊故ヲ語ル、因テ共ニ偃臥ス、子陵足ヲ以テ光武ノ腹ニ加フ、明日太史奏ス、客星帝ノ坐ヲ犯スコト甚ク急ナリ、光武笑テ曰ク、朕ガ故人ト共臥スノミ、是天象ヲ動スナリ、遂ニ江湖ニ歸ル、是聖人ノ清ヲ得タル者、軒冕ヲ泥塗ニスルナリ、(軒ハ大夫以上ノ車、晚ハ大夫以上ノ冠ナリ)天下孰カ其志ノ高キニ加ヘン、惟光武禮ヲ以テ之ニ下ル、

(後人光武ヲ以テ聖ト爲シ、子陵亦聖ト爲スヲ謗ル者アリ、是單ニ聖ト云フニハ非ス、聖人ノ時ヲ得テ、億兆ノ主ト爲ルナリ、軒冕ヲ棄テ山ヘ入ル、其清キコト加ルモノ無シ、故ニ聖人ノ清ト云フ、只時ト清ト、聖人ニ合フト云フ義ナリ、史記始皇本紀ノ贊ニ曰ク、呂政政令ヲ制作シテ後主ニ施ス、蓋シ聖人ノ威ヲ得ルトアリ、范仲淹此意ニ本ツク、

在蠱之上九衆方有爲而獨不事王侯高尙其事先生以之

周易蠱ノ上九ノ文言ニ、王侯ニ事ヘス云々、韓退之諍臣論ニ詳ラカニ載ス、

在屯之初九陽德方享而能以貴下賤大得民也光武以之
震下坎上チ屯ト爲ス、陽德ハ天子ノ德、亨ルハ通ナリ、又曰ク萬物ノ長ナリ、光武炎漢ノ德ヲ繼テ、萬物ノ長トナル義、其貴キ身分ヲ以テ賤シキニ下ル、是ヲ以テ大ニ

民心ヲ得ルナリ、

蓋先生之心出乎日月之上。光武之量包乎天地之外。微先生不能成光武之大。微光武豈能遂先生之高哉。而使貪夫廉。懦夫立。是大有功於名教也。

子陵ノ心ハ其高尚ナルコト日月ノ上ニ出ツ。光武ノ腹中ハ天地ノ外ヲ包ム。大ナル者ナリ。而シテ子陵無カリセハ。光武ノ大ナルコトヲ爲シ。後世チシテ其量ヲ知ラシムルコト無シ。又光武ヲ無カリセハ。子陵ノ志ノ高キヲ遂ルコト能ハシ。子陵ノ志ヲ聞ケハ。彼ノ伯夷ノ風ヲ聞者ト同シク。貪夫モ廉貞ノ志ヲ起スベク。懦夫モ奮激ノ志ヲ立テシムベシ。大ニ世ノ教ヘニ功アリトス。

仲淹來守是邦。始構堂而奠焉。乃復爲其後者四家。以奉祠事。又從而歌曰。

范仲淹此地ニ來リテ守トナル。始メテ祠堂ヲ構ヘテ奠祀ス。又巖子陵ノ孫タル者四家アルヲ以テ。復シテ租科賦役ヲ免シテ。祠事ヲ司トラシム。從テ歌ヲ作テ曰

雲山蒼蒼。江水泱泱。先生之風。山高水長。

雲山蒼々トシテ。萬古緑ヲ爲シ。江水泱々トシテ。深ク廣ク流ル。皆子陵ノ徳ニ比シテ云フナリ。先生ノ風ハ。山高クシテ水長キカ如シト。四言四句。陽ノ韻ヲ用ユ。

〔斯文多ク耦體ヲ用ユ。稍齊梁人ノ作ル所ニ似タリ。凡ソ此ノ如キ短章ニシテ。神ヲ祀ル文ナドハ。敬肅ヲ表スル者ナレハ。耦體ヲ用ルハ大ニ當レリ。散體ニ非レハ。古文ニ非スナト思フ者ハ。陋儒ノ見。當時ノ情ヲ知ラザル者ト謂フベシ。但シ余怪シム。先生ノ心ハ日月ノ上ニ出ツトハ。修飾ニ過ルモ甚タシ。子陵光武ヲ輔ケテ。天下ヲ平治シ。群生ヲ蘇生セシムル功アラバ。然ルベケレ共。世ニ毫釐モ功無ク。言ハ。光武ノ兄弟子ニシテ。弟分ノ光武カ。天下ノ主トナリタレハ。其下ニ從フコトヲ耻テ。身ヲ隱セル者。志ハ高シト雖トモ。名教ニ功アル者ト云ハ。貪夫モ廉ニ懦夫チモ立シムト云ヘルニ由ルカ。普天ノ下率土ノ濱。王土王臣ニ非ル無シ。帝王ト同臥シテ。足ヲ腹ニ加ル如キハ。何等ノ狂態ソヤ。恐ラクハ名教ニ功アル者ニ非サルナリ。

跋紹興辛巳親征詔草

辛稼軒名ハ棄疾。字ハ幼安。累官シテ樞密都承旨ニ至ル。紹興ハ宋ノ高宗ノ年號。金ヲ伐ツノ詔ナリ。其卿藁ノ後ニ書ス。跋ハ詩ノ韻跋。其胡ノ義ニ取ル。尾後ニ書スルナリ。

使此詔見於紹興之前。可以無事讎之大耻。使此詔行於隆興之後。可以卒不世之伐功。

辛稼軒

紹興辛巳、高宗ノ三十一年ニ當ル、隆興ハ辛巳ノ後三年ニシテ、孝宗位ニ即ク、元
ナ隆興ト改ム、此詔ヲシテ哲宗徽宗ノ朝ニ見ルコトナラハ金ニ事ルノ大耻モ有
マシ、又孝宗ノ朝ニ行ハシメハ、世ニスクレタル功ヲ爲スヘシ、
今此詔與此虜猶俱存也。悲夫。

詔ハ今日ニ傳ヘテ、更ニ益ナク、虜ハ益々猖獗ヲ極メテ國ニ逼ル、悲カナト歎息セ
シナリ、是長對テ短語ニテ結ブ法、

袁州州學記

李泰伯名安期、詩文ヲ以テ名アリ、一名ハ觀、退居類稿十七卷アリ、

李泰伯

皇帝二十有三年制詔州縣立學

宋ノ仁宗即位二十三年、慶曆五年詔シテ、州縣ニ學校ヲ立シム、年號ヲ記セサルハ
古ノ文法ナリ、

惟時守令有哲有愚。有屈力殫慮。祇順德意。有假官僭師。苟
具文書。或連數城。亡誦絃聲。倡而不和。教尼不行。

州縣ヲ守ル太守縣令等、智者アリ愚者アリ、カヲ屈シテ慮リテ殫シテ、祇ンテ上
意ニ順ツテ、學事ヲ興隆スル者モアレハ、只官名ヲ假リテ、師名ヲ犯シテ、徒ラニ文
書ノミヲ具ルアリ、或ハ數城ヲ連テテ、更ニ誦絃詩書ヲ唱フル聲無ク、教法ニリテ
行ハレサルアリ、(尼ハ止ルナリ)

三十有二年。范陽祖君無擇。知袁州。始至。進諸生。知學官闕
狀。大懼。人才放失。儒教闕踈。無以稱上意旨。通判穎川陳君
侁聞而是之。議以克合。

其二十三年、即チ至和二年、范陽ノ祖無擇、袁州ノ知事トナリ、諸生ヲ進メ學官ノ闕
ケタルヲ知リ、人材放失シテ、教道ノ踈濶ナルヲ畏レ、上意ニ稱ハサルヲ以テ、穎川
ノ陳君侁ト議シテ、學ヲ起サントスルナリ、(侁音莘)

相舊夫子廟。陋隘不足。改爲乃營。治之東。厥土燥剛。厥位面
陽。厥材孔良。殿堂門廡。黝聖丹漆。舉以法故。生師有舍。庖廩
有次。百爾器備。並手偕作。工善吏勤。晨夜展力。越明年。成舍